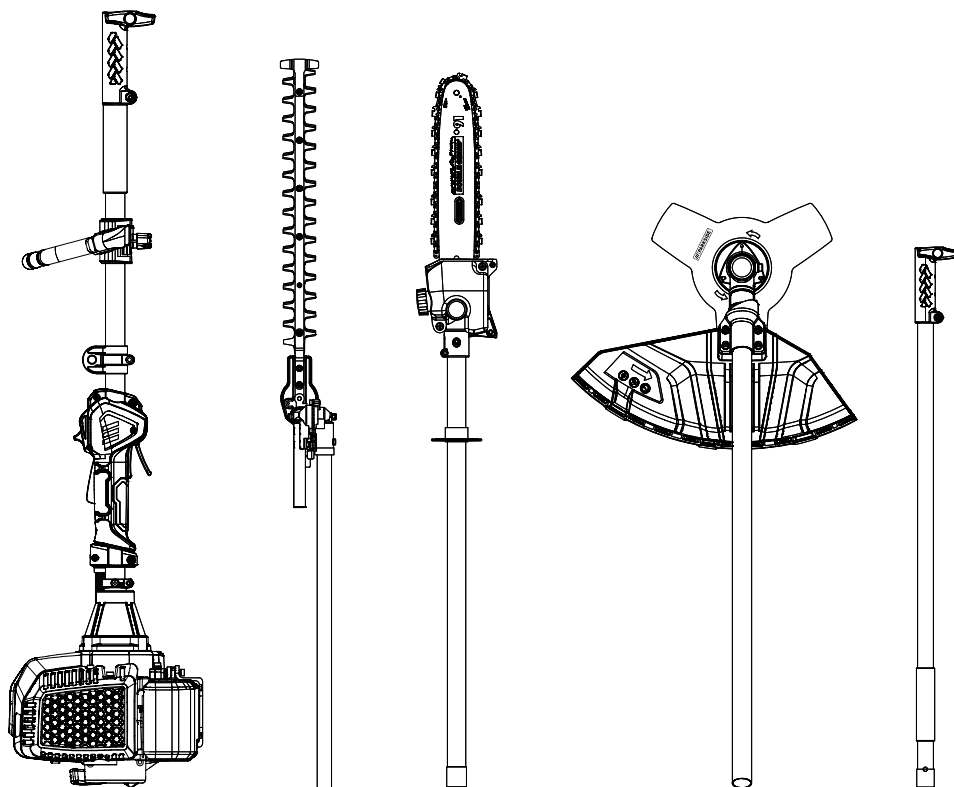




4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL PBK 4 A2

(GB) (CY)

4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL

Translation of the original instructions
Read carefully before using machine!

(GR) (CY)

ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΟ ΠΟΛΥΜΗΧΑΝΗΜΑ 4 ΣΕ 1

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας
Διαβάστε προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή!

(BG)

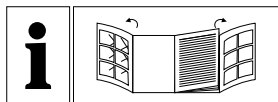
КОМБИНИРАН БЕНЗИНОВ УРЕД 4 В 1

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация, моля прочетете внимателно преди да използвате устройството!

(DE) (AT) (CH)

BENZIN-KOMBIGERÄT 4 IN 1

Originalbetriebsanleitung
Vor dem Gebrauch der Maschine sorgfältig lesen!



GB CY

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

BG

Преди да прочетете отворете двете страници с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

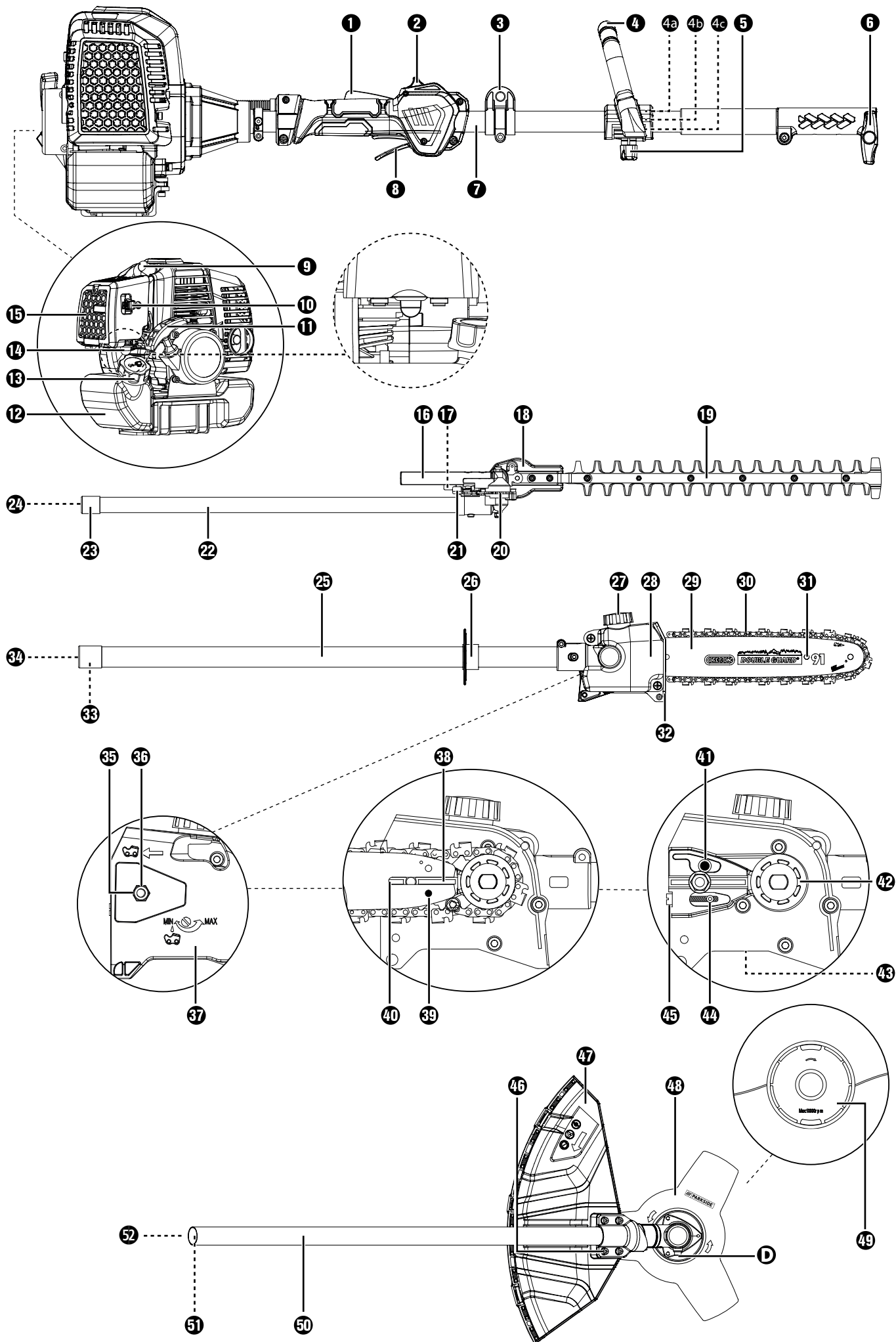
GR CY

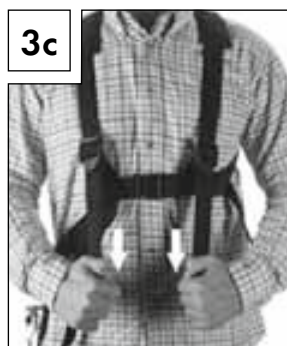
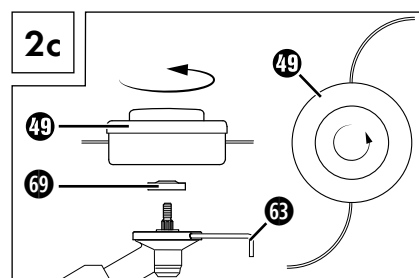
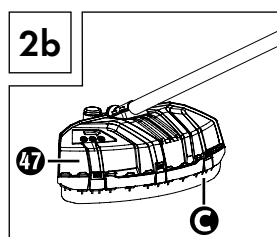
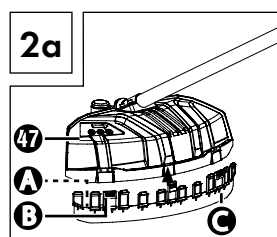
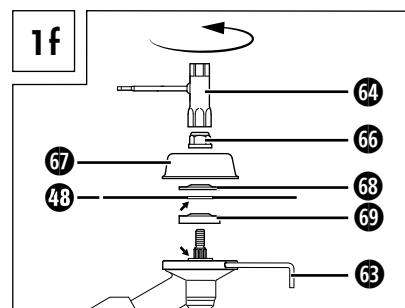
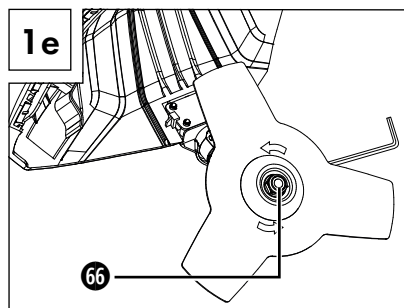
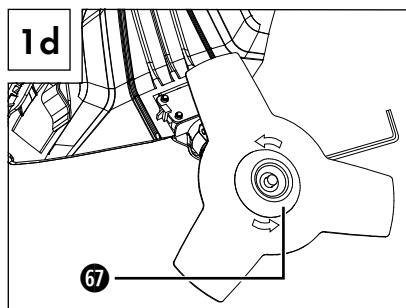
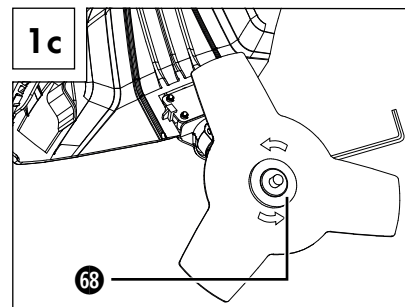
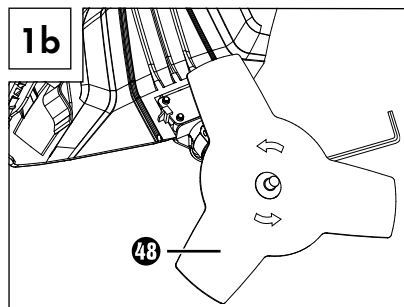
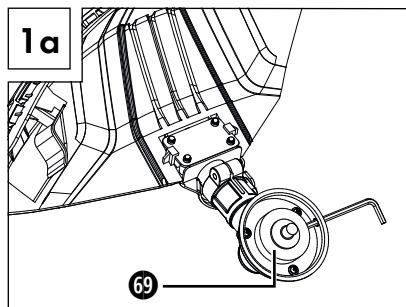
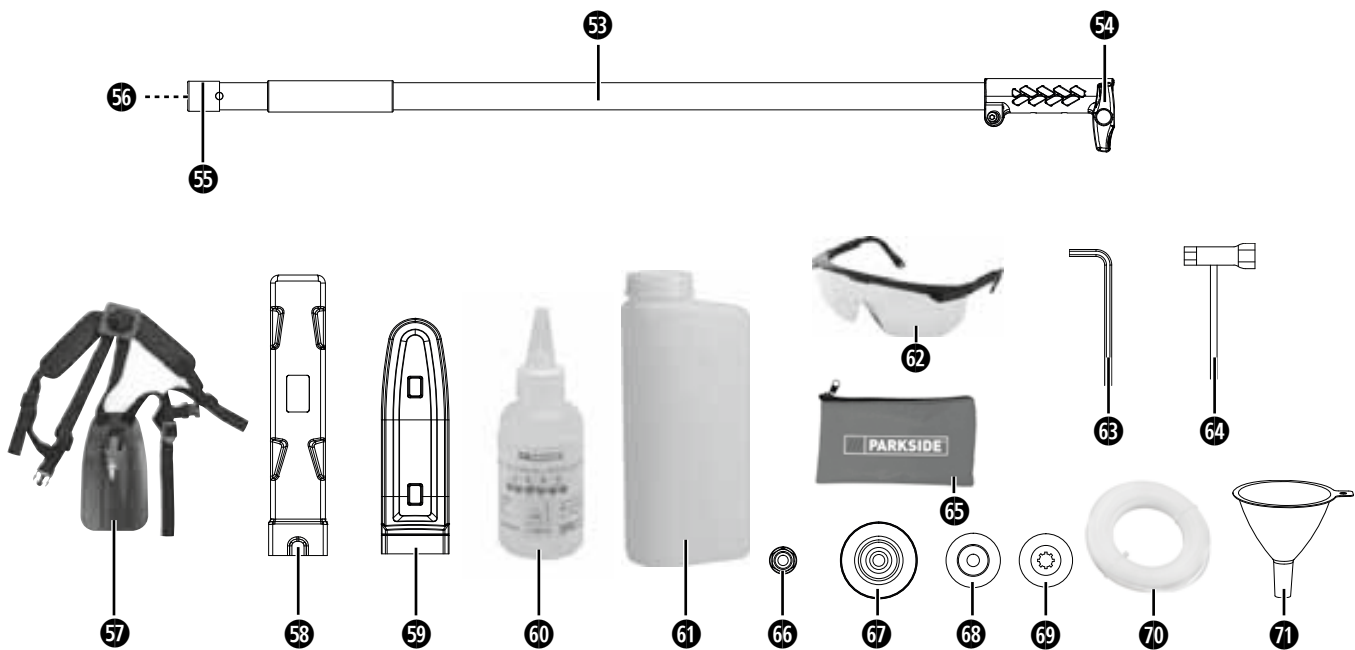
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

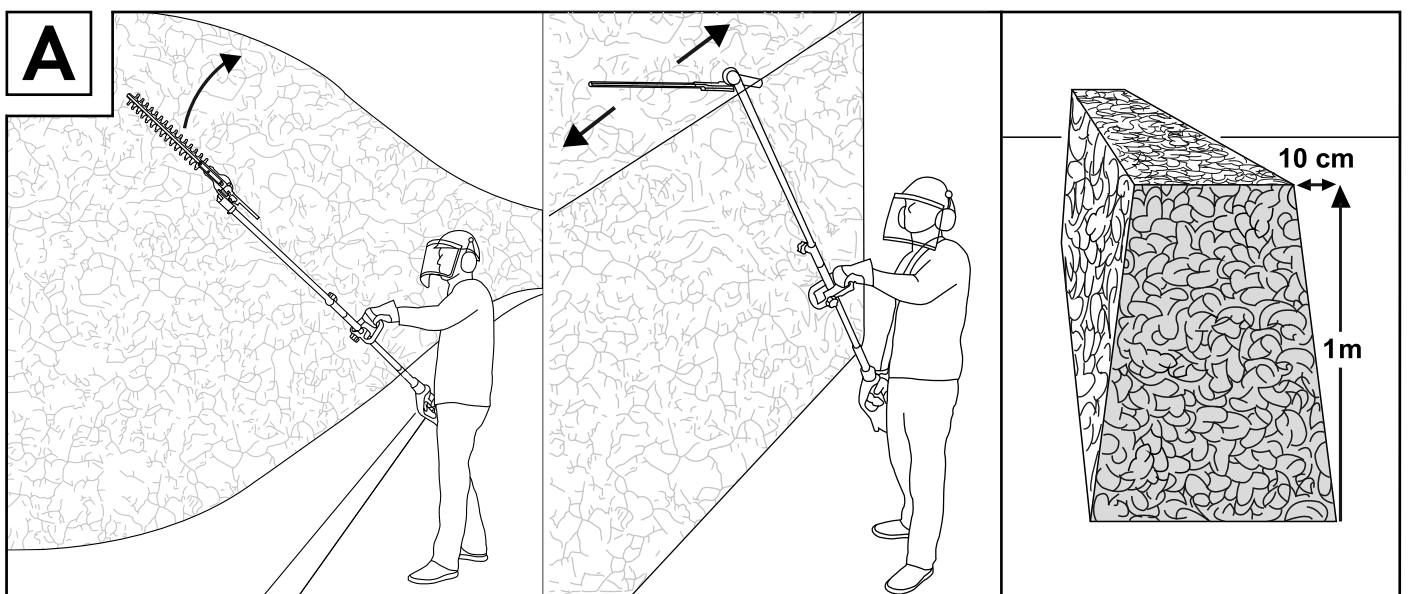
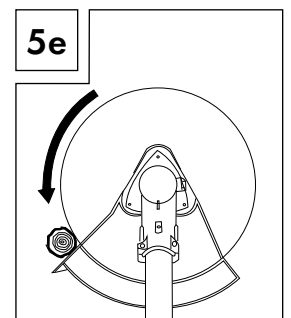
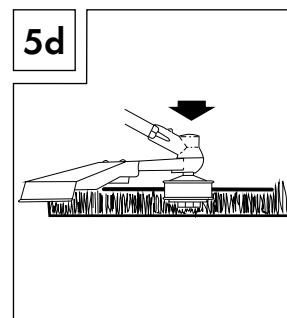
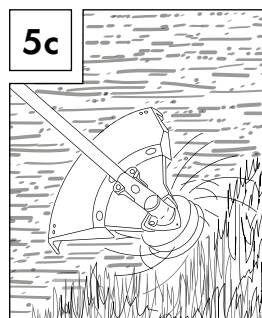
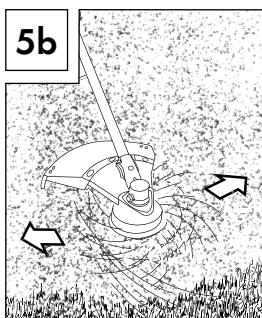
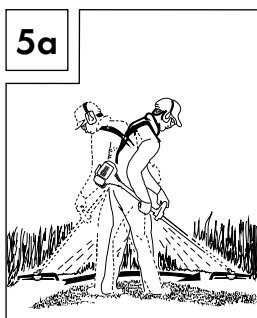
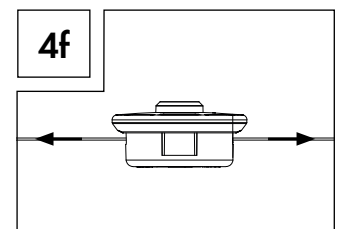
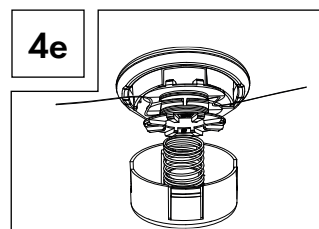
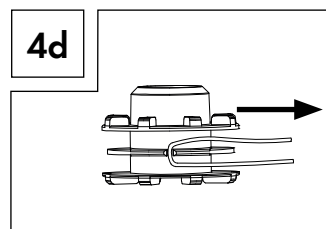
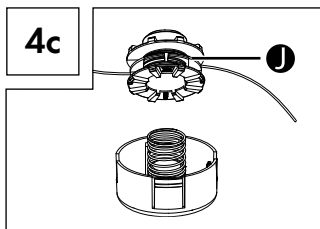
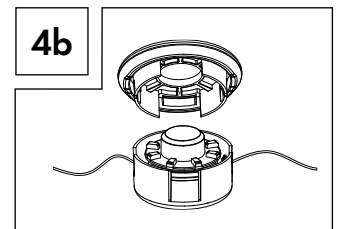
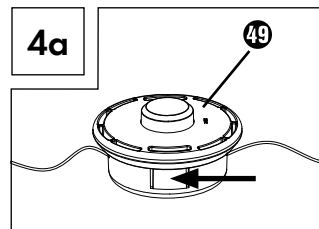
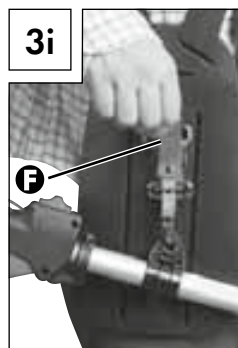
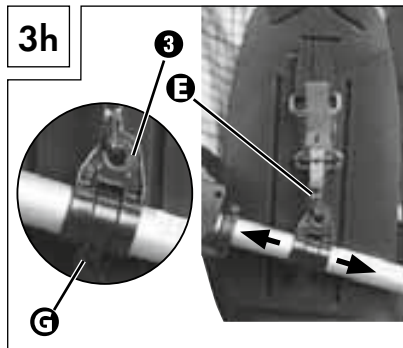
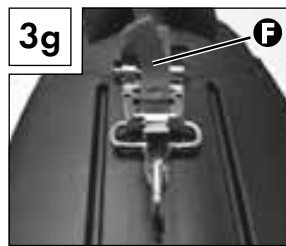
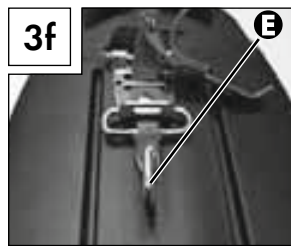
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / CY	Translation of the original instructions	Page	1
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	19
GR / CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	37
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	55







Contents

Introduction 2

Intended use	2
Features	2
Package contents	3
Technical specifications	3
Explanation of the symbols used	4

Safety instructions..... 5

Operational safety instructions for hedge trimmers	5
Supplementary safety instructions for hedge trimmers	6
Operational safety instructions for pole pruners	7
Precautionary measures against kickback	7
Operational safety instructions for strimmers	8
Operational safety instructions for cutting blades	9
Safety devices/equipment	9

Before use 9

Attaching the round handle	9
Fitting the quick release mechanism	9
Securing/attaching the carrying harness	10
Fitting the hedge trimmer	10
Removing the hedge trimmer	10
Swivelling the hedge trimmer	10
Mounting the saw chain and blade	10
Removing the saw chain	10
Tightening and checking the saw chain	10
Chain lubrication	10
Sharpening the saw chain	10
Assembling the extension attachment	11
Fitting/removing the protective guard	11
Installing/replacing the cutting blade	11
Installing/replacing the strimmer	11
Putting on the carrying harness	11
Setting the cutting height	11
Fuel and oil	12

Use 12

Starting when the engine is cold	12
Starting when the engine is hot	12
Working with the hedge trimmer	13
Cutting techniques	13
Working with the pole pruner	13
Sawing techniques	13
Working safely	13

Transport 13

Cleaning 14

Maintenance 14

Storage and transportation 15

Troubleshooting..... 15

Engine unit	15
Pole pruner	15
Hedge trimmer	15

Maintenance intervals 16

Pole pruner	16
Hedge trimmer	16

Ordering replacement parts..... 16

Disposal 16

Kompernass Handels GmbH warranty..... 17

Service 17

Importer..... 17

Original declaration of conformity 18

4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL PBK 4 A2

Introduction

Congratulations on the purchase of your new tool. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are a part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

Long-handled hedge trimmer

This tool is intended for cutting and trimming hedges, bushes and flowering shrubs in the home garden. This is a hand-held tool with an integrated engine unit and linear reciprocating cutting blades.

WARNING!

- ▶ Hedge trimmers are not suitable for use by children.

Pole pruner

This tool is intended for trimming branches in trees.

3-tooth cutting blade/stripper

Use with 3-tooth cutting blade: for cutting high grass, undergrowth and light scrub.

Use with stripper: for cutting grass and small weeds.

Extension attachment

ATTENTION!

- Do not use the extension attachment/boom  in combination with the 3-tooth cutting blade/stripper attachment!

Any other use that is not expressly permitted in these operating instructions may damage the tool and represents a serious risk for the user. Please observe the restrictions in the safety instructions. Comply with all national regulations that may restrict the use of the appliance. Any other usage of or modification to the tool is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury.

Not intended for commercial use.

PROHIBITED APPLICATIONS!

Due to the physical risk posed to the user, the tool may not be used to perform the following activities: cleaning footpaths and as a shredder for shredding tree and hedge sections. Furthermore, the tool may not be used to level ground elevations such as molehills. For safety reasons, the tool may not be used as a drive unit for any other devices. The user, not the manufacturer, is liable for any resulting damage or injuries of any kind.

Features

Engine unit PBK 4 A2-1

- 1 Safety lock-out
- 2 On/Off switch
- 3 Carrying lug
- 4 Round handle
- 4a Rubber ring
- 4b Clamping shell
- 5 Locking screw
- 6 Locking screw
- 7 Boom
- 8 Throttle control
- 9 Spark plug connector
- 10 Choke lever
- 11 Starter pull cord
- 12 Petrol tank
- 13 Filler cap
- 14 Fuel pump (primer)
- 15 Air filter housing cover

Hedge trimmer attachment PBK 4 A2-3

- 16 Handle
- 17 Lock/release
- 18 Gearbox casing
- 19 Cutter bar
- 20 Base plate (hedge trimmer)
- 21 Control lever
- 22 Front boom (hedge trimmer)
- 23 Locking pin
- 24 Drive shaft

Pole pruner attachment PBK 4 A2-4

- 25 Front boom (pole pruner)
- 26 Safety ring
- 27 Oil filler cap
- 28 Oil tank
- 29 Blade
- 30 Saw chain
- 31 Bench grinder support
- 32 Stop
- 33 Locking pin
- 34 Drive shaft
- 35 Nut
- 36 Thread
- 37 Sprocket cover
- 38 Blade guide
- 39 Blade hole
- 40 Guide rail
- 41 Oil dispenser
- 42 Chain sprocket
- 43 Oil adjusting screw
- 44 Chain tensioner pin
- 45 Chain tensioning screw

Strimmer/cutter attachment PBK 4 A1-2

- 46 4 x screws (with snap ring, washer)
- 47 Protective guard
- 48 3-tooth cutting blade
- 49 Strimmer with cutting filament
- 50 Front boom (strimmer/3-tooth cutting blade)
- 51 Locking pin
- 52 Drive shaft

Extension attachment

- 53 Boom
- 54 Locking screw
- 55 Locking pin
- 56 Drive shaft

Accessories

- 57 Carrying harness
- 58 Protective cover for blade
- 59 Chain guard
- 60 Organic chain oil
- 61 Oil/petrol mixing canister
- 62 Safety goggles
- 63 4 mm hex key
- 64 Spark plug wrench/flat-head screwdriver
- 65 Tool bag
- 66 Nut M19 x 1.0 (left-hand thread)
- 67 Pressure plate cover
- 68 Pressure plate
- 69 Drive plate
- 70 Cutting filament
- 71 Funnel

Package contents

- 1 engine unit
- 1 hedge trimmer attachment PBK 4 A2-3 (hereinafter hedge trimmer)
- 1 pole pruner attachment PBK 4 A2-4 (hereinafter pole pruner)
- 1 strimmer/cutter attachment PBK 4 A2-2
- 1 extension attachment
- 1 handle with barrier bar
- 1 strimmer with cutting filament
- 1 cutting filament (filament Ø: 2.4 mm/filament length: 6 m)
- 1 3-tooth cutting blade
- 1 carrying harness
- 1 chain guard
- 1 blade guard
- 1 oil/petrol mixing canister
- 1 100 ml organic chain oil
- 1 tool bag
- 1 4 mm hex key
- 1 spark plug wrench/flat-head screwdriver
- 1 safety goggles PBKZ 1 A1
- 1 funnel
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Engine unit PBK 4 A2-1

Engine type	2-stroke engine, air-cooled, chrome cylinder
Engine output (max.)	1.45 kW/1.97 hp
Cylinder capacity	51.7 cm ³
Engine idle speed	3000 rpm
Max. engine speed	
with 3-tooth cutting blade	9200 rpm
with strimmer	8700 rpm
with chainsaw	9200 rpm
with hedge trimmer	9200 rpm
Max. cutting speed	
with 3-tooth cutting blade	6900 rpm
with strimmer	6525 rpm
with chainsaw	20 m/s
with hedge trimmer	1490 strokes/min
Ignition	electronic
Drive	centrifugal clutch
Weight (empty tank)	approx. 5.6 kg
Tank capacity	1200 cm ³
Spark plug	CDK L8RTC
Fuel consumption	
at maximum engine output	0.78 kg/h
Specific fuel consumption	
at maximum engine output	560 g/kWh

Hedge trimmer PBK 4 A2-3

Cut length	480 mm
Tooth spacing	27 mm
Weight	
(ready for use)	approx. 2.24 kg

Pole pruner PBK 4 A2-4

Weight (ready for use)	approx. 1.6 kg
Oil tank,	
recommended fill level	140 ml ³
Cut length	approx. 300 mm
Blade	Oregon type 120SDEA041
Saw chain	Oregon 91P045X

Strimmer/cutting blade attachment PBK 4 A2-2

Strimmer with cutting filament (IAN 352083)

Filament cutting circle Ø	430 mm
Filament length	6.0 m
Filament Ø	2.4 mm

3-tooth cutting blade (IAN 352083)

Cutting blade	
cutting diameter Ø	255 mm

Noise and vibration information:

Noise measurement determined in accordance with ISO 22868, EN ISO 10517. The A-rated noise level is typically as follows:

Hedge trimmer

Sound pressure level	$L_{pA} =$	98.8	dB(A)
Uncertainty	$K_{WA} =$	3	dB
Sound power level	$L_{WA} =$	109.7	dB(A)
Guaranteed sound power level	$L_{WA} =$	114.00	dB(A)
Uncertainty	$K_{WA} =$	1.98	dB

Pole pruner

Sound pressure level	$L_{pA} =$	99.0	dB(A)
Uncertainty	$K_{WA} =$	3	dB
Sound power level	$L_{WA} =$	108.8	dB(A)
Uncertainty	$K_{WA} =$	1.98	dB

3-tooth cutting blade

Sound pressure level	$L_{pA} =$	98.9	dB(A)
Uncertainty	$K_{pA} =$	3	dB
Sound power level	$L_{WA} =$	109.6	dB(A)
Uncertainty	$K_{WA} =$	1.98	dB

Strimmer

Sound pressure level	$L_{pA} =$	99.5	dB(A)
Uncertainty	$K_{pA} =$	3	dB
Sound power level	$L_{WA} =$	110.10	dB(A)
Uncertainty	$K_{WA} =$	1.98	dB



Wear ear muffs to prevent hearing damage!

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1

Hedge trimmer

Vibration on the front handle	vibration emission value $a_{h,D} = 6.15 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibration on the rear handle	vibration emission value $a_{h,D} = 8.37 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Pole pruner

Vibration on the front handle	vibration emission value $a_{h,D} = 7.96 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibration on the rear handle	vibration emission value $a_{h,D} = 7.41 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Strimmer

Vibration on the front handle	vibration emission value $a_{h,D} = 7.99 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibration on the rear handle	vibration emission value $a_{h,D} = 7.39 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

3-tooth cutting blade

Vibration on the front handle	vibration emission value $a_{h,D} = 6.2 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibration on the rear handle	vibration emission value $a_{h,D} = 8.49 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

NOTE

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

WARNING!

- The vibration level varies in accordance with use and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the tool is used regularly in this manner. To estimate the vibration load during a specific working period accurately, periods during which the tool is switched off (or running, but not being used) must also be taken into account. This can significantly reduce the vibration load over the total working period.

WARNING!

- You can reduce the vibration risk, for example, the risk of Raynaud's phenomenon, by taking regular breaks during which you rub your hands together.

Explanation of the symbols used



Warning! Read the operating instructions before use!



Wear protective gloves!



Wear safety shoes!



Wear ear muffs!



Wear a hard hat!



Wear safety goggles!



Caution! Hot parts. Keep a safe distance!



2. Fill fuel pump (primer)



3. Pull the choke lever



4. Pull the starter pull cord



PULL [symbol] Pull the choke lever



Press the fuel pump (primer) 6x



Mixing ratio: 40 parts petrol to 1 part oil

-  Petrol: ROZ 95/ROZ 98
-  Do NOT refuel with E10
-  2-stroke motor oil: ISO-L-EGD/JASO FD
-  Risk of fatal electrical shock! Keep at least 10 m away from overhead power lines!
-  Attention! Falling objects.
Especially when cutting above head height.
-  Attention! Risk of injury due to running blades!
-  Keep a safe distance!
-  General warning!
-  Protect the tool from rain and moisture!
-  Beware of flying objects!
-  Beware of kickback!
-  Caution! Risk of injury from rotating cutting blade!
Keep hands and feet at a safe distance!
-  Caution – petrol is highly flammable!
-  Risk of explosion! Do not spill any fuel!
-  Switch the tool off and remove the spark plug before performing any maintenance work!
-  Attention! Risk of suffocation!
-  Caution! Poisonous CO vapours (carbon monoxide vapours)!
Do not use the tool in closed rooms!
-  Warning! Do not use circular saw blades for the cutting blade function.
-  A distance of 15 metres must be maintained between the appliance and any third parties!
-  Sound power level LWA data in dB
-  Fire, naked flames and smoking are prohibited!



Safety instructions

**IMPORTANT! READ CAREFULLY BEFORE USE!
KEEP FOR YOUR RECORDS.**

Operational safety instructions for hedge trimmers

NOTE

- The hedge trimmer is supplied completely assembled.
- Instructions and illustrations regarding the settings and use of the hedge trimmer and/or its controls, maintenance and lubrication by the user can be found in these instructions and on the fold-out page.
- Notes on the working position (see fold-out page).
- Notes on the operating controls (see fold-out page).
- Note on the safe handling of fuel (see section "Preparation", point f).
- These instructions contain information on the recommended replacement or repair of parts, the customer service and specification of spare parts to be used, inasmuch as they affect the health and safety of the user.
- The explanation of all graphical symbols, information, features and technical specifications on the hedge trimmer as well as the procedure in the event of accidents and malfunctions can be found in these instructions.
- Blocked tool: remove the jammed material from the cutter bar 19.

! WARNING!

- Do not allow children to use the hedge trimmer under any circumstances.
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool while you are ill, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating the tool may result in serious personal injury.
- Avoid improper use. Use the appliance only as described in the section "Intended use".



Familiarise yourself with the operating instructions before you operate the tool.

Preparation

- a) THE HEDGE TRIMMER CAN CAUSE SERIOUS INJURIES! Read the instructions on correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping the hedge trimmer very carefully. Familiarise yourself with all manual controls and the proper use of the hedge trimmer.
- b) Do not allow children to use the hedge trimmer under any circumstances. Children, adolescents and people with reduced physical, sensory or mental capabilities must not use the hedge trimmer. The only exception to this are young people over the age of 16 who are being trained by a specialist.
- c) Beware of overhead power lines.
- d) Do not use the hedge trimmer while anyone, especially children, is in the vicinity.
- e) Wear appropriate clothing! Do not wear loose clothing or jewellery that could get caught in moving parts. We recommend wearing heavy-duty gloves, non-slip footwear and goggles.

f) Handle fuel carefully. It is highly flammable and the vapours are explosive.

The following points should be followed:

- Use only specially-designed containers.
 - Never open the tank filler cap or top up the petrol tank while the engine is running or hot. Allow the engine and the exhaust components to cool down before refuelling.
 - Do not smoke.
 - Refuel outside only.
 - Never store the hedge trimmer or the fuel tank in a room where there is an open flame, for example, in a hot water boiler.
 - If the petrol has overflowed, do not attempt to start the engine. Remove the appliance from the fuel-contaminated area before restarting.
 - Always replace the filler cap after refuelling and close it securely.
 - Draining the tank should only be done in the open.
- g) If the cutting unit comes in contact with a foreign object or if the operating noise increases or the hedge trimmer starts to vibrate abnormally, stop the engine and allow the hedge trimmer to come to a standstill. Pull the spark plug connector off the spark plug and take the following action:
- check for damage;
 - check for loose parts and secure all the loose parts;
 - replace damaged parts with equivalent parts or have them repaired.



Wear ear muffs!



Wear safety goggles!

- Familiarise yourself with the operation of the hedge trimmer so that you know how to stop the tool immediately in an emergency.

Operation

- a) Switch off the engine before:
 - cleaning or removing blockage;
 - inspection, maintenance or work on the hedge trimmer;
 - setting the working position of the cutting unit;
 - if the hedge trimmer is to be left unattended.
- b) Always make sure that the hedge trimmer is in the proper working position before the engine is started.
- c) During operation of the hedge trimmer, always ensure that you have firm footing.
- d) Do not use the hedge trimmer if it has a defective or badly worn cutting unit.
- e) To minimise the risk of fire, ensure that the engine and the silencer are free of residues, leaves or leaked lubricant.
- f) Ensure that all supplied handles and safety guards are mounted when operating the hedge trimmer. Never attempt to operate an incompletely assembled hedge trimmer or a hedge trimmer with non-approved modifications.
- g) Always use both hands if the hedge trimmer is equipped with two handles.
- h) Always familiarise yourself with your environment and be aware of potential dangers that you may not be able to hear because of the noise of the hedge trimmer.

Maintenance and storage

- a) When you stop working with the hedge trimmer in order to carry out maintenance, inspection or storage, switch off the engine, pull the spark plug connector from the spark plug and ensure that all rotating parts have come to a standstill. Allow the appliance to cool down before carrying out an inspection, adjustments, etc.
- b) Store the hedge trimmer where the petrol vapours cannot come into contact with flames or sparks. Always allow the hedge trimmer to cool down before storage.
- c) When transporting or storing the hedge trimmer, cover the cutting unit with the protective cover for the cutting unit.

Supplementary safety instructions for hedge trimmers

Environmental safety

- Only operate the hedge trimmer in daylight or good artificial light.
- While trimming, make sure that you do not come into contact with objects such as wire fences or plant supports. They could cause damage to the cutter bar **19**. Inspect the hedge to be cut carefully and remove any wires or other foreign bodies.
- Be aware of your environment and all possible hazards that you may be unable to hear while cutting the hedge.

DANGER!

- ▶ In the event of imminent danger or an emergency, switch off the engine immediately.

Electrical safety

- Hold the power tool only by the insulated grips as the cutting blades could come into contact with hidden power lines. Contact between the blades and a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.

Personal safety

- During operation, no other person or animal may be within a radius of 15 metres. The operator is responsible for third parties within the working area.
- During operation, ensure that you have proper footing and balance at all times.
- Never touch the cutter bar **19** of the hedge trimmer.
- Keep your hands away from the cutting blades. Do not attempt to clear cuttings or hold onto the material you are cutting while the blades are still in motion. Remove any jammed clippings only when the tool has been switched off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Wait until the tool has come to a standstill before putting it down.

Use and handling

⚠ ATTENTION!

- Between tasks or after completion of a task, do not set the cutter bar **19** down on its tip as this could cause damage to the cutter bar **19**.

- Before use, always check that the blades, the blade screws and other parts of the cutting tool are not worn or damaged. Never work with a damaged or heavily worn blade.
- After making adjustments to the working angle, check whether both setting levers are clicked firmly into place. If one of the setting levers remains open, the second could be unintentionally released by a branch, and the cutter bar **19** could swing down.
- Never use the hedge trimmer with defective or missing safety guards.
- Never grasp the hedge trimmer by the safety guards.
- Carry the hedge trimmer by the front handle when switched off, with the cutter bar facing away from your body. When transporting or storing the hedge trimmer, always put on the protective cover. Careful handling of the tool reduces the likelihood of accidental contact with the moving blades.
- Store the hedge trimmer in a dry, high or locked location, out of the reach of children.
- Do not attempt to repair the equipment unless you have received the necessary training.
- For safety's sake, change worn or damaged parts.

⚠ DANGER!

- In the event of imminent danger or an emergency, switch off the engine immediately.

Operational safety instructions for pole pruners

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- To prevent injuries, never touch the tool above the safety ring **26** while it is running.

Preparation

- Always wear a hard hat, ear muffs and safety gloves. Also wear safety goggles to prevent splashes of oil or sawdust from getting into your eyes. Wear a dust mask to protect yourself from dust.
- Wear sturdy, non-slip boots.
- Do not use the tool in the rain.
- Before use, check the tool's safety condition, especially the blade and the saw chain.
- Do not use the tool near power lines. Maintain a minimum distance of 10 m to above-ground power lines.

Electrical safety

- Do not use the tool in a potentially explosive environment containing flammable liquids, gases or dusts. The sparks generated by the appliance could ignite the vapours or gases.
- Tools with defective switches must be repaired immediately to avoid damage or injuries.

Personal safety

- Never use the tool while standing on a ladder.
- Do not lean too far forward while using the tool. Ensure that you are standing firmly, and keep your balance at all times. Use the supplied carrying harness to distribute the weight evenly on your body.

- To avoid injuries due to falling branches, do not stand under the branches that you want to cut off. Be aware of branches that may spring back and cause injuries. Work at an angle of approximately 60°.
- Be aware that the tool can kick back.
- Keep an eye on the branches being cut as well as on falling material to avoid tripping.
- Cover the guide rail and the chain with the cover during transport and storage.
- Avoid unintentional starting of the tool.
- Store the tool out of the reach of children. Only those who are fully acquainted with the operating instructions and the tool may operate the tool.

Use and handling

- Never start the tool before the blade, saw chain and sprocket covers have been fitted correctly.
- Do not cut any wood that is lying on the ground and do not attempt to saw roots that are protruding from the soil. Avoid dipping the saw chain into the soil at all costs, as this could blunt the saw chain.
- If the tool accidentally comes into contact with a solid object, switch off the engine immediately and inspect the tool for damage.
- After 30 minutes of work, take a break of at least one hour. Change your working position frequently.
- If the pole pruner is shut down for maintenance, inspection or storage, switch off the engine, pull the spark plug connector from the spark plug and ensure that all rotating parts have come to a standstill. Allow the appliance to cool down before carrying out an inspection, adjustments, etc.
- Service the tool carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other damage that may impair the tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Have the tool checked by qualified specialists. Use only replacement parts recommended by the manufacturer.

Precautionary measures against kickback

⚠ CAUTION! KICKBACK!

- Be aware of the danger of kickback when working with the tool. There is a risk of personal injury. You can avoid kickbacks by being careful and using the correct sawing technique.
- Contact with the tip of the rail can in some cases lead to an unexpected backward reaction resulting in the guide rail flying upwards towards the operator (see Fig. A).

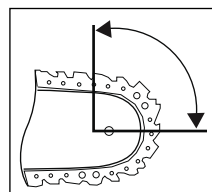


Fig. A

- Kickbacks can occur if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain gets caught in the cut (see Fig. B).

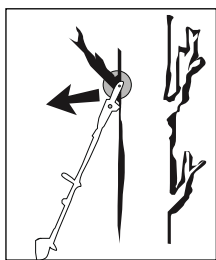


Fig. B

- If the saw chain jams in the upper edge of the guide rail, the rail can kick back violently towards the operator.
- Any such reaction can lead to you losing control over the saw and possibly injuring yourself. Do not rely solely on the chainsaw's built-in safety devices. As the user of a chainsaw, you can take a number of measures to avoid accidents and injury.
A kickback is caused by incorrect use or misuse. It can be avoided by taking proper precautions as given below:
- **Hold the saw firmly with both hands, with your thumb and fingers around the handles of the chainsaw. Position your body and arms so you can withstand kickback forces.** If suitable measures are taken, the operator can control the kickback forces. Never let go of the chainsaw.
- **Avoid any abnormal posture and do not saw above shoulder height.** This will prevent inadvertent contact with the tip of the rail and allows better control of the chainsaw in unexpected situations.
- **Always use replacement rails and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement rails and saw chains can lead to tearing of the saw chain and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintenance of the saw chain.** Setting the depth limiter too low can increase the risk of kickback.
- **Do not saw with the tip of the blade.** It can cause kickbacks.
- **Ensure that there are no objects on the ground that you can trip over.**

Operational safety instructions for trimmers

Preparation

- Wear close-fitting clothes that offer good protection, such as long trousers, sturdy work shoes, heavy-duty protective gloves, a hard hat, a protective mask for your face or safety goggles to protect your eyes and good ear plugs or other hearing protection against noise.
- Always use the supplied carrying harness.
- Always ensure that the handles are dry and clean and that no petrol mixture is present.
- Prior to starting work, check the area for objects such as pieces of metal, bottles, stones, etc. that could get thrown up and cause injuries to the user.
- Before starting the engine, make sure that the trimmer is not in contact with any obstacles.
- Do not use the tool until you have familiarised yourself with its use.

Electrical safety

- Never use the tool near highly flammable liquids or gases, either in closed rooms or in the open. This may result in explosions and/or fire.
- Do not work with a damaged or incomplete tool or a tool that has been modified without the consent of the manufacturer. Never use the tool with defective protective equipment. Do not use the tool if it has a defective On/Off switch. If the tool has been dropped, check for significant damage or defects.

Personal safety

- This tool may only be operated, adjusted and maintained by appropriately trained individuals and adults.
- If you are not familiar with the tool, practice handling the tool while the engine is off.
- Do not touch the exhaust.
- Do not operate the tool under the influence of alcohol or drugs.
- Always hold the tool with both hands. Your thumbs and fingers should completely grip the handles.
- **Working posture:** Do not operate the tool in an uncomfortable position, when you are unbalanced, with arms fully stretched or with only one hand.
- Always ensure that you have a solid and firm stance.
- Do not use the tool if bystanders or animals are in the direct vicinity. Maintain a minimum distance of 15 metres between the operator and other people or animals when trimming. Maintain a minimum distance of 30 metres between the operator and other people or animals when mowing down to the ground.
- When mowing on a slope, always stand at a lower level than the cutting tool. Never cut or trim on an icy, slippery hill or slope.
- Any modifications to the product may risk personal safety and void the manufacturer's warranty.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Do not use the tool if it is damaged or if there are visible defects.

Use and handling

- Use the tool only for its intended purpose: cutting grass, mowing, pruning branches, cutting and trimming hedges and bushes.
- Do not use the tool for extended periods; take frequent breaks.
- Ensure that screws and connecting elements are firmly tightened. Never operate the tool if it is not correctly adjusted, incomplete or if it is not properly assembled.
- Open the petrol tank slowly in order to allow any pressure that may have built up in the tank to dissipate. To prevent the risk of fire, move at least 3 metres away from the refuelling area before starting the tool.
- Guide the trimmer to the desired height. Avoid contact with small objects (e.g. stones) when using the trimmer.
- Always hold the trimmer on the ground when the tool is in operation.
- Do not use the tool unless the appropriate protective guard has been installed and is in good condition.
- Do not use any other cutting tools. For your own safety, only use the accessories and additional devices that are indicated in the operating instructions. The use of cutting tools or accessories other than those recommended in the operating instructions can put you at risk of injury.

- Always trim and cut using the high speed range. Do not let the engine run at a low speed when starting to mow or trim.
- When starting and operating the tool, ensure that it does not come into contact with the ground, stones, wire or other foreign material. Switch off the tool before you put it down.
- Switch off the tool before you put it away.
- Always switch the engine off before working on the cutting tool.

Operational safety instructions for cutting blades

Preparation

- The cutting blade flings objects and soil with great force. They can cause blindness or other injuries. Wear eye, face and leg protection. Always remove objects from the work area before using the cutting blade.
- The cutting blade continues running after the throttle lever has been released. A running-down cutting blade can inflict cuts to yourself or other people standing nearby. Switch the engine off and make sure that the cutting blade has come to a complete stop before performing any work on the cutting blade.

Personal safety

- The tool can cause blindness or other injuries to bystanders. Maintain a minimum distance of 15 metres in all directions between the tool and other people or animals.

Use and handling

- Do not use the tool if any of the cutting blade accessories have not been properly installed.
- The cutting blade can kick back from objects with force. It can cause injuries to your arms and legs. If the tool comes into contact with a foreign body, immediately shut down the engine and wait until the cutting blade has come to a complete stop. Check the cutting blade for damage. Always replace the cutting blade if it is bent or cracked.

Safety devices/equipment

The corresponding plastic protective guard for the cutting blade or filament operation must be installed when working with the tool in order to prevent objects from being flung away.

⚠ WARNING!

- Never mow/trim while other individuals, especially children or animals, are in the vicinity.
- Maintain a safety distance of 15 m. Switch off the tool immediately if this distance is not maintained.

⚠ ATTENTION! RISK OF POISONING!

- Exhaust gases, fuels and lubricants are toxic. Exhaust gases must never be inhaled.

⚠ WARNING!

- Petrol is highly flammable. Store petrol only in the containers provided.
- Refuel only outdoors and do not smoke.
- The filler cap must not be opened and refuelling must not take place while the engine is running or when the tool is hot.
- Do not attempt to start the engine if the petrol has overflowed. Instead, remove the tool from the area polluted by petrol. Do not attempt to restart the tool until the petrol fumes have dissipated.
- For safety reasons, the petrol tank and filler cap must be replaced if they are damaged.

Limit the noise generation and vibrations to a minimum!

- Only use tools that are in good condition.
- Maintain and clean the tool on a regular basis.
- Adapt your working method to the tool.
- Do not force the power tool.
- Have the tool inspected, if necessary.
- Switch the tool off when not in use.
- Wear protective gloves.

Before use

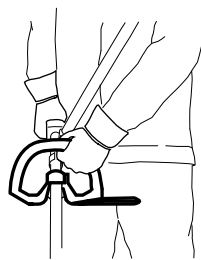
⚠ ATTENTION!

- Always wear non-slip footwear and appropriate safety clothing such as protective gloves, a hard hat, a protective mask and safety goggles as well as ear muffs.
- Check the area in which the tool is to be used and remove any objects that may be caught and slung away.
- Before each use and after dropping it or other impacts, always visually inspect the tool to check whether the cutting tool, mounting bolts and the entire cutting unit is damaged. Worn or damaged cutting tools and mounting bolts must be replaced.
- Always carry out a visual inspection before use to check whether the cutting tools are worn or damaged. To prevent imbalance, worn or damaged cutting tools and mounting bolts should only be replaced as complete sets.

Attaching the round handle

NOTE

- ▶ The step limiter on the round handle ④ serves to ensure that feet and legs do not come too close to the knives or cutting tools during work.
- ◆ Start by fitting the rubber ring ④a on the boom ⑦.
- ◆ Attach the round handle ④, as shown in the diagram, onto the rubber ring ④a from above.



- ◆ Now press the clamping shell ④b of the round handle ④ onto the rubber ring ④a of the boom ⑦ from below.
- ◆ Insert the locking screw ⑤ and tighten it.

Fitting the quick release mechanism

- ◆ Hook in the carabiner and secure it with the red strap on the quick release mechanism (see illustrations). Pull on the red strap if you have to release the tool quickly.



Securing/attaching the carrying harness

- ◆ Hook the carrying harness **57** into the carrying lug **3**.
- ◆ Adjust the carrying harness **57** to your size so that the carrying lug **3** is at hip height when the strap is hooked in place.

Fitting the hedge trimmer

- ◆ First, undo the locking screw **6** on the boom **7** of the engine unit.
- ◆ Push the pin on the front boom **22** of the hedge trimmer into the opening on the boom **7** on the engine unit as far as the stop.
You have to make sure that the spring-loaded ball engages in the hole provided.
- ◆ Tighten the locking screw **6**.

NOTE

- The assembly for the pole pruner/trimmer/3-tooth cutting blade/extension attachment is done in the same order.

Removing the hedge trimmer

- ◆ Undo the locking screw **6** and pull the front boom **22** of the hedge trimmer out of the boom **7** on the engine unit.

NOTE

- Dismantling the pole pruner/trimmer/3-tooth cutting blade/extension attachment is done in the same order.

Swivelling the hedge trimmer

- ◆ Release the lock/release **17**.
- ◆ Press the control lever **21** and swivel the hedge trimmer into the desired position.

⚠ WARNING!

- The cutter bar **19** must not be pivoted completely backwards parallel to the front boom **22** in order to work with it.
There is a risk of injury! This position only serves as a transport position.

- ◆ Allow the control lever **21** to click into the recess in the base plate (hedge trimmer) **20**.

Mounting the saw chain and blade

⚠ WARNING!

- Wear protective gloves! There is a risk of injury from the sharp cutting teeth.

NOTE

- Pay close attention to the running direction of the saw chain **30** on the blade **29** and at the base plate (hedge trimmer) .
- Depending on wear, the blade **29** can be turned.

- ◆ Undo the nut **35** using the spark plug wrench **64**.
- ◆ Remove the sprocket cover **37**.
- ◆ Place the saw chain **30** around the blade **29** starting at the tip.
- ◆ Now fit the blade **29** and saw chain **30**.
- ◆ Lay the guide rail **40** over the blade guide **38**, while inserting the chain tensioner pin **44** in the blade hole **39**. At the same time, lay the saw chain **30** over the chain sprocket **42**.
- ◆ Now you can tighten the saw chain **30** (see section "Tightening and checking the saw chain").
- ◆ Replace the sprocket cover **37** and tighten the nut **35** firmly.

Removing the saw chain

- ◆ You may have to loosen the saw chain **30** to remove the blade **29** and the saw chain **30** (see section "Tightening and checking the saw chain"). Follow these instructions in reverse order.

Tightening and checking the saw chain

⚠ WARNING!

- Wear protective gloves! There is a risk of injury from the sharp cutting teeth.

- ◆ Turn the chain tensioning screw **45** clockwise using the flat-blade screwdriver **64** to increase the tension.
- ◆ The saw chain **30** must lie against the underside of the blade. Check whether the saw chain **30** can be drawn by hand over the blade **29**.

NOTE

- A new saw chain **30** stretches and must be tightened more regularly.

Chain lubrication

- ◆ Remove the oil filler cap **27**.
- ◆ Fill the oil tank **23** with approx. 100 ml of organic chain oil **60**.
- ◆ The chain lubrication can be increased or decreased using the oil adjusting screw **43**.
- ◆ Press and then turn the oil adjusting screw **43** clockwise to decrease the chain lubrication.
- ◆ Press and then turn the oil adjusting screw **43** anticlockwise to increase the chain lubrication.

⚠ WARNING!

- Never work without chain lubrication!
If the saw chain runs dry, the cutting equipment may become irreparably damaged within a short time. Always check chain lubrication and oil level in the tank before starting work.

NOTE

- Use only saw chain oil, preferably biodegradable. Do not use waste oil, motor oil, etc.
- While working, check whether the chain lubrication is working correctly.

Sharpening the saw chain

NOTE

- A bench grinder can be attached to the grinder support **31** for a secure grip during grinding.
- You will find detailed information on sharpening in a sharpening set, e.g. from Oregon.
- Alternatively, you can use an electrical saw chain sharpening device and follow the instructions of the manufacturer.
- If you have any doubts about carrying out the work, the saw chain should be replaced.

Assembling the extension attachment

⚠ ATTENTION!

- Do not use the extension attachment/boom 53 in combination with the 3-tooth cutting blade/stripper attachment!

NOTE

- ▶ Use the extension attachment/boom 53 for working at greater heights.
- ◆ Fit the extension attachment/boom 53 between the engine unit and the hedge trimmer or the pole pruner. The assembly is carried out in the same manner as previously described for the attachments.

Fitting/removing the protective guard

⚠ WARNING!

- When working with the 3-tooth cutting blade 48, the protective guard 47 must be fitted. The protective guard 47 is positioned under the metal panel of the boom 50. The protective guard 47 can now be attached to the front boom 50 with 4 screws 46. Use the supplied hex key 63 to do this (see fig. 2a–2c).

Cutting equipment	Protective equipment
3-tooth cutting blade 48	Protective guard 47
Strimmer 49	Protective guard 47 + cutting filament protective guard C

⚠ WARNING!

- ▶ Do not use any other cutting equipment apart from that which is supplied with the product. The use of any other cutting equipment or protective equipment is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents.

Installing/replacing the cutting blade

- Fit/remove the 3-tooth cutting blade 48 as shown in figures 1a–1f.
ATTENTION! Left-hand thread!
- Find the hole in the drive plate 69, align it with the adjacent hole and block it with the supplied hex key 63.
- Place the 3-tooth cutting blade 48 on the drive plate 69 (see Fig. 1b). The inscription must be visible from above when holding the tool in the working position (see fold-out page). Both sides of the 3-tooth cutting blade 48 can be used.
- Fit the pressure plate 68 over the thread on the splined shaft (see Fig. 1c).
- Fit the pressure plate cover 67 (see Fig. 1d).
- Tighten the nut 66 with the spark plug wrench 64 anticlockwise.
ATTENTION! Left-hand thread! (see Fig. 1f).
- The 3-tooth cutting blade 48 is fitted with a plastic cover on delivery. It must be removed before use and refitted during periods when the tool is not in use.
- The plastic cover can now be removed.

⚠ ATTENTION! SHARP EDGES, WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Fit the cutting filament protective guard C on the protective guard 47.
- The cutting filament protective guard C must be fitted when working with the cutting filament. The cutting filament protective guard C (pre-fitted on delivery) is fitted as shown in figure 2a.
- Ensure that the cutting filament protective guard C is correctly clicked into place. There is a blade A on the inside of the cutting filament protective guard C. It is protected with a safety cover B (see Figs. 2a and 2b).
- Remove the safety cover B before starting work and replace it after finishing work.

⚠ ATTENTION! SHARP EDGES, WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- To remove the cutting filament protective guard C from the protective guard 47, take a tool, such as a screwdriver, to carefully remove the three mounting pins.
ATTENTION! RISK OF INJURY!

Installing/replacing the strimmer

- Install/replace the strimmer 49 as shown in figure 2c.
ATTENTION! Left-hand thread!
- Find the hole in the drive plate 69, align it with the adjacent hole and block it with the supplied hex key 63.
- Screw the strimmer 49 anticlockwise onto the thread.

Putting on the carrying harness

NOTE

- The following adjustments can be made to make sure that you can work without becoming fatigued. The settings may vary depending on your body size.
- Before starting work, adjust the carrying harness 57 to fit your body size.
- Balance the tool with the fitted cutting tool so that the cutting tool swings just above the ground without the need to move the tool with your hands.

- 1.) Put on the carrying harness 57 and close the clasp so that it clicks into place (see Fig. 3a).
- 2.) As shown in figure 3b, pull on the belt 57 to position the carrying harness 57 centrally on your body and adjust the upper body size as required.
- 3.) To tighten the two shoulder straps, pull on the two shoulder straps as shown in figure 3c.
- 4.) To ensure to the correct position of the tool on the carrying harness, pull the belt as shown in figure 3d.
- 5.) Hook in the carabiner E (see Figs. 3e–3g) and secure it with the red strap F on the quick release mechanism.
- 6.) Now take the tool and hang it so that the carrying lug 3 clicks into the carabiner E as shown in figure 3h. The carrying lug 3 can also be moved by loosening the screw G and sliding it to achieve optimum orientation of the tool.

Setting the cutting height

- Put on the carrying harness 57 and hook the tool (see section “Putting on the carrying harness”).
- Use the various adjusting straps on the carrying harness 57 to adjust the optimum working and cutting position (see section “Putting on the carrying harness”).
- Perform a few circular movements without starting the engine in order to find the ideal carrying strap length (see Fig. 5a).
- The carrying harness 57 is equipped with a quick release mechanism. Pull on the red strap F if you have to release the tool quickly (see Fig. 3i).

⚠ ATTENTION!

- Always use the carrying harness 57 when working with the tool. Put on the carrying harness 57 as soon as you have started the engine and it is idling. Switch off the engine before removing the carrying harness 57.

Fuel and oil

- Only use a mixture of unleaded petrol (at least RON 95) and special 2-stroke engine oil (JASO FD/ISO-L-EGD). Mix the fuel mixture in accordance with the fuel mix table.
- Add the respective correct amounts of unleaded petrol and 2-stroke oil to the supplied oil/petrol mixing canister **61** (see "Fuel mix table"). Then shake the canister well.

Fuel mix table

Mixing ratio: 40 parts petrol to 1 part oil

Petrol	2-stroke oil
0.5 litres	12.5 ml

Use

⚠ ATTENTION!

- Please pay attention to the statutory provisions in the relevant noise protection regulations.

Before starting the tool, always check that:

- The fuel system is not leaking.
- The protective equipment and cutting equipment is complete and in perfect working order.
- All screw connections are firmly tightened.
- All moving parts can move smoothly and freely.

Starting when the engine is cold

⚠ ATTENTION!

- Never allow the starter pull cord to whip back. This could cause damage.

- 1.) Fill the petrol tank **12** using the funnel **71** (see also the section "Fuel and oil").
- 2.) Push the fuel pump (primer) **14** 6 times.
- 3.) Pull the choke lever **10** into the position "X".
- 4.) Hold the tool firmly and pull out the starter pull cord **11** to the point of first resistance. Now pull hard on the starter pull cord **11**. The tool starts.
- 5.) If the engine does not start, repeat steps 1-4.
- 6.) As soon as the engine is running, first press the safety lock-out **1** and then the throttle **8** to activate the automatic choke.

If the engine does not start after several attempts, see the section "Troubleshooting".

⚠ ATTENTION!

- Always pull the starter pull cord **11** straight out. Hold the handle of the starter pull cord **11** firmly when the starter pull cord **11** retracts. Do not allow the starter pull cord **11** to whip back.

NOTE

- At very high ambient temperatures, it is possible that even a cold engine has to be started without using the choke!

Starting when the engine is hot

(The tool has been shut down for less than 15–20 minutes)

- 1.) The choke lever **10** does not need to be pulled out to start a warm engine.
- 2.) Hold the tool firmly and pull out the starter pull cord **11** to the point of first resistance. Now pull hard on the starter pull cord **11**. The tool should start after 1–2 pulls. If the tool still has not started after 6 pulls, repeat steps 1–4 from the section "Starting when the engine is cold".

Switching the engine off

Emergency stop sequence

If you need to stop the tool immediately, push the On/Off switch **2** forwards.

Normal sequence

- Release the throttle lever **8** and wait until the engine has slowed down to its idling speed. Then push the On/Off switch **2** forwards.

⚠ ATTENTION!

- The 3-tooth cutting blade must be stationary when the engine is idling. If the 3-tooth cutting blade is turning, adjust the carburettor!

Working procedures

Before using the tool, practice all working techniques (see Figs. 5a–5c) with the engine stopped.

Extending the cutting filament

To extend the cutting filament, run the engine at full speed and tap the strimmer **49** on the floor. The filament extends automatically. The blade **A** on the cutting filament protective guard **C** cuts the thread to an appropriate length (see Fig. 5d).

⚠ ATTENTION!

- Grass/weed residues can get caught under the protective guard **47**.
- Switch the engine off and remove the residue using a scraper or similar item.

Various cutting methods

Trimming/mowing (3-tooth cutting blade or strimmer)

- Swing the tool in a scything motion (see Fig. 5a).
- Hold the cutting tool parallel to the floor and set the desired cutting height.

Low trimming (with strimmer)

- Hold the tool at a slight angle to the ground (see Fig. 5b). Always cut away from your body. Never pull the tool towards you.

Short mowing (with strimmer)

- Short mowing removes all the vegetation right down to the ground. Angle the strimmer 30° to the right. Set the handle to the desired position (see Fig. 5c).

Cutting against trees/fences/foundations (with strimmer)

NOTE

- The filament will wear or fray quickly if it comes into contact with trees, rocks, walls or foundations. The filament will break off if it strikes fence mesh.

⚠ ATTENTION!

- Do not use the tool to remove any objects from footpaths, etc.! The tool is powerful and can fling small stones or other objects 15 metres or more and may cause injuries or damage to cars, houses and windows.



Wear safety goggles!

Seizing

Immediately switch off the engine if the cutting tool becomes blocked. Remove all grass and scrub from the tool before restarting the tool.

Prevent kickback

When working with the 3-tooth cutting blade there is a risk of kickback if the blade strikes against solid obstacles (tree trunks, branches, tree stumps, rocks or similar). It will result in the cutting tool being thrown back against the rotational direction. This can lead to losing control of the tool. Do not use the cutting blade near fences, metal posts, boundary stones or foundations. To cut weak shrubs, position the tool as shown in Fig. 5e to avoid kickbacks.

Working with the hedge trimmer

Cutting techniques

- The double-sided cutter bar allows cutting in both directions or by using swinging movements from one side to the other.
- For a vertical cut, move the hedge trimmer evenly forwards or up and down in an arc.
- For a horizontal cut, move the hedge trimmer in a scything motion along the edge of the hedge so that cut branches fall to the ground.
- See fold-out page (figure A).

NOTE

- Remove thicker branches with a branch cutter.

Working with the pole pruner

Sawing techniques

⚠ WARNING!

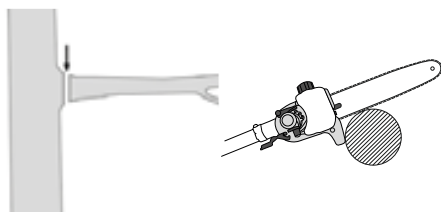
- Watch out for falling clippings.
- Be aware of the danger of branches whipping back.

NOTE

- Place the stop 32 on the branch. This will help you work more safely and quietly.
- Now you can begin sawing.

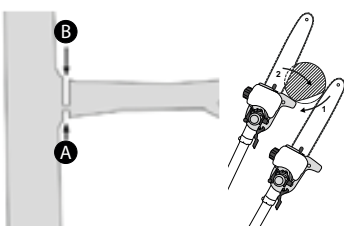
Sawing off small branches

- ◆ Saw small branches (Ø 0–8 cm) from the top down (see figure).



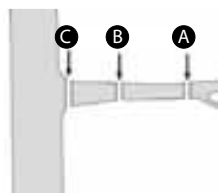
Sawing off larger branches

- ◆ Before sawing larger branches (Ø 8–25 cm), first make a relief cut A (see figure). A relief cut also prevents peeling of the bark on the main trunk.
- ◆ Saw from the top B to the bottom A.



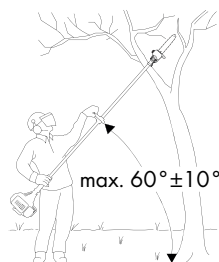
Saw in sections

Trim long or thick branches before you make the final cut (see figure).



Working safely

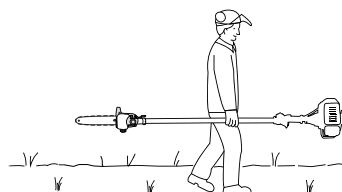
- Keep the tool, the cutting mechanism and the chain guard 59 in good condition to prevent injury.
- If the tool has been dropped, check for significant damage or defects.
- Observe the specified working angle max. $60^\circ \pm 10^\circ$ to ensure safe working (see figure).



- Do not use the tool while standing on a ladder or with unsteady footing.
- Do not be tempted into making a poorly considered cut. You could endanger yourself and others.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Change your working position regularly. Using the tool for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands. You can extend the usage duration by using appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large gripping forces can reduce the usage period.

Transport

- Use the protective cases 58 59 when transporting the tool.
- To prevent injuries, ensure that the tool cannot switch on during transport (see figure).



Cleaning

Cleaning the engine unit

NOTE

- Clean the tool thoroughly after every use.
- Before cleaning, always switch off the tool and disconnect the spark plug connector ⑨.
- Clean the tool regularly with a damp cloth and a mild detergent. Make sure that no water can penetrate into the interior of the tool.

Cleaning the pole pruner

- The pole pruner must be cleaned of sawdust at regular intervals.
- ◆ Remove the sprocket cover ③7.
- ◆ Remove the saw chain ③0 from the blade ②9 and clean the guide rail ④0.
- ◆ Keep the saw chain ③0 sharp and check the tension; check the oil level and the oil supply.

Cleaning the hedge trimmer

- ◆ Check the hedge trimmer for loose screws on the cutter bar ①9 and tighten them, if necessary.
- ◆ Remove stuck cuttings.
- ◆ Maintain the cutter bar ①9 using an oil spray or an oil can.

Cleaning the strimmer/cutting blade attachment

- ◆ Remove stuck cuttings.
- ◆ Keep the 3-tooth cutting blade ④8 sharp to facilitate your work.

Maintenance

Replacing the strimmer/cutting filament

- 1.) The strimmer ④9 must be removed as described in section "Installing/replacing the strimmer". Press the marking (see Fig. 4a) and remove the cover (see Fig. 4b).
- 2.) Remove the spool bobbin ① from the strimmer housing (see Fig. 4c).
- 3.) Remove any remaining cutting filament.
- 4.) Double the new cutting filament and hook the loop that you have made into the recess on the spool bobbin (see Fig. 4d).
- 5.) Wind the filament tightly in an anticlockwise direction. The spool bobbin ① separates the two halves of the cutting filament (see Figs. 4e and 4f).
- 6.) Now take the cover in your hand and place the spool bobbin ① in it. Make sure that the filament holder of the spool bobbin lines up with the filament guide on the cover.
- 7.) Now release the cutting filament from the spool bobbin ① and guide it through the metal eyes in the cover.
- 8.) Put the two halves of the housing back together until they click into place.
- 9.) Cut any excess filament back to about 13 cm. This reduces the load on the engine during start-up and while warming up.
- 10.) Refit the strimmer (see section "Installing/replacing the strimmer").

Air filter maintenance

Contaminated air filters reduce engine performance due to low air supply to the carburettor.

Regular inspection is essential. The air filter must be inspected after every 25 hours of operation and cleaned if necessary.

The air filter must be checked more frequently if you are working in dusty environments.

- 1.) Remove the cover of the air filter housing ①5.
- 2.) Remove the air filter.
- 3.) Clean the air filter by tapping or blowing it out (with compressed air).
- 4.) Assembly is done in the reverse order.

⚠ ATTENTION!

- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

Spark plug maintenance

- 1.) Pull off the spark plug connector ⑨.
- 2.) Unscrew the spark plug using the supplied spark plug wrench ⑥4.
- 3.) Assembly is done in the reverse order.

Electrode gap = 0.6 mm (distance between the electrodes between which the ignition spark is generated). Check the spark plug for contamination after the first 10 hours of operation and clean it with a copper wire brush, if required.

Afterwards, service the spark plug after every 50 hours of operation.

Grinding the protective guard blade

The blade ① (see Fig. 2a) can become blunt over time. If you notice this has happened, undo the 2 screws that hold the blade ① onto the cutting filament protective guard ③. Clamp the blade ① in a vice. Grind the blade ① with a sharpening stone and make sure you maintain the angle of the cutting edge.

Adjusting the carburettor

- Carburettor adjustments should only be carried out by qualified personnel, the manufacturer or its service department.

Lubricating the gears

- Add gear grease after every 20 hours of operation (approx. 10 g) to lubricate the angle gear.
- ◆ To do this, undo the screw ① (see fold-out page) to press the gear grease into the gearbox casing.
- ◆ After filling the gearbox, close the lubrication hole with the screw ①.

Storage and transportation

- Store the tool in a safe location.
- Store the tool and accessories in a safe location that is protected against naked flames and sources of heat/sparks, such as gas-powered water heaters, dryers, oil stoves or mobile heaters, etc.
- Ensure that the protective guard **47**, the trimmer **45** and the engine are free of cutting residue during storage.
- The plastic cover for the 3-tooth cutting blade **48** must be refitted for transport and storage.
- Always switch the tool off before performing any maintenance work and remove the spark plug connector **9**.

Storing the tool

The tool must be prepared for storage if it is to be stored for longer than 30 days. Otherwise the residual fuel in the carburettor will evaporate and leave a gooey sediment. This may make starting the tool more difficult and result in expensive repair work.

- 1.) Remove the filler cap **13** to relieve any pressure in the petrol tank **12**. Carefully empty the petrol tank **12**.
- 2.) To remove all fuel from the carburettor, start the engine and let it run until it stops.
- 3.) Allow the engine to cool for about 10 minutes.
- 4.) Remove the spark plug (see section "Spark plug maintenance").
- 5.) Add 1 teaspoon of 2-stroke oil to the combustion chamber. Pull the starter pull cord **11** several times to wet all mechanical parts with oil. Replace the spark plug.

NOTE

- Store the tool in a dry place and away from possible ignition sources.

Start-up after storage

- 1.) Remove the spark plug (see section "Spark plug maintenance").
- 2.) Pull the starter pull cord **11** quickly in order to remove any excess oil from the combustion chamber.
- 3.) Clean the spark plug and observe the correct electrode gap on the spark plug.
- 4.) Fill the petrol tank **12**. See the section "Fuel and oil".

Transport

- If you are planning on transporting the tool, empty the petrol tank **12** as explained in the section "Storage".

Troubleshooting

Engine unit

Problem	Possible cause	Troubleshooting
The engine does not start.	Incorrect start-up process.	Follow the instructions regarding starting.
The engine starts but does not run at full power.	Incorrect adjustment of the choke lever 10 .	Set the choke lever 10 to "I" or "II".
	Contaminated air filter.	Clean air filter.
The engine does not run smoothly.	Incorrect spark plug gap.	Clean the spark plug and adjust the spark plug gap or replace the spark plug.
Soot deposits or wetness on the spark plug.	Incorrect carburettor adjustment.	Clean the spark plug or replace it with a new spark plug.

Pole pruner

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Engine is running, saw chain 30 does not move.	Hedge trimmer attachment or pole pruner attachment is not connected properly to the engine unit.	Check assembly.
No progress.	Saw chain 30 is dry/overheating or is sagging.	Top up the oil and regrind, replace or tighten the saw chain 30 .

Hedge trimmer

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Engine is running, blades do not move.	Hedge trimmer attachment or pole pruner attachment is not connected properly to the engine unit.	Check assembly.

Maintenance intervals

Pole pruner

The figures given here are based on normal operating conditions. In difficult conditions, e.g. heavy dust formation and longer daily working hours, the specified intervals must be shortened accordingly.

Tool part	Action	Before starting work	Weekly	In the event of an error	In the event of damage	As required
Chain lubrication	Check	X				
Saw chain 30	Check and note sharpness	X				
	Check chain tension	X				
	Sharpen					X
Guide rail 40	Check (wear, damage)	X				
	Clean and turn		X	X		
	Deburr		X			
	Replace				X	X
Chain sprocket 42	Check		X			
	Replace					X

Hedge trimmer

The figures given here are based on normal operating conditions. In difficult conditions, e.g. heavy dust formation and longer daily working hours, the specified intervals must be shortened accordingly.

Tool part	Action	Before starting work	After finishing work	As required
Cutting blade	Visual inspection	X		
	Cleaning		X	X

Ordering replacement parts

Ordering spare parts

The following information should be provided when ordering spare parts:

- Type of tool
- Item number of the tool
- Device ID number

Current prices and information are available at

www.kompernass.com

NOTE

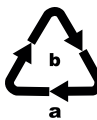
- Replacement parts that are not listed (e.g. strimmer, cutting filament) can be ordered via our service hotline.

Disposal



The packaging for this product is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant. The device and its accessories are made from various materials, such as metal and plastic.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out tool.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Environmental protection

- Carefully empty the petrol and oil tank and dispose of your tool at a recycling plant. The used plastic and metal parts can be separated and recycled.
- Dispose of waste oil and petrol at a waste collection centre and do not dump them into the sewerage or drainage system.
- Dispose of contaminated maintenance material and consumables at a collection point provided for this purpose.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 352083_2007.

WARNING!

- Have your tool repaired by qualified specialists only. Always use original spare parts. This will ensure that the safety of the tool is maintained.

Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 352083_2007

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this tool complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

Compliance in accordance with Annex IV of 2006/42/EC

Notification body

TÜV SÜD Product Service GmbH,

Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland (0123)

Certification number: M6A 030574 2373 Rev.01

Outdoor Noise Directive

(2005/88/EC)

(2000/14/EC)

Emissions directive

(2012/46/EU)

2016/1628/EU (modified by the last 2017/656/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)*

* The manufacturer bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic tools.

Applied harmonised standards

EN ISO 11806-1:2011

EN ISO 10517: 2019

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 14982:2009

EN 50581:2012

Type/tool designation: 4-in-1 Petrol Multi-Tool PBK 4 A2

Year of manufacture: 10–2020

Serial number: IAN 352083_2007

Bochum, 27/10/2020



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to technical changes in the context of further product development.

Съдържание

Въведение 20

Употреба по предназначение	20
Оборудване.	20
Окомплектовка на доставката.	21
Технически данни	21
Пояснение на използваните указателни табелки	22

Указания за безопасност..... 23

Указания за безопасна работа с резачки за храсти	23
Допълнителни указания за безопасност за резачки за храсти.	24
Указания за безопасна работа с резачки за високи клони.	25
Предпазни мерки срещу откат.	25
Указания за безопасна работа с макари с корда.	26
Указания за безопасна работа с ножове за рязане	27
Предпазни приспособления	27

Преди пускането в експлоатация 27

Монтаж на кръглата дръжка	27
Монтаж на механизма за бързо освобождаване	27
Закрепване/Монтиране на колана за носене.	28
Монтаж на резачката за храсти	28
Демонтаж на резачката за храсти	28
Завъртане на резачката за храсти.	28
Монтаж на режещата верига и шината на режещата верига	28
Демонтаж на режещата верига	28
Опъване и проверка на режещата верига.	28
Смазване на веригата.	28
Заточване на режещата верига.	28
Монтаж на приставката удължител.	29
Монтаж/Демонтаж на защитния кожух.	29
Монтаж/Смяна на ножа за рязане.	29
Монтаж/Смяна на макарата с корда	29
Поставяне на колана за носене.	29
Настройка на височината на рязане	29
Гориво и масло	30

Пускане в експлоатация 30

Стартиране при студен двигател	30
Стартиране при топъл двигател	30
Работа с резачката за храсти	31
Техники на рязане.	31
Работа с резачката за високи клони.	31
Техники на рязане.	31
Безопасна работа	31

Транспортиране 32

Почистване 32

Поддръжка 32

Съхранение и транспортиране 33

Търсене на неизправности 33

Блок на двигателя	33
Резачка за високи клони.	33
Резачка за храсти	33

Интервали за поддръжка..... 34

Резачка за високи клони.	34
Резачка за храсти	34

Поръчка на резервни части 34

Предаване за отпадъци 34

Гаранция 35

Сервизно обслужване..... 35

Вносител 35

Оригинална декларация за съответствие 36

КОМБИНИРАН БЕНЗИНОВ УРЕД 4 В 1 РВК 4 А2

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Резачка за храсти с дълга дръжка

Този уред е предназначен за рязане и подрязване на живи плетове, храсти и декоративни храстови растения в домашната градина. Той представлява ръчноводим уред с вграден задвижващ механизъм и линейно разположени ножове, които се движат напред-назад.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Резачките за храсти не са подходящи за използване от деца.

Резачка за високи клони

Този уред е предназначен за рязане на клони на дървета.

Тризъб нож за рязане/Макара с корда

Употреба с тризъб нож за рязане: за рязане на висока трева, храсти и дребна дървесна растителност.

Употреба с макара с корда: за рязане на морави и дребни бурени.

Приставка удължител

ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте приставката удължител/рамото  в комбинация с приставката тризъб нож за рязане/макара с корда!

Всякакво друго приложение, което не е изрично одобрено в това ръководство за потребителя, може да доведе до повреди на уреда и да представлява сериозна опасност за потребителя. Непременно спазвайте ограниченията в указанията за безопасност. Спазвайте националните предписания, които могат да ограничават употребата на машината. Всяка друга употреба или промяна на машината се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Машината не е предвидена за професионална употреба.

ЗАБРАНЕНИ ПРИЛОЖЕНИЯ!

Поради опасност от телесна повреда на потребителя уредът не трябва да се използва за следните дейности: за почистване на пътеки и като резачка за наситняване на отрязани дървета и храсти. Освен това уредът не трябва да се използва за подравняване на земни неравности, като напр. къртичини. От съображения за безопасност уредът не трябва да се използва като задвижващ агрегат за други уреди от какъвто и да било вид. За получени в резултат на това щети или наранявания от какъвто и да било вид отговаря потребителят/операторът, а не производителят.

Оборудване

Блок на двигателя РВК 4 А2-1

- 1 Блокировка срещу включване
- 2 Превключвател за включване/изключване
- 3 Халка за носене
- 4 Кръгла дръжка
- 4a Гумен пръстен
- 4b Затягаща черупка
- 5 Заклучващ винт
- 6 Заклучващ винт
- 7 Рамо
- 8 Спусък
- 9 Щекер на запалителната свещ
- 10 Задвижващ лост на въздушната клапа
- 11 Въже за стартиране
- 12 Резервоар за бензин
- 13 Капачка на резервоара
- 14 Горивна помпа „Primer“
- 15 Капак на корпуса на въздушния филтър

Приставка резачка за храсти РВК 4 А2-3

- 16 Ръкохватка
- 17 Приспособление за деблокиране/блокиране
- 18 Корпус на редуктора
- 19 Ножодържач
- 20 Опора (резачка за храсти)
- 21 Регулиращ лост
- 22 Предно рамо (резачка за храсти)
- 23 Фиксиращ щифт
- 24 Задвижващ вал

Приставка резачка за високи клони РВК 4 А2-4

- 25 Предно рамо (резачка за високи клони)
- 26 Предпазен пръстен
- 27 Капачка на масления резервоар
- 28 Маслен резервоар
- 29 Шина на режещата верига
- 30 Режеща верига
- 31 Помощно приспособление за точило
- 32 Упор
- 33 Фиксиращ щифт
- 34 Задвижващ вал
- 35 Гайка
- 36 Резба
- 37 Капак на верижното колело
- 38 Водач на шината на режещата верига
- 39 Отвор на шината на режещата верига
- 40 Направляваща релса
- 41 Капкова масльонка
- 42 Верижно колело
- 43 Пробка за регулиране на маслото
- 44 Опъвателен щифт за веригата
- 45 Опъвателен болт за веригата

Приставка макара с корда/нож за рязане PBK 4 A1-2

- 46 4 винта (със задържащ пръстен и подложна шайба)
- 47 Защитен кожух
- 48 Тризъб нож за рязане
- 49 Макара с корда за рязане
- 50 Предно рамо (макара с корда/тризъб нож за рязане)
- 51 Фиксиращ щифт
- 52 Задвижващ вал

Приставка удължител

- 53 Рамо
- 54 Заклучващ винт
- 55 Фиксиращ щифт
- 56 Задвижващ вал

Принадлежности

- 57 Колан за носене
- 58 Защитен кожух за шината на режещата верига
- 59 Защитен кожух за веригата
- 60 Биомасло за вериги
- 61 Бутилка за смесване на масло и бензин
- 62 Защитни очила
- 63 Шестостенен ключ 4 mm
- 64 Ключ за запалителни свещи/Отвертка за винтове с шлицова глава
- 65 Чанта за инструменти
- 66 Гайка M19 x 1,0 (лява резба)
- 67 Капак на притискателната шайба
- 68 Притискателна шайба
- 69 Водещ диск
- 70 Корда за рязане
- 71 Фуния

Окомплектовка на доставката

- 1 блок на двигателя
- 1 приставка резачка за храсти PBK 4 A2-3 (наричана по-нататък резачка за храсти)
- 1 приставка резачка за високи клони PBK 4 A2-4 (наричана по-нататък резачка за високи клони)
- 1 приставка макара с корда/нож за рязане PBK 4 A2-2
- 1 приставка удължител
- 1 ръкохватка с ограничителна скоба
- 1 макара с корда за рязане
- 1 корда за рязане (Ø на кордата: 2,4 mm/дължина на кордата: 6 m)
- 1 тризъб нож за рязане
- 1 колан за носене
- 1 защитен кожух на веригата
- 1 защитен кожух за шината на режещата верига
- 1 бутилка за смесване на масло и бензин
- 1 100 ml биомасло за вериги
- 1 чанта за инструменти
- 1 шестостенен ключ 4 mm
- 1 ключ за запалителни свещи/отвертка за винтове с шлицова глава
- 1 бр. защитни очила PBKZ 1 A1
- 1 фуния
- 1 ръководство за потребителя

Технически данни

Блок на двигателя PBK 4 A2-1

Тип на двигателя	двухтактов двигател, с въздушно охлаждане, хромирани цилиндри
Мощност на двигателя (макс.)	1,45 kW/1,97 к.с.
Работен обем	51,7 cm ³
Обороти на двигателя на празен ход	3000 min ⁻¹
Макс. обороти на двигателя с тризъб нож за рязане	9200 min ⁻¹
с макара с корда	8700 min ⁻¹
с верижен трион	9200 min ⁻¹
с резачка за храсти	9200 min ⁻¹
Макс. скорост на рязане с тризъб нож за рязане	6900 min ⁻¹
с макара с корда	6525 min ⁻¹
с верижен трион	20 m/s
с резачка за храсти	1490 хода/min
Запалване	електронно
Задвижване	центробежен съединител
Тегло (празен резервоар)	около 5,6 kg
Вместимост на резервоара	1200 cm ³
Запалителна свещ	CDK L8RTC
Разход на гориво при макс. мощност на двигателя	0,78 kg/h
Специфичен разход на гориво при макс. мощност на двигателя	560 g/kWh

Резачка за храсти PBK 4 A2-3

Дължина на рязане	480 mm
Стъпка на зъбите	27 mm
Тегло (в готовност за работа)	около 2,24 kg

Резачка за високи клони PBK 4 A2-4

Тегло (в готовност за работа)	около 1,6 kg
Препоръчително количество за зареждане на масления резервоар	140 cm ³
Дължина на рязане	около 300 mm
Шина на режещата верига	Oregon тип 120SDEA041
Режеща верига	Oregon 91P045X

Приставка макара с корда/нож за рязане PBK 4 A2-2

Макара с корда за рязане (IAN 352083)

Диаметър на рязане с кордата Ø	430 mm
Дължина на кордата	6,0 m
Ø на кордата	2,4 mm

Тризъб нож за рязане (IAN 352083)

Диаметър на рязане с ножа за рязане Ø	255 mm
---------------------------------------	--------

Данни за шум и вибрации

Измерена стойност за шума, определена съгласно ISO 22868, EN ISO 10517. Измереното по скала „A“ ниво на шума обикновено възлиза на:

Резачка за храсти

Ниво на звуковото налягане	$L_{pA} = 98,8$	dB(A)
Възможна неточност на измерването	$K_{WA} = 3$	dB
Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 109,7$	dB(A)
Гарантирано ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 114,00$	dB(A)
Възможна неточност на измерването	$K_{WA} = 1,98$	dB

Резачка за високи клони

Ниво на звуковото налягане	$L_{pA} = 99,0$	dB(A)
Възможна неточност на измерването	$K_{WA} = 3$	dB
Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 108,8$	dB(A)
Възможна неточност на измерването	$K_{WA} = 1,98$	dB

Тризъб нож за рязане

Ниво на звуковото налягане	$L_{pA} = 98,9$	dB(A)
Възможна неточност на измерването	$K_{pA} = 3$	dB
Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 109,6$	dB(A)
Възможна неточност на измерването	$K_{WA} = 1,98$	dB

Макара с корда

Ниво на звуковото налягане	$L_{pA} = 99,5$	dB(A)
Възможна неточност на измерването	$K_{pA} = 3$	dB
Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 110,10$	dB(A)
Възможна неточност на измерването	$K_{WA} = 1,98$	dB



Носете антифони, за да избегнете увреждане на слуха!

Стойности на вибрация (векторна сума от три посоки), определени съгласно EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1

Резачка за храсти

Вибрации на предната дръжка	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 6,15$ m/s ² Възможна неточност на измерването $K = 1,5$ m/s ²
-----------------------------	--

Вибрации на задната дръжка	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 8,37$ m/s ² Възможна неточност на измерването $K = 1,5$ m/s ²
----------------------------	--

Резачка за високи клони

Вибрации на предната дръжка	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 7,96$ m/s ² Възможна неточност на измерването $K = 1,5$ m/s ²
-----------------------------	--

Вибрации на задната дръжка	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 7,41$ m/s ² Възможна неточност на измерването $K = 1,5$ m/s ²
----------------------------	--

Макара с корда

Вибрации на предната дръжка	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 7,99$ m/s ² Възможна неточност на измерването $K = 1,5$ m/s ²
-----------------------------	--

Вибрации на задната дръжка	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 7,39$ m/s ² Възможна неточност на измерването $K = 1,5$ m/s ²
----------------------------	--

Тризъб нож за рязане

Вибрации на предната дръжка	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 6,2$ m/s ² Възможна неточност на измерването $K = 1,5$ m/s ²
-----------------------------	---

Вибрации на задната дръжка	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 8,49$ m/s ² Възможна неточност на измерването $K = 1,5$ m/s ²
----------------------------	--

УКАЗАНИЕ

- Посоченото в тези указания ниво на вибрациите е измерено съгласно нормиран в EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 метод на измерване и може да се използва за сравняване на уреди. Посочената стойност на вибрационните емисии може да се използва и за начална оценка на експозицията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Нивото на вибрациите се променя според употребата и в някои случаи може да е над посочената в тези указания стойност. Вибрационното натоварване може да се подцени, ако уредът се използва редовно по този начин. За точна оценка на вибрационното натоварване по време на определен работен период от време трябва да се вземат под внимание и периодите, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това може да намали значително вибрационното натоварване за целия работен период от време.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Намалете също рисковете от вибрации, напр. риск от синдром на Рейно, чрез чести работни почивки, през които напр. търкате дланите си една в друга!

Пояснение на използваните указателни табелки



Предупреждение! Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за потребителя!



Носете защитни ръкавици!



Носете защитни обувки!



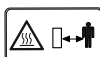
Носете антифони!



Носете защитна каска!



Носете защитни очила!



Внимание, горещи части. Спазвайте дистанция!



2. Напълнете горивната помпа (Primer)



3. Издърпайте лоста на въздушната клапа



4. Издърпайте въжето за стартиране



Издърпайте лоста на въздушната клапа



Натиснете горивната помпа (Primer) 6 пъти



Съотношение на смесване: 40 части бензин към 1 част масло



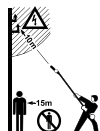
Бензин: ROZ 95/ROZ 98



Не зареждайте E10



двухтактово двигателно масло: ISO-L-EGD/JASO FD



Опасност за живота поради токов удар! Спазвайте минимум 10 m разстояние спрямо въздушни електро-проводи.



Внимание! Падащи предмети. Особено при рязане на височина над главата.



Внимание! Опасност от нараняване от движещи се ножове.



Спазвайте дистанция!



Общо предупреждение!



Пазете уреда от дъжд или влага!



Пазете се от отхвърнати части!



Пазете се от откат!



Повишено внимание! Опасност от нараняване от въртящия се нож за рязане! Дръжте ръцете и краката на разстояние!



Внимание – бензинът е изключително лесно възпламеним!



Опасност от експлозия! Не разливайте гориво!



Преди работи по поддръжката изключете уреда и издърпайте щекера на запалителната свещ!



Внимание! Опасност от задушаване!



Повишено внимание! Отровни пари CO (пари въглероден оксид)!
Не използвайте уреда в затворени помещения!



Предупреждение! В никакъв случай не използвайте циркулярни дискове за функцията като нож за рязане.



Разстоянието между машината и трети лица трябва да е минимум 15 метра!



Ниво на звуковата мощност LWA в dB



Огън, открита светлина и пушене са забранени!



Указания за безопасност

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА. ЗАПАЗЕТЕ ЗА ВАШАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ.

Указания за безопасна работа с резачки за храсти

УКАЗАНИЕ

- Резачката за храсти се доставя напълно сглобена.
- Указания и графични изображения във връзка с настройката, употребата на резачката за храсти, респ. нейните изпълнителни елементи, поддръжката и смазването от потребителя ще намерите в настоящото ръководство и на разгъващата се страница.
- Указания относно позицията, която трябва да се заеме при работа (вж. разгъващата се страница).
- Указания относно изпълнителните елементи (вж. разгъващата се страница).
- Указания относно безопасното боравене с гориво (вж. глава „Подготовка“, точка е).
- В настоящото ръководство ще намерите касаещи здравето и безопасността на потребителите указания относно препоръчителната смяна или ремонта на части, както и относно сервисната служба и спецификациите на резервните части, които трябва да се използват.
- Настоящото ръководство съдържа пояснения на всички използвани върху резачката за храсти графични символи, указания, характеристики и технически данни, както и начина на процедиране при злополуки и повреди.
- Блокиран инструмент: Отстранете заклинения материал от нождържача 19.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Резачката за храсти никога не трябва да се използва от деца.
- Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с уреда. Не използвайте уреда, когато сте болни, уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с уреда може да доведе до сериозни наранявания.
- Избягвайте неправилни приложения, използвайте машината само съгласно описанието в „Употреба по предназначение“.



Запознайте се с ръководството за потребителя, преди да работите с уреда.

Подготовка

- ТАЗИ РЕЗАЧКА ЗА ХРАСТИ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ! Прочетете внимателно указанията относно правилното боравене, подготовката, поддръжането в изправност, стартирането и спирането на резачката за храсти. Запознайте се с всички изпълнителни елементи и правилното използване на резачката за храсти.
- Резачката за храсти никога не трябва да се използва от деца. Деца, младежи и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности не трябва да използват резачката за храсти. Изключения са допустими само за младежи над 16 години в рамките на професионално обучение под надзора на компетентно лице.
- Внимавайте за електрически проводници над земята.
- Използването на резачката за храсти трябва да се избягва, когато в близост се намират хора и преди всичко деца.
- Носете подходящо облекло! Не носете широки дрехи или бижута, които могат да бъдат захванати от подвижните части. Препоръчва се носенето на здрави ръкавици, неплъзгащи се обувки и защитни очила.

е) С гориво трябва да се работи предпазливо – то е леснозапалимо и парите са експлозивни. Трябва да се спазват следните точки:

- Използвайте само резервоари, специално предвидени за гориво.
- При работещ или горещ двигател никога не отстранявайте капачката на резервоара и не доливайте бензин. Преди доливане оставете двигателя и частите на ауспуха да се охладят.
- Не пушете.
- Зареждайте гориво само на открито.
- Никога не съхранявайте резачката за храсти или резервоара за гориво в помещение, в което има открит пламък, като напр. в подгревател на вода.
- При наличие на прелял бензин не правете опити да стартирате двигателя и преди стартиране отдалечете машината от замърсената с бензин повърхност.
- След зареждане винаги поставяйте капачката на резервоара и я затваряйте добре.
- Изпразване на резервоара трябва да се извършва на открито.

ж) Ако режещият механизъм допре чуждо тяло, работните шумове се усилят или резачката за храсти вибрира необичайно силно, изключете двигателя и оставете резачката за храсти да спре напълно. Издърпайте щекера на запалителната свещ от запалителната свещ и вземете следните мерки:

- проверете за повреди;
- проверете за разхлабени части и затегнете всички разхлабени части;
- сменете повредените части с еквивалентни части или ги дайте за ремонт.



Носете антифони!



Носете защитни очила!

- Запознайте се с обслужването на резачката за храсти, за да можете да я спрете незабавно в случай на авария.

Работа с уреда

а) Изключете двигателя преди:

- почистване или отстраняване на блокиране;
- проверка, ремонти или работи по резачката за храсти;
- настройка на работната позиция на режещия механизъм;
- когато резачката за храсти остава без наблюдение.

б) Преди стартиране на двигателя винаги се уверете, че резачката за храсти се намира правилно в една от предварително зададените работни позиции.

в) По време на работа с резачката за храсти винаги трябва да се гарантира, че е заето стабилно положение.

г) Не използвайте резачката за храсти с повреден или силно износен режещ механизъм.

д) За да намалите опасността от пожар, почиствайте двигателя и шумозаглушителя от наслоявания, листна шума или изтичащ смазочен материал.

е) Винаги се уверявайте, че при употреба на резачката за храсти са монтирани всички дръжки и предпазни устройства. Никога не правете опити да използвате ненапълно спобобна или неразрешено преустроена резачка за храсти.

ж) Използвайте винаги двете си ръце, ако резачката за храсти е оборудвана с две дръжки.

з) Винаги се запознавайте със заобикалящата среда и внимавайте за евентуални опасности, които е възможно да не бъдат забелязани поради шумовете от резачката за храсти.

Поддръжка и съхранение

- а) Когато спирате работа с резачката за храсти с цел поддръжка, проверка или съхранение, изключете двигателя, издърпайте щекера на запалителната свещ от запалителната свещ и се уверете, че всички въртящи се части са спрели напълно. Оставете машината да се охлади, преди да извършите проверки, настройки и т.н.
- б) Съхранявайте резачката за храсти на място, където бензиновите пари не могат да влязат в контакт с открит огън или искри. Винаги оставайте резачката за храсти да се охлади, преди да я приберете за съхранение.
- в) При транспортиране или съхранение на резачката за храсти винаги покривайте режещия механизъм с предпазителя за режещия механизъм.

Допълнителни указания за безопасност за резачки за храсти

Безопасност на заобикалящата среда

- Подрязвайте жив плет само на дневна светлина или добра изкуствена светлина.
- При рязането внимавайте да не допирате предмети, като напр. телени огради или подпори за растения. Това може да причини повреди по нождържача 19. Проверете старателно живия плет, който ще подрязвате, и отстранете телове и други чужди тела.
- Следете обкръжението си и бъдете подготвени за евентуални опасни моменти, които е възможно да не доловите по време на подрязването на живия плет.

ОПАСНОСТ!

- При потенциална опасност, респ. в случай на авария, изключете незабавно двигателя.

Електрическа безопасност

- Дръжте инструмента само за изолираните дръжки, тъй като режещият нож може да влезе в контакт със скрити електрически проводници. Контактът на режещия нож с намиращ се под напрежение проводник може да захрани с напрежение металните части на уреда и да причини токов удар.

Безопасност на хората

- По време на работа в радиус от 15 метра не трябва да пребивават други хора или животни. В работната зона операторът носи отговорност спрямо трети лица.
- При работа с резачката за храсти заемайте винаги стабилна позиция и пазете равновесие по всяко време.
- Никога не хващайте резачката за храсти за нождържача 19.
- Дръжте всички части на тялото си далече от режещия нож. При работещ нож не опитвайте да отстраните отрязания материал или да държите неподвижно материала за рязане. Отстранявайте заклещения отрязан материал само при изключен уред. Един момент невнимание при работа с резачката за храсти може да доведе до тежки наранявания.
- Изчакайте, докато инструментът спре напълно, преди да го оставите.

Употреба и обслужване

ВНИМАНИЕ!

- Между работните процеси или след приключване на съответния работен процес нождържачът 19 не трябва да се поставя на неговия връх, за да се предотвратят евентуални повреди на нождържача 19.
- Преди употреба винаги проверявайте дали не са износени или повредени ножът, винтовете на ножа и други части на режещия механизъм. Никога не работете с повреден или силно износен режещ механизъм.
- След настройката на работния ъгъл проверете дали двата регули-

ращи лоста са фиксирани стабилно. В случай че единият регулиращ лост остане отворен, по време на работа вторият фиксатор може неочаквано да бъде освободен от клон и нождодръжачът **19** да се съгне надолу.

- Никога не използвайте резачката за храсти с повредени или немонтирани защитни приспособления.
- Никога не хващайте резачката за храсти за защитното ѝ приспособление.
- Носете резачката за храсти за предната дръжка в изключено състояние и нождодръжача настрани от тялото ви. При транспортиране или съхранение на резачката за храсти винаги поставяйте защитния капак. Предпазливото боравене с уреда намалява вероятността от допир по невнимание до движещите се ножове.
- Съхранявайте резачката за храсти на сухо, високо или заключено място, извън обсега на деца.
- Не опитвайте да ремонтирате уреда, освен ако не притежавате необходимото образование.
- За по-голяма сигурност сменяйте износените или повредени части.

⚠ ОПАСНОСТ!

- При потенциална опасност, респ. в случай на авария, изключете незабавно двигателя.

Указания за безопасна работа с резачки за високи клони

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- По време на работа никога не хващайте уреда над предпазния пръстен **26**, за да предотвратите наранявания!

Подготовка

- Винаги носете защитна каска, антифони и защитни ръкавици. Носете също защита за очите, за да не попаднат пръски масло или прах от рязането в очите ви. Носете прахозащитна маска.
- Носете здрави, устойчиви на плъзгане ботуши.
- Не използвайте уреда при дъжд или влага.
- Преди употреба проверете безопасното състояние на уреда, особено шината на режещата верига и режещата верига.
- Не използвайте уреда в близост до електрически проводници. Спазвайте минимално разстояние от 10 m спрямо надземни електрически проводници.

Електрическа безопасност

- Не използвайте уреда в потенциално експлозивна среда, като например в близост до запалими течности, газове или пари. Образованите от машината искри могат да запалят тези пари или газове.
- Уреди с повреден превключвател трябва да се ремонтират незабавно, за да се избегнат щети и наранявания.

Безопасност на хората

- Никога не използвайте уреда, докато се намирате на стълба.
- При употреба на уреда не се наклоняйте твърде силно напред. Винаги заемайте стабилна позиция и пазете равновесие по всяко време. Използвайте включения в окомплектовката на доставката колан за носене, за да разпределите равномерно теглото по тялото си.
- Не заставяйте под клоните, които желаете да отрежете, за да избегнете наранявания от падащи клони. Внимавайте за отскачащи назад клони, за да избегнете наранявания. Работете под ъгъл от около 60°.
- Имайте предвид, че е възможен откат на уреда.
- Наблюдавайте не само обработваните клони, а и падналия материал, за да избегнете спъване.

- При транспортиране и съхранение покривайте направляващата релса и веригата с капака.
- Избягвайте неволно пускане на уреда.
- Съхранявайте уреда извън обсега на деца. Само лица, които са запознати с ръководството за потребителя и с уреда, трябва да работят с него.

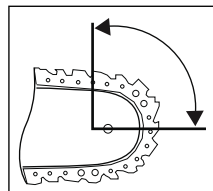
Употреба и обслужване

- Никога не стартирайте уреда, преди да са монтирани правилно шината на режещата верига, режещата верига и капакът на верижното колело.
- Не режете намиращо се на земята дърво, респ. не опитвайте да режете подаващи се от земята корени. Непременно избягвайте потапяне на режещата верига в земята, тъй като в противен случай режещата верига се изтъпява веднага.
- Ако неволно докоснете твърд предмет с уреда, незабавно изключете двигателя и проверете уреда за евентуални повреди.
- След 30 минути работа направете почивка от минимум един час. Периодично сменяйте работната позиция.
- Когато спирате работа с резачката за високи клони с цел поддръжка, проверка или съхранение, изключете двигателя, издърпайте щекера на запалителната свещ от запалителната свещ и се уверете, че всички въртящи се части са спрели напълно. Оставете машината да се охлади, преди да извършите проверки, настройки и т.н.
- Поддържайте уреда старателно. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществуват опасност за функционирането на уреда. Преди използване на уреда повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на уредите.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и се направляват по-лесно.
- Поддръжката на уреда трябва да се извършва от персонал с подходяща квалификация. Използвайте само препоръчани от производителя оригинални резервни части.

Предпазни мерки срещу откат

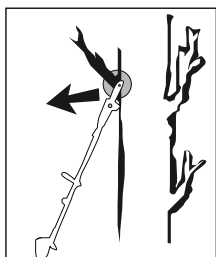
⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ОТКАТ!

- При работа внимавайте за опасност от откат на уреда. Съществува опасност от нараняване. С повишено внимание и прилагане на правилна техника на рязане ще избегнете отката.
- В някои случаи контакт с върха на релсата може да доведе до неочаквана, насочена назад реакция, при която направляващата релса отскача нагоре и по посока на оператора (вж. фиг. А).



Фиг. А

- Откат може да се появи, когато върхът на направляващата релса допре предмет или когато дървото се огъне и режещата верига се заклеши в разреза (вж. фиг. Б).



Фиг. Б

- Заклеждането на режещата верига в горния край на направляващата релса може да отблъсне релсата рязко назад по посока на оператора.
- Всяка от тези реакции може да причини изгубване на контрол над резачката и евентуално тежко нараняване. Не се осланяйте единствено на вградените във верижния трион предпазни устройства. Като потребител на верижен трион вземете различни мерки, за да работите без злополуки и наранявания. Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба. Той може да се предотврати с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу:
- Дръжте резачката стабилно с две ръце, като палците и пръстите обхващат ръкохватките на верижния трион. Поставете тялото и ръцете си в положение, в което можете да устоите на силите на откат. Ако са взети подходящи мерки, операторът може да овладява силите на откат. Никога не отпускате верижния трион.
- Избягвайте неестествено положение на тялото и не режете над височината на раменете. Така се предотвратява неволно съприкосновение с върха на релсата и се постига по-добър контрол над верижния трион в неочаквани ситуации.
- Винаги използвайте предписаните от производителя резервни релси и режещи вериги. Неподходящи резервни релси и режещи вериги могат да причинят скъсване на режещата верига и/или откат.
- Придържайте се към указанията на производителя относно заточването и поддръжката на режещата верига. Твърде ниски ограничители на дълбочината увеличават склонността към откат.
- Не режете с върха на шината на режещата верига. Съществува опасност от откат.
- Уверете се, че на земята не се намират предмети, в които може да се спънете.

Указания за безопасна работа с макари с корда

Подготовка

- Носете плътно прилепнало работно облекло, осигуряващо защита, като напр. дълги панталони, стабилни работни обувки, здрави защитни ръкавици, защитна каска, защитна маска за лицето или защитни очила за предпазване на очите и качествени памучни тампони за уши или други средства за защита на слуха от шум.
- Винаги използвайте включения в окомплектовката на доставката колан за носене.
- Внимавайте дръжките да са сухи и чисти и по тях да не полепва бензинова смес.
- Преди работа проверете терена за предмети като метални части, бутилки, камъни и др.п., които могат да отхвъркнат и да наранят потребителя.
- Преди да стартирате двигателя, се уверете, че макарата с корда не влиза в контакт с никакви препятствия.
- Използвайте уреда едва когато се чувствате уверени с него.

Електрическа безопасност

- Никога не използвайте уреда в близост до леснозапалими течности или газове както в затворени помещения, така и на открито. Възможни са експлозии и/или пожар.
- Не работете с повреден, ненапълно окомплектован или променен без съгласието на производителя уред. Никога не използвайте уреда с дефектно защитно оборудване. Не използвайте уреда при повреден превключвател за включване/изключване. След падане на уреда проверете за значителни повреди или дефекти.

Безопасност на хората

- Само достатъчно обучени лица и възрастни трябва да обслужват, настройват и поддържат уреда.
- Ако не сте запознати с уреда, можете да упражнявате боравенето с него при неработещ двигател.
- Не докосвайте ауспуха.
- Не използвайте уреда, ако се намирате под въздействието на алкохол или наркотици.
- Винаги дръжте машината здраво с двете ръце. При това палците и пръстите трябва да обхващат дръжките.
- Работно положение: не работете с уреда в неудобно положение, при липса на равновесие, с изпънати ръце или само с една ръка.
- Винаги внимавайте за стабилно положение.
- Не използвайте уреда, когато в непосредствена близост се намират хора или животни. При косене спазвайте минимално разстояние от 15 метра между потребителя и други хора или животни. При косене до земята спазвайте минимално разстояние от 30 метра между потребителя и други хора или животни.
- При косене по склон винаги стойте под режещия инструмент. Никога не режете или кастрете на гладък, хлъзгав хълм или склон.
- Всякакви промени по продукта могат да застрашат личната безопасност и водят до отпадане на гаранцията на производителя.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.
- Никога не използвайте уреда, ако е повреден или има дефекти.

Употреба и обслужване

- Използвайте уреда само за предвидената цел, като напр. подрязване на морави, косене, рязане на клони, рязане и подрязване на живи плетове и храсти.
- Не използвайте уреда продължително време, правете редовни почивки.
- Внимавайте всички винтове и свързващи елементи да са здраво затегнати. Никога не работете с уреда, ако не е настроен правилно, не е слобен напълно и безопасно.
- Отваряйте резервоара за бензин бавно, за да изпуснете евентуално налягане, което се е образувало в резервоара за бензин. За да предотвратите опасност от пожар, се отдалечете на минимум 3 метра от зоната за зареждане, преди да стартирате уреда.
- Преместете макарата с корда на желаната височина. Избягвайте контакт на малки предмети (напр. камъни) с макарата с корда.
- Дръжте макарата с корда винаги на земята, когато уредът работи.
- Използвайте уреда само когато съответният защитен кожух е монтиран и е в изправно състояние.
- Не използвайте други режещи инструменти. За ваша собствена безопасност използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за потребителя. Употребата на различни от препоръчаните в ръководството за потребителя режещи инструменти или принадлежности може да означава за вас опасност от нараняване.
- Подрязвайте и режете винаги в горния диапазон на оборотите. В началото на косенето или по време на подрязването не оставяйте двигателя да работи с ниски обороти.

- Уверете се, че при стартирането и по време на работа уредът не влиза в допир със земята, с камъни, тел или други чужди тела. Изключвайте уреда, преди да го отместите.
- Изключвайте уреда, преди да го оставите.
- Винаги изключвайте двигателя преди работи по режещия инструмент.

Указания за безопасна работа с ножове за рязане

Подготовка

- Ножът за рязане отхвърля рязко предмети и почва. Това може да причини ослепяване или наранявания. Носете защита за очите, лицето и краката. Винаги отстранявайте предметите от работната зона, преди да използвате ножа за рязане.
- Ножът за рязане се движи по инерция при отпускане на спуська. Движещ се по инерция нож за рязане може да причини порезни рани на вас или намиращи се в близост лица. Преди да предприемете каквито и да е работи по ножа за рязане, спрете двигателя и се уверете, че ножът за рязане е спрял напълно.

Безопасност на хората

- Намиращи се в близост хора могат да бъдат ослепени или наранени. Спазвайте разстояние от 15 метра във всички посоки между себе си и други хора или животни.

Употреба и обслужване

- Не използвайте уреда, ако не всички приставки на ножа за рязане са монтирани правилно.
- Ножът за рязане може да отскочи рязко от предмети. Това може да доведе до наранявания на ръцете и краката. Ако уредът удари чуждо тяло, незабавно спрете двигателя и изчакайте, докато ножът за рязане спре напълно. Проверете ножа за рязане за повреди. Винаги сменяйте ножа за рязане, ако е огънат или пукнат.

Предпазни приспособления

При работа с уреда съответният пластмасов защитен кожух трябва да е монтиран за работа с ножа за рязане или макарата с корда, за да се предотврати отхвъркване на предмети.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Никога не косете, когато наблизо има други хора, особено деца или животни.
- Спазвайте безопасно разстояние от 15 m. При приближаване незабавно спрете уреда.

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ОТРАВЯНЕ!

- Отработените газове, горивата и смазочните материали са отровни. Отработените газове не трябва да се вдишват.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Бензинът е силно възпламеним. Съхранявайте бензин само в предвидените за целта резервоари.
- Зареждайте само на открито и не пушете.
- При работещ двигател или горещ уред капачката на резервоара не трябва да се отваря и не трябва да се долива бензин.
- При наличие на прелял бензин не правете опити да стартирате двигателя. Отдалечете уреда от замърсената с бензин повърхност. Трябва да се избягва всякакъв опит за запалване, докато бензиновите пари не се разсеят.
- От съображения за безопасност резервоарът за бензин и капачките на резервоара трябва да се сменят при повреда.

Ограничете образуването на шум и вибрации до минимум!

- Използвайте само уреди в безупречно състояние.
- Поддържайте и почиствайте уреда редовно.
- Приспособете начина си на работа към уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- При необходимост дайте уреда за проверка.
- Изключете уреда, когато не се използва.
- Използвайте защитни ръкавици.

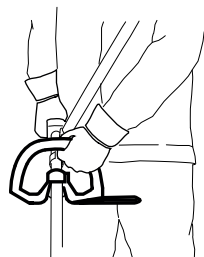
Преди пускането в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ!

- По време на косене винаги трябва да се носят неплъзгащи се предпазни обувки и подходящо предпазно облекло като защитни ръкавици, защитна каска, защитна маска, защитни очила и антифони.
- Проверете терена, върху който ще се използва уредът, и отстранете предметите, които могат да бъдат захванати и да отхвъркнат.
- Преди употреба и след падане на уреда или други удари винаги трябва да се извърши оглед за повреди на режещите инструменти, фиксиращите болтове, както и на целия режещ механизъм. Износени или повредени режещи инструменти и фиксиращи болтове трябва да се сменят.
- Преди употреба винаги извършвайте оглед за износване или повреда на режещите инструменти. С цел предотвратяване на дебаланс износени или повредени режещи инструменти и фиксиращи болтове трябва да се сменят само в комплект.

Монтаж на кръглата дръжка

- ◆ Първо монтирайте гумения пръстен 4a на рамото 7.
- ◆ Поставете кръглата дръжка 4, както е показано на фигурата, отгоре върху гумения пръстен 4a.
- ◆ Натиснете затягащата черупка 4b на кръглата дръжка 4 отдолу върху предвидения за целта гумен пръстен 4a на рамото 7.



- ◆ Поставете заключващия винт 5 и го затегнете.

Монтаж на механизма за бързо освобождаване

- ◆ Окачете карабинера и го фиксирайте с червената част на колана на механизма за бързо отваряне (вж. фигурите). Дръпнете червената част на колана, в случай че трябва да оставите бързо уреда.



Закрепване/Монтиране на колана за носене

- ◆ Закачете колана за носене 57 в халката за носене 3.
- ◆ Регулирайте колана за носене 57 според вашия ръст, така че в закачено състояние халката за носене 3 да се намира на височината на хълбока.

Монтаж на резачката за храсти

- ◆ Първо отвинтете заключващия винт 6 на рамото 7 на блока на двигателя.
- ◆ Поставете цапфата на предното рамо 22 на резачката за храсти до упор в отвора на рамото 7 на блока на двигателя. Трябва да се уверите, че пружинната топка се захваща в предвидения отвор.
- ◆ Затегнете заключващия винт 6.

УКАЗАНИЕ

- Монтажът на приставката резачка за високи клони/макара с корда/тризъб нож за рязане/удължител се извършва в същата последователност.

Демонтаж на резачката за храсти

- ◆ Отвинтете заключващия винт 6 и издърпайте предното рамо 22 на резачката за храсти от рамото 7 на блока на двигателя.

УКАЗАНИЕ

- Демонтажът на приставката резачка за високи клони/макара с корда/тризъб нож за рязане/удължител се извършва в същата последователност.

Завъртане на резачката за храсти

- ◆ Освободете приспособлението за деблокиране/блокиране 17.
- ◆ Натиснете регулиращия лост 21, завъртете резачката за храсти в желаната позиция.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

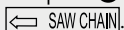
- Фрезата 19 не трябва да се върти изцяло назад, успоредно на предната стрела 22, за да работи с нея. Има риск от нараняване! Тази позиция служи само като транспортна позиция.
- ◆ Регулиращият лост 21 трябва да се фиксира в отвора на опората (резачка за храсти) 20.

Монтаж на режещата верига и шината на режещата верига

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Носете защитни ръкавици! Опасност от нараняване от остриите режещи зъби!

УКАЗАНИЕ

- Вземете под внимание посоката на въртене на режещата верига 30 на шината на режещата верига 29 и на основната плоча (резачка за високи клони) .
- При износване шината на режещата верига 29 може да се обърне.
- ◆ Развийте гайката 35 с ключа за запалителни свещи 64.
- ◆ Свалете капака на верижното колело 37.
- ◆ Поставете режещата верига 30, започвайки от върха на шината на режещата верига 29.
- ◆ Вкарайте шината на режещата верига 29 с режещата верига 30.
- ◆ Поставете направляващата релса 40 над водача на шината на режещата верига 38, като при това вкарате опъвателния шифт за веригата 44 в отвора на шината на режещата верига 39. Същевременно поставете режещата верига 30 по верижното колело 42.

- ◆ Опънете режещата верига 30 (вж. глава „Опъване и проверка на режещата верига“).
- ◆ Поставете отново капака на верижното колело 37 и затегнете здраво гайката 35.

Демонтаж на режещата верига

- ◆ При необходимост режещата верига 30 трябва предварително да се отпусне, за да се свалят шината на режещата верига 29 и режещата верига 30 (вж. глава „Опъване и проверка на режещата верига“). Следвайте тези указания в обратна последователност.

Опъване и проверка на режещата верига

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Носете защитни ръкавици! Опасност от нараняване от остриите режещи зъби!
- ◆ Завъртете опъвателния болт за веригата 45 с отвертката за винтове с шлицова глава 64 по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите опъването.
- ◆ Режещата верига 30 трябва да лежи на долната страна на шината на режещата верига. Проверете дали режещата верига 30 може да се издърпа на ръка по шината на режещата верига 29.

УКАЗАНИЕ

- Когато е нова, режещата верига 30 се удължава и трябва често да се опъва допълнително.

Смазване на веригата

- ◆ Отстранете капачката на масления резервоар 27.
- ◆ Напълнете масления резервоар 23 с около 100 ml биомасло за вериги 60.
- ◆ Смазването на веригата може да се увеличи или намали чрез пробката за регулиране на маслото 43.
- ◆ Първо натиснете и след това завъртете пробката за регулиране на маслото 43 по посока на часовниковата стрелка, за да намалите смазването на веригата.
- ◆ Първо натиснете и след това завъртете пробката за регулиране на маслото 43 обратно на часовниковата стрелка, за да увеличите смазването на веригата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Никога не работете без смазване на веригата! При въртяща се на сухо режеща верига режещата гарнитура се разрушава непоправимо в рамките на кратко време. Преди работа винаги проверявайте смазването на веригата и нивото на маслото в резервоара.

УКАЗАНИЕ

- Използвайте само масло за режещи вериги, за предпочитане биологично разградиво. Не използвайте употребявано масло, двигателно масло и т.н.
- По време на работа проверявайте дали смазването на веригата функционира.

Заточване на режещата верига

УКАЗАНИЕ

- За да се осигури стабилност по време на заточването, точилото може да се закрепва към помощното приспособление за точило 31.
- В заточващия комплект, напр. на Oregon, ще намерите подробна информация относно процедурата по заточването.
- Алтернативно използвайте електрически уред за заточване на вериги и следвайте указанията на производителя.
- При съмнение относно правилното извършване на работата трябва да се предприеме смяна на режещата верига.

Монтаж на приставката удължител

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте приставката удължител/рамото 53 в комбинация с приставката тризъб нож за рязане/макара с корда!

УКАЗАНИЕ

- Използвайте приставката удължител/рамото 53 за извършване на работи на височина.
- ◆ Монтирайте приставката удължител/рамото 53 между блока на двигателя и резачката за храсти или резачката за високи клони. Монтажът се извършва по същия начин, както е описан по-горе за приставките.

Монтаж/Демонтаж на защитния кожух

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При работи с тризъбия нож за рязане 48 защитният кожух 47 трябва да е монтиран. Защитният кожух 47 се позиционира под металната планка на рамото 50. Защитният кожух 47 се закрепва с 4-те винта 46 на предното рамо 50. За целта използвайте включения в окомплектовката на доставката шестостенен ключ 63 (вижте фиг. 2а-2в).

Режеща гарнитура	Предпазно устройство
Тризъб нож за рязане 48	Защитен кожух 47
Макара с корда 49	Защитен кожух 47 + защитен кожух на кордата за рязане C

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте други режещи гарнитури освен включените в окомплектовката на доставката. Използване на други режещи гарнитури или предпазни устройства се счита за употреба не по предназначение и крие значителни опасности от злополука.

Монтаж/Смяна на ножа за рязане

- Монтирайте/сменете тризъбия нож за рязане 48, както е показано на фигури 1а - 1е. **ВНИМАНИЕ! Лява резба!**
- Намерете отвора на водещия диск 69, позиционирайте го така, че да съвпада със срещуположния отвор и го блокирайте с включения в окомплектовката на доставката шестостенен ключ 63.
- Поставете тризъбия нож за рязане 48 на водещия диск 69 (вж. фиг. 1б). В работно положение надписът трябва да се вижда от горната страна (вж. разгъващата се страница). Тризъбият нож за рязане 48 може да се използва от двете страни.
- Поставете притискателната шайба 68 на резбата на шлицевия вал (вж. фиг. 1в).
- Поставете капака на притискателната шайба 67 (вж. фиг. 1г).
- Затегнете гайката 66 с ключа за запалителни свещи 64 обратно на часовниковата стрелка. **ВНИМАНИЕ! Лява резба!** (вж. фиг. 1е).
- При доставката тризъбият нож за рязане 48 е оборудван с пластмасов протектор. Преди употреба той трябва да се отстрани, а когато тризъбият нож за рязане не се използва, да се постави отново.
- Пластмасовият протектор може да бъде свален.

⚠ ВНИМАНИЕ!

ОСТРИ РЪБОВЕ, НОСЕТЕ ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ!

- Монтирайте защитния кожух за кордата за рязане C на защитния кожух 47.

- При работи с кордата за рязане допълнително трябва да се монтира защитният кожух за кордата за рязане C. Монтажът на защитния кожух за кордата за рязане C (предварително монтиран фабрично) се извършва съгласно фигура 2а.
- Внимавайте защитният кожух за кордата за рязане C да се фиксира правилно. На вътрешната страна на защитния кожух за кордата за рязане C се намира нож A. Той е покрит с протектор B (вж. фиг. 2а и фиг. 2б).
- Отстранете протектора B преди започване на работа и го поставете отново след завършване на работа.

⚠ ВНИМАНИЕ!

ОСТРИ РЪБОВЕ, НОСЕТЕ ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ!

- За демонтаж на защитния кожух за кордата за рязане C от защитния кожух 47 използвайте напр. отвертка, за да отвинтите внимателно трите щифта за закрепване. **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

Монтаж/Смяна на макарата с корда

- Монтирайте/Сменете макарата с корда 49, както е показано на фигура 2в. **ВНИМАНИЕ! Лява резба!**
- Намерете отвора на водещия диск 69, позиционирайте го така, че да съвпада със срещуположния отвор и го блокирайте с включения в окомплектовката на доставката шестостенен ключ 63.
- Завинтете макарата с корда 49 на резбата обратно на часовниковата стрелка.

Поставяне на колана за носене

УКАЗАНИЕ

- За работа без умора можете да извършите настройки на следните точки. В зависимост от ръста настройките могат да варират.
- Преди започване на работа регулирайте колана за носене 57 според ръста.
- Балансирайте уреда с монтирания режещ инструмент така, че режещият инструмент да се движи малко над земята, без уредът да се докосва с ръце.

- 1.) Поставете колана за носене 57 и затворете закопчалката, така че да се фиксира (вж. фиг. 3а).
- 2.) Издърпайте колана за носене 57, както е показано на фигура 3б, за да позиционирате колана за носене 57 централно на тялото и според обиколката на горната част на тялото.
- 3.) За да стегнете двата презраменни колана, издърпайте двата презраменни колана, както е показано на фигура 3в.
- 4.) За да нагласите правилната позиция на уреда върху колана за носене, издърпайте колана за носене, както е показано на фигура 3г.
- 5.) Окачете карабинера E (вж. фиг. 3д - 3ж) и го фиксирайте с червената част на колана F на механизма за бързо отваряне.
- 6.) Вземете уреда и го окачете, както е показано на фигура 3з, с халката за носене 3 в карабинера E. Халката за носене 3 може да се освободи допълнително с винта G и да се премести, за да се нагласи най-доброто положение на уреда.

Настройка на височината на рязане

- Поставете колана за носене 57 и окачете уреда (вж. глава „Поставяне на колана за носене“).
- Настройте оптималната позиция за работа и рязане посредством различните елементи за регулиране на колана за носене 57 (вж. глава „Поставяне на колана за носене“).

- След това, за да определите оптималната дължина на колана за носене, извършете няколко люлеещи движения, без да стартирате двигателя (вж. фиг. 5а).
- Коланът за носене **57** е оборудван с механизъм за бързо отваряне. Дръпнете червената част на колана **F**, в случай че трябва да оставите бързо уреда (вж. фиг. 3и).

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Когато работите с уреда, винаги използвайте колана за носене **57**. Поставете колана за носене **57** щом стартирате двигателя и той заработи на празен ход. Изключете двигателя, преди да свалите колана за носене **57**.

Гориво и масло

- Използвайте само смес от безоловен бензин (мин. ROZ 95) и специално двутактово двигателно масло (JASO FD/ISO-L-EGD). Смесете горивната смес съгласно таблицата за смесване на горивото.
- Налейте съответното правилно количество бензин и двутактово масло в приложената бутилка за смесване на масло и бензин **61** (вж. „Таблица за смесване на горивото“). След това разклатете добре бутилката.

Таблица за смесване на горивото

Съотношение на смесване: 40 части бензин към 1 част масло

Бензин	Двутактово масло
0,5 литра	12,5 ml

Пускане в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Спазвайте законовите изисквания на наредбата за защита от шум.

Проверявайте уреда преди всяко пускане в експлоатация за:

- херметичност на горивната система
- безупречно състояние и комплектност на защитните приспособления и режещото устройство
- стабилно затягане на всички винтови съединения
- лесноподвижност на всички подвижни части.

Стартиране при студен двигател

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Никога не оставяйте въжето за стартиране да се връща рязко назад. Това може да доведе до повреда.

- 1.) Напълнете резервоара за бензин **12** с помощта на фунията **71** (вж. също раздел „Гориво и масло“).
- 2.) Натиснете горивната помпа **14** (Primer) 6 пъти.
- 3.) Издърпайте задвижващия лост на въздушната клапа **10** в позиция „\“.
- 4.) Дръжте здраво уреда и дърпайте въжето за стартиране **11**, докато усетите първо съпротивление. Издърпайте бързо въжето за стартиране **11**. Уредът стартира.
- 5.) Ако двигателят не стартира, повторете стъпки 1–4.
- 6.) Веднага щом двигателят заработи, първо натиснете блокировката срещу включване **1** и след това спусъка **8**, за да освободите автоматичната въздушна клапа.

Ако двигателят не заработи след няколко опита, прочетете раздел „Търсене на неизправности“.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Издърпвайте въжето за стартиране **11** винаги в хоризонтална посока. Дръжте здраво дръжката на въжето за стартиране **11**, когато въжето за стартиране **11** се прибира отново. Никога не оставяйте въжето за стартиране **11** да се прибира неконтролирано.

УКАЗАНИЕ

- При много високи външни температури е възможно да се наложи стартиране и при студен двигател без въздушна клапа!

Стартиране при топъл двигател

(Уредът е бил спрян напълно в продължение на по-малко от 15–20 минути)

- 1.) Лостът на въздушната клапа **10** не трябва да се издърпва за стартиране на топъл двигател.
- 2.) Дръжте здраво уреда и дърпайте въжето за стартиране **11**, докато усетите първо съпротивление. Издърпайте бързо въжето за стартиране **11**. Уредът трябва да стартира след 1–2 издърпвания. Ако след 6 издърпвания уредът все още не е стартирал, повторете стъпки 1–4 от раздел „Стартиране при студен двигател“.

Спиране на двигателя

Последователност от стъпки за аварийно изключване

Ако е необходимо да спрете уреда незабавно, натиснете напред превключвателя за включване/изключване **2**.

Нормална последователност от стъпки

- Отпуснете спусъка **8** и изчакайте, докато двигателят премине към обороти на празен ход. Натиснете напред превключвателя за включване/изключване **2**.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- При празен ход тризъбият нож за рязане трябва да стои неподвижно. Ако тризъбият нож за рязане се върти, трябва да се настрои карбураторът!

Указания за работа

Преди употреба на уреда тренирайте всички работни техники (вж. фиг. 5а–5в) при спрян двигател.

Удължаване на кордата за рязане

За удължаване на кордата за рязане оставете двигателя да работи с пълна газ и натиснете леко макарата с корда **49** към земята. Кордата се удължава автоматично. Ножът **A** на защитния кожух за кордата за рязане **C** скъсява кордата до допустимата дължина (вж. фиг. 5г).

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Остатъци от морава/трева/бурени се захващат под защитния кожух **47**.
- Отстранете остатъците при изключен двигател с шпакла или подобен инструмент.

Различни методи на рязане

Подрязване/Косене (тризъб нож за рязане евентуално с макара с корда)

- Движете уреда с косящо движение (вж. фиг. 5а).
- Дръжте режещия инструмент успоредно на земята и определете желаната височина на рязане.

Ниско подрязване (с макара с корда)

- Дръжте уреда с лек наклон над земята (вж. фиг. 5б). Винаги режете на разстояние от себе си. Не дърпайте уреда към себе си.

Окосяване (с макара с корда)

- При окосяването обхващате цялата растителност до земята. За целта наклонете макаратата с корда под ъгъл от 30° надясно. Поставете дръжката в желаната позиция (вж. фиг. 5в).

Рязане до дърво/ограда/фундамент (с макара с корда)

УКАЗАНИЕ

- При контакт с дървета, камъни, каменни зидове или фундаменти кордата се изнася или изкривява. При удар в оградна мрежа кордата се къса.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- С помощта на уреда не отстранявайте предмети от пътеки и т.н.! Уредът е мощен и малки камъни или други предмети могат да бъдат отхвърлени на 15 метра и повече и да доведат до наранявания или щети по автомобили, къщи и прозорци.



Носете защитни очила!

Заклеждане

Ако режещият инструмент блокира, незабавно спрете двигателя. Освободете уреда от тревата и храстите, преди да го пуснете отново в действие.

Предотвратяване на откат

При работа с тризъбния нож за рязане съществува опасност от откат при контакт с твърди препятствия (ствол на дърво, клон, пън, камък и др.). При това уредът се отмята назад срещу посоката на въртене на режещия инструмент. Това може да доведе до загуба на контрол над уреда. Не използвайте ножа за рязане в близост до огради, метални стълбове, гранични камъни или фундаменти. За рязане на дребни храсти позиционирайте уреда съгласно фиг. 5е, за да предотвратите отката.

Работа с резачката за храсти

Техники на рязане

- Двустранният ножодържач позволява рязане в двете посоки или чрез люлеещи движения от едната страна към другата.
- При вертикално рязане движете резачката за храсти равномерно напред или под формата на дъга нагоре и надолу.
- При хоризонтално рязане движете резачката за храсти съгласно спрямо края на плета, за да могат отрязаните клони да паднат на земята.
- Вж. разгъващата се страница (фигура А).

УКАЗАНИЕ

- ▶ Отстранявайте дебелия клон с резачка за клони.

Работа с резачката за високи клони

Техники на рязане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

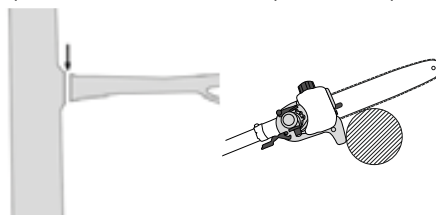
- ▶ По принцип се пазете от падащия отрязан материал.
- ▶ Винаги имайте предвид опасността от отскачане на клоните назад.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Поставете упора 62 на клона. Така ще работите по-безопасно и по-спокойно.
- ▶ Едва тогава започнете с рязането.

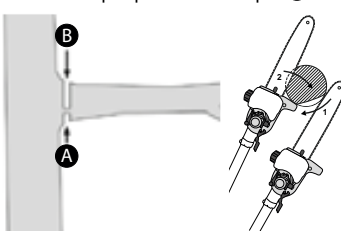
Отрязване на тънък клон

- ◆ При тънки клони (Ø 0–8 cm) режете от горе надолу (вж. фигурата).



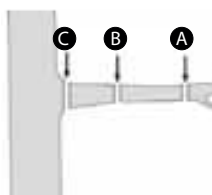
Отрязване на по-дебели клони

- ◆ При по-дебели клони (Ø 8–25 cm) първо направете освобождаващ разрез А (вж. фигурата). Освобождаващият разрез предотвратява обелването на кората на основното стъбло.
- ◆ След това разрежете от горе В надолу А.



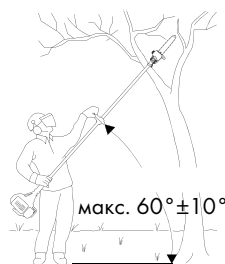
Нарязване на парчета

Скъсете дългите, респ. дебелия клони, преди да извършите финалното разрязване (вж. фигурата).



Безопасна работа

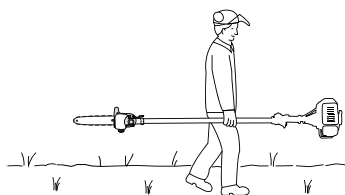
- Поддържайте уреда, режещата гарнитура и защитния кожух на веригата 59 в добро експлоатационно състояние, за да предотвратите наранявания.
- След падане на уреда проверете за значителни повреди или дефекти.
- Спазвайте предписания работен ъгъл от макс. 60°±10°, за да гарантирате безопасна работа (вж. фигурата).



- Не използвайте уреда, когато се намирате на стълба или на нестабилно място.
- Не се поддавайте на възможността да извършите необмислен разрез. Това може да причини опасност за вас или други лица.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.
- Периодично сменяйте работната си позиция. По-продължителна употреба на уреда може да доведе до обусловени от вибрациите смущения в кръвооросването на ръцете. Можете да удължите продължителността на употреба с подходящи ръкавици или периодични почивки. Обърнете внимание, че индивидуално предразположение към лошо кръвооросване, ниски външни температури или големи сили на сцепление при работа съкращават продължителността на употреба.

Транспортиране

- При транспортиране използвайте защитните кожуси 58 59.
- Внимавайте да не включите уреда по време на носене, за да избегнете наранявания (вж. фигурата).



Почистване

Почистване на блока на двигателя

УКАЗАНИЕ

- След всяка употреба уредът трябва да се почиства щателно.
- Преди работи по почистването винаги изключвайте уреда и издърпвайте щекера на запалителната свещ 9.
- Почиствайте редовно уреда с влажна кърпа и малко миещ препарат. Не допускайте попадане на вода във вътрешността на уреда.

Почистване на резачката за високи клони

- Резачката за високи клони трябва да се почиства редовно от стърготини.
- ◆ Отстранете капака за верижното колело 37.
- ◆ Свалете режещата верига 30 от шината на режещата верига 29 и почистете направляващата релса 40.
- ◆ Поддържайте остра режещата верига 30 и проверявайте опъването, нивото на маслото и подаването на масло.

Почистване на резачката за храсти

- ◆ Проверете резачката за храсти за разхлабени винтове на ножо-държача 19 и при необходимост ги затегнете допълнително.
- ◆ Отстранете заkleщен отрязан растителен материал.
- ◆ Смажете ножо-държача 19 с маслен спрей или ръчна маслѐнка.

Почистване на приставката макара с корда/нож за рязане

- ◆ Отстранете заkleщен отрязан растителен материал.
- ◆ Поддържайте остър тризъбна нож за рязане 48, за да улесните работата.

Поддръжка

Смяна на макарата с корда/кордата за рязане

- 1.) Макарата с корда 49 се демонтира съгласно описанието в раздел „Монтаж/Смяна на макарата с корда“. Натиснете маркировките (вж. фиг. 4а) и свалете капака (вж. фиг. 4б).
- 2.) Извадете диска на макарата 1 от корпуса на макарата с корда (вж. фиг. 4в).
- 3.) Отстранете евентуално все още наличната корда за рязане.
- 4.) Сгънете новата корда за рязане в средата и окачете образуваната примка в отвора на диска на макарата (вж. фиг. 4г).
- 5.) Навийте кордата с опъване обратно на часовниковата стрелка.
Дискът на макарата 1 разделя двете половини на кордата за рязане (вж. фиг. 4д и 4е).

- 6.) Вземете капака в ръка и поставете диска на макарата 1 в капака.
Внимавайте държачите на кордата на диска на макарата да съвпадат с прохода за кордата в капака.
- 7.) Освободете кордата за рязане от диска на макарата 1 и я прокарайте през металните халки в капака.
- 8.) Съединете отново двете половини на корпуса, така че да се фиксират осезаемо.
- 9.) Отрежете излишната корда до около 13 cm. Това намалява натоварването на двигателя по време на стартиране и загряване.
- 10.) Монтирайте отново макарата с корда (вж. глава „Монтаж/Смяна на макарата с корда“).

Поддръжка на въздушния филтър

Замърсените въздушни филтри намаляват мощността на двигателя поради твърде слабо подаване на въздух към карбуратора.

Затова редовната проверка е задължителна. Въздушният филтър трябва да се проверява на всеки 25 работни часа и да се почиства при необходимост.

При силно запрашен въздух въздушният филтър трябва да се проверява по-често.

- 1.) Свалете капака на корпуса на въздушния филтър 15.
- 2.) Извадете въздушния филтър.
- 3.) Почистете въздушния филтър чрез изтупване или продухване (със състен въздух).
- 4.) Сглобяването се извършва в обратна последователност.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или горими разтворители.

Поддръжка на запалителната свещ

- 1.) Издърпайте щекера на запалителната свещ 9.
- 2.) Развийте запалителната свещ с приложения ключ за запалителни свещи 64.
- 3.) Сглобяването се извършва в обратна последователност.

Разстояние между електродите = 0,6 mm (разстояние между електродите, между които се генерира запалваща искра). Проверете запалителната свещ за замърсявания за първи път след 10 работни часа и при необходимост я почистете с медна телена четка.

След това извършвайте поддръжка на запалителната свещ на всеки 50 работни часа.

Заточване на ножа на защитния кожух

Ножът А (вж. фиг. 2а) може да се изтъпи с течение на времето. В такъв случай отвинтете 2-та винта, с които ножът А е захванат към защитния кожух на кордата за рязане С. Закрепете ножа А в менгеме. Заточете ножа А с точилен камък и следете за запазване на ъгъла на режещия ръб.

Настройки на карбуратора

- Настройките на карбуратора трябва да се извършват само от квалифициран специалист, производителя или неговия сервиз.

Гресиране на редуктора

- На всеки 20 работни часа добавяйте малко течна грес за редуктори (около 10 g), за да смажете ъгловия редуктор.
- ◆ За целта отворете пробката D (вж. разгъващата се страница), за да нагнетите течната грес за редуктори в корпуса на редуктора.
- ◆ След напълване на редуктора затворете отново отвора за гресиране с пробката D.

Съхранение и транспортиране

- Съхранявайте уреда на безопасно място.
- Съхранявайте уреда и принадлежностите на безопасно място, защитено от открити пламъци и източници на топлина/искри, като газови бойлери, сушилни за пране, нафтови печки или преносими радиатори и др.
- По време на съхранение защитният кожух **47**, макарата с корда **48** и двигателят трябва винаги да са почистени от остатъци от косене.
- При транспортиране и когато ножът не се използва, пластмасовият протектор трябва да се постави отново на тризъбния нож за рязане **48**.
- Преди работи по поддръжката винаги изключвайте уреда и издърпвайте щекера на запалителната свещ **9**.

Съхранение на уреда

За съхранение в продължение на повече от 30 дни трябва да подготвите уреда. В противен случай намиращото се в карбуратора остатъчно гориво се изпарява и остава подобна на гума утайка. Тя може да затрудни стартирането и да доведе до скъпоструващи ремонти.

- 1.) Свалете капачката на резервоара **13**, за да освободите евентуалното налягане в резервоара за бензин **12**. Внимателно изпразнете резервоара за бензин **12**.
- 2.) Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато спре, за да отстраните горивото от карбуратора.
- 3.) Оставете двигателя да се охлади за около 10 минути.
- 4.) Отстранете запалителната свещ (вж. глава „Поддръжка на запалителната свещ“).
- 5.) Добавете 1 чаена лъжичка двукратно масло в горивната камера. Издърпайте няколко пъти въжето за стартиране **11**, за да се намазят всички механични части. Поставете отново запалителната свещ.

УКАЗАНИЕ

- Съхранявайте уреда на сухо място и на голямо разстояние от възможни източници на запалване.

Повторно пускане в експлоатация

- 1.) Отстранете запалителната свещ (вж. глава „Поддръжка на запалителната свещ“).
- 2.) Издърпайте бързо въжето за стартиране **11**, за да отстраните излишното масло от горивната камера.
- 3.) Почистете запалителната свещ и внимавайте за правилно разстояние между електродите на запалителната свещ.
- 4.) Напълнете резервоара за бензин **12**. Вж. раздел „Гориво и масло“.

Транспортиране

- Ако желаете да транспортирате уреда, изпразнете резервоара за бензин **12**, както е обяснено в раздел „Съхранение“.

Търсене на неизправности

Блок на двигателя

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на неизправности
Двигателят не стартира.	Погрешно процедиране при стартиране.	Следвайте инструкциите за стартиране.
Двигателят стартира, но не работи с пълна мощност.	Неправилна настройка на лоста на въздушната клапа 10 .	Поставете лоста на въздушната клапа 10 на „ “.
	Замърсен въздушен филтър.	Почистете въздушния филтър.
Двигателят работи неравномерно.	Неправилно разстояние между електродите на запалителната свещ.	Почистете запалителната свещ и регулирайте разстоянието между електродите или поставете нова запалителна свещ.
Покрита със сажди или влажна запалителна свещ.	Неправилна настройка на карбуратора.	Почистете запалителната свещ или я сменете с нова.

Резачка за високи клони

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на неизправности
Двигателят работи, режещата верига 30 не се движи.	Приставката резачка за храсти, респ. приставката резачка за високи клони, не е свързана правилно към блока на двигателя.	Проверете монтажа.
Няма напредък при работа.	Режещата верига 30 е суха, респ. прегряла, или провисва.	Допълнете масло, респ. заточете, сменете или опънете режещата верига 30 .

Резачка за храсти

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на неизправности
Двигателят работи, ножовете са неподвижни.	Приставката резачка за храсти, респ. приставката резачка за високи клони, не е свързана правилно към блока на двигателя.	Проверете монтажа.

Интервали за поддръжка

Резачка за високи клони

Посочените тук данни се отнасят за нормални условия на работа. При усложнени условия, като напр. силно образуване на прах и по-дълги ежедневни работни времена, трябва съответно да се скъсят посочените интервали.

Част на уреда	Действие	Преди започване на работа	Еже-седмично	При неизправност	При повреждане	При необходимост
Смазване на веригата	Проверка	X				
Режеща верига 30	Проверка и контрол на заточването	X				
	Проверка на опъването на веригата	X				
	Заточване					X
Направляваща релса 40	Проверка (за износване, повреда)	X				
	Почистване и обръщане		X	X		
	Заглаждане		X			
	Смяна				X	X
Верижно колело 42	Проверка		X			
	Смяна					X

Резачка за храсти

Посочените тук данни се отнасят за нормални условия на работа. При усложнени условия, като напр. силно образуване на прах и по-дълги ежедневни работни времена, трябва съответно да се скъсят посочените интервали.

Част на уреда	Действие	Преди започване на работа	След приключване на работата	При необходимост
Режещ нож	Оглед	X		
	Почистване		X	X

Поръчка на резервни части

Поръчване на резервни части

При поръчка на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип на уреда
- Каталоген номер на уреда
- Идентификационен номер на уреда

Актуални цени и информация можете да намерите на www.kompernass.com

УКАЗАНИЕ

- Непосочени резервни части (като напр. макара с корда, корда за рязане) можете да поръчате чрез горещата линия на нашия сервис.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, като напр. метал и пластмаси.

Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба уред можете да получите от вашата общинска или градска управа.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1-7: пластмаси, 20-22: хартия и картон, 80-98: композитни материали.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Опазване на околната среда

- Изпразнете старателно бензиновия и масления резервоар и предайте уреда в пункт за рециклиране. Използваните пластмасови и метални части могат да се съберат разделно и така да се предадат за повторна употреба.
- Предайте отработеното масло и бензиновите остатъци в пункт за събиране на отпадъци и не ги изливайте в канализацията или в отточния канал.
- Предайте замърсените материали за поддръжка и гориво-смазочните материали в предназначен за тях събирателен пункт.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Гаранционният срок не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **352083_2007**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уредът трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на уреда.

Сервизно обслужване

 България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 352083_2007

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ГЕРМАНИЯ
www.kompernass.com

*** Чл. 112.**

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителите имат право да предявят рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Оригинална декларация за съответствие

Ние, KOMPENASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този уред съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Съответствие съгласно приложение IV от 2006/42/EC

Нотифициран орган
TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland (0123)

Сертификационен номер: M6A 030574 2373 Rev.01

Директива относно шумовите емисии в околната среда на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите
(2005/88/EC)
(2000/14/EC)

Директива за мерките за ограничаване на емисиите на газообразни и прахообразни замърсители от двигатели с вътрешно горене
(2012/46/EU)
2016/1628/EU (последно изменена с Директива 2017/656/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (EEO)
(2011/65/EU)*

* Издаването на тази декларация за съответствие е на собствена отговорност на производителя. Горепосрещаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти
EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2019

EN ISO 11680-1: 2011

EN ISO 14982:2009

EN 50581:2012

Тип/Обозначение на уреда

Комбиниран бензинов уред 4 в 1 PBK 4 A2

Година на производство: 10-2020

Сериен номер: IAN 352083_2007

Бохум, 27.10.2020 г.

Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή 38

Προβλεπόμενη χρήση.....	38
Εξοπλισμός.....	38
Περιεχόμενο συσκευασίας.....	39
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	39
Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων πινακίδων υποδείξεων.....	40

Υποδείξεις ασφαλείας 41

Υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με ψαλίδες κοπής.....	41
Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για τις ψαλίδες κοπής.....	42
Υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με τηλεσκοπικά κλαδευτήρια.....	43
Προληπτικά μέτρα έναντι αντεπιστροφής.....	43
Υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με καρούλια.....	44
Υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με λεπίδες κοπής.....	45
Διατάξεις ασφαλείας.....	45

Πριν από τη θέση σε λειτουργία 45

Συναρμολόγηση της στρογγυλής λαβής.....	45
Συναρμολόγηση του μηχανισμού ταχείας απεμπλοκής.....	45
Στερέωση/Τοποθέτηση ζώνης μεταφοράς.....	45
Συναρμολόγηση της ψαλίδας κοπής.....	46
Αποσυναρμολόγηση της ψαλίδας κοπής.....	46
Περιστροφή της ψαλίδας κοπής.....	46
Συναρμολόγηση αλυσίδας πριονιού και κατευθυντήριας λάμας.....	46
Αποσυναρμολόγηση αλυσίδας πριονιού.....	46
Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας.....	46
Λίπανση αλυσίδας.....	46
Τρόχισμα αλυσίδας.....	46
Συναρμολόγηση εξαρτήματος επέκτασης.....	47
Συναρμολόγηση/Αποσυναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος.....	47
Συναρμολόγηση/αντικατάσταση λεπίδας κοπής.....	47
Συναρμολόγηση/αντικατάσταση καρουλιού.....	47
Εφαρμογή ζώνης μεταφοράς.....	47
Ρύθμιση ύψους κοπής.....	47
Καύσιμα και λάδι.....	48

Θέση σε λειτουργία 48

Εκκίνηση με κρύο μοτέρ.....	48
Εκκίνηση με ζεστό μοτέρ.....	48
Εργασία με την ψαλίδα κοπής.....	49
Τεχνικές κοπής.....	49
Εργασία με το τηλεσκοπικό κλαδευτήρι.....	49
Τεχνικές πριονίσματος.....	49
Ασφαλής εργασία.....	49

Μεταφορά 50

Καθαρισμός..... 50

Συντήρηση..... 50

Αποθήκευση και μεταφορά 51

Αναζήτηση σφαλμάτων 51

Μονάδα μοτέρ.....	51
Τηλεσκοπικό κλαδευτήρι.....	51
Ψαλίδα κοπής.....	51

Διαστήματα συντήρησης..... 52

Τηλεσκοπικό κλαδευτήρι.....	52
Ψαλίδα κοπής.....	52

Παραγγελία ανταλλακτικών..... 52

Απόρριψη..... 52

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH 53

Σέρβις..... 53

Εισαγωγείας 53

Αυθεντική δήλωση συμμόρφωσης..... 54

BENZINOKΙΝΗΤΟ ΠΟΛΥΜΗΧΑΝΗΜΑ 4 ΣΕ 1 PBK 4 A2

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες λειτουργίας αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Ψαλίδα με μακρύ κοντάρι

Η παρούσα συσκευή είναι σχεδιασμένη για την κοπή και το τριμάρισμα φραχτών από θάμνους, θάμνων και καλλωπιστικών θάμνων στα πλαίσια οικιακής χρήσης. Πρόκειται για μια συσκευή χειριζόμενη με το χέρι, με ενσωματωμένο σύστημα μετάδοσης κίνησης, όπου οι γραμμικά ταξινομημένες λεπίδες κινούνται πέρα-δωθε.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Οι ψαλίδες κοπής δεν ενδείκνυνται για χρήση από παιδιά.

Τηλεσκοπικό κλαδευτήρι

Η παρούσα συσκευή προβλέπεται για εργασίες κλαδέματος σε δέντρα.

Λεπίδα κοπής 3 οδόντων/Καρούλι μεσινέζας

Χρήση με λεπίδα κοπής 3 οδόντων: Για την κοπή ψηλού χόρτου, χαμόκλαδων και λεπτών ξυλωδών φυτών.

Χρήση με καρούλι μεσινέζας: Για την κοπή γκαζόν και το ξεχορτάρισμα.

Εξάρτημα επέκτασης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Το εξάρτημα επέκτασης/Ο βραχίονας 53 δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με τη λεπίδα κοπής 3 οδόντων/το εξάρτημα καρουλιού!

Κάθε άλλη χρήση, μη εγκεκριμένη ρητώς στις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη συσκευή και να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χειριστή. Τηρείτε οπωσδήποτε τους περιορισμούς στις υποδείξεις ασφαλείας. Τηρείτε τις εθνικές προδιαγραφές που μπορεί να περιορίσουν τη χρήση της μηχανής. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της μηχανής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και κρύβει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων.

Δεν προβλέπεται για επαγγελματική χρήση.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ!

Λόγω κινδύνων για τη σωματική υγεία του χειριστή, η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για τα εξής: τον καθαρισμό πεζοδρομίων και ως μηχανή τεμαχισμού τεμαχίων δέντρων και φραχτών από θάμνους. Επίσης, η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την ισοπέδωση ανυψώσεων εδάφους, όπως π.χ. σωρών χωμάτων. Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως κινητήρια μονάδα για άλλες συσκευές οιοδήποτε είδους. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός τύπου από τέτοιου είδους χρήσεις, ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Εξοπλισμός

Μονάδα μοτέρ PBK 4 A2-1

- 1 Φραγή ενεργοποίησης
- 2 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 3 Δακτύλιος μεταφοράς
- 4 Στρογγυλή λαβή
- 4a Ελαστικός δακτύλιος
- 4b Σύνδεσμος σύσφιξης
- 5 Βίδα έμφραξης
- 6 Βίδα έμφραξης
- 7 Βραχίονας
- 8 Μοχλός γκαζιού
- 9 Βύσμα σπινθηριστή
- 10 Μοχλός τσοκ
- 11 Συρματόσχοινο εκκίνησης
- 12 Ντεπόζιτο βενζίνης
- 13 Καπάκι ντεπόζιτου
- 14 Αντλία καυσίμου «Primer»
- 15 Κάλυμμα περιβλήματος φίλτρου αέρα

Πρόθεμα ψαλίδας κοπής PBK 4 A2-3

- 16 Χειρολαβή
- 17 Διάταξη απασφάλισης/ασφάλισης
- 18 Περίβλημα κιβωτίου μετάδοσης κίνησης
- 19 Μαχαίρι
- 20 Πλάκα βάσης (ψαλίδα)
- 21 Μοχλός χειρισμού
- 22 Μπροστινός βραχίονας (ψαλίδα)
- 23 Πείρος ασφάλισης
- 24 Άξονας μετάδοσης κίνησης

Πρόθεμα τηλεσκοπικού κλαδευτηριού PBK 4 A2-4

- 25 Μπροστινός βραχίονας (τηλεσκοπικό κλαδευτήρι)
- 26 Προστατευτικός δακτύλιος
- 27 Κάλυμμα δοχείου λαδιού
- 28 Δοχείο λαδιού
- 29 Κατευθυντήρια λάμα
- 30 Αλυσίδα
- 31 Βοήθημα βάσης στερέωσης δίσκου λείανσης
- 32 Αναστολέας
- 33 Πείρος ασφάλισης
- 34 Άξονας μετάδοσης κίνησης
- 35 Παξιμάδι
- 36 Σπείρωμα
- 37 Κάλυμμα οδοντωτών τροχών αλυσίδας
- 38 Οδηγός κατευθυντήριας λάμας
- 39 Οπή κατευθυντήριας λάμας
- 40 Οδηγός
- 41 Λιπαντήρας βηματικής ένσταξης
- 42 Οδοντωτός τροχός αλυσίδας
- 43 Βίδα ρύθμισης λαδιού
- 44 Πείρος σύσφιξης αλυσίδας
- 45 Βίδα σύσφιξης αλυσίδας

Εξάρτημα καρουλιού μεσινέζας/λεπίδας κοπής PBK 4 A1-2

- 46 4 βίδες (με δακτύλιο στερέωσης, ροδέλα)
- 47 Προστατευτικό κάλυμμα
- 48 Λεπίδα κοπής 3 οδόντων
- 49 Καρούλι με μεσινέζα κοπής
- 50 Μπροστινός βραχίονας (καρούλι/λεπίδα κοπής 3 οδόντων)
- 51 Πείρος ασφάλισης
- 52 Άξονας μετάδοσης κίνησης

Εξάρτημα επέκτασης

- 53 Βραχίονας
- 54 Βίδα έμφραξης
- 55 Πείρος ασφάλισης
- 56 Άξονας μετάδοσης κίνησης

Αξεσουάρ

- 57 Ζώνη μεταφοράς
- 58 Προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας
- 59 Προστατευτικό περίβλημα αλυσίδας
- 60 Βιολογικό λάδι αλυσίδας
- 61 Φιάλη ανάμειξης λαδιού/βενζίνης
- 62 Προστατευτικά γυαλιά
- 63 Εξαγωνικό κλειδί 4 mm
- 64 Κλειδί σπινθηριστή/Σταυροκατσάβιδο
- 65 Θήκη εργαλείων
- 66 Παξιμάδι M19 x 1,0 (αριστερόστροφο σπείρωμα)
- 67 Κάλυμμα πλάκας πίεσης
- 68 Πλάκα πίεσης
- 69 Δίσκος ελκυσμού
- 70 Μεσινέζα κοπής
- 71 Χοάνη

Περιεχόμενο συσκευασίας

- 1 Μονάδα μοτέρ
- 1 Πρόθεμα ψαλίδας κοπής PBK 4 A2-3 (εφεξής ψαλίδα κοπής)
- 1 Πρόθεμα τηλεσκοπικού κλαδευτηριού PBK 4 A2-4 (εφεξής τηλεσκοπικό κλαδευτήρι)
- 1 Εξάρτημα καρουλιού μεσινέζας/λεπίδας κοπής PBK 4 A2-2
- 1 Εξάρτημα επέκτασης
- 1 Χειρολαβή με τόξο οριοθέτησης
- 1 Καρούλι με μεσινέζα κοπής
- 1 Μεσινέζα κοπής (μεσινέζα Ø: 2,4 mm/μήκος μεσινέζας: 6 m)
- 1 Λεπίδα κοπής 3 οδόντων
- 1 Ζώνη μεταφοράς
- 1 Προστατευτικό περίβλημα αλυσίδας
- 1 Προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας
- 1 Φιάλη ανάμειξης λαδιού/βενζίνης
- 1 100 ml βιολογικό λάδι αλυσίδας
- 1 Θήκη εργαλείων
- 1 Εξαγωνικό κλειδί 4 mm
- 1 Κλειδί σπινθηριστή/Σταυροκατσάβιδο
- 1 Προστατευτικά γυαλιά PBKZ 1 A1
- 1 Χοάνη
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μονάδα μοτέρ PBK 4 A2-1

Τύπος μοτέρ	Δίχρονος κινητήρας, αερό-ψυκτος, κύλινδρος χρωμίου
Ισχύς μοτέρ (μέγ.)	1,45 kW/1,97 PS
Κυβισμός	51,7 cm ³
Αριθμός στροφών ρελαντί μοτέρ	3000 min ⁻¹
Μέγ. αριθμός στροφών μοτέρ με λεπίδα κοπής 3 οδόντων	9200 min ⁻¹
με καρούλι μεσινέζας	8700 min ⁻¹
με αλυσοπρίονο	9200 min ⁻¹
με ψαλίδα κοπής	9200 min ⁻¹
Μέγ. ταχύτητα κοπής	
με λεπίδα κοπής 3 οδόντων	6900 min ⁻¹
με καρούλι μεσινέζας	6525 min ⁻¹
με αλυσοπρίονο	20 m/s
με ψαλίδα κοπής	1490 εμβολισμοί/λεπτό
Ανάφλεξη	Ηλεκτρονικά
Μετάδοση κίνησης	Φυγοκεντρική σύμπλεξη
Βάρος (άδειο ντεπόζιτο)	περ. 5,6 κιλά
Χωρητικότητα ντεπόζιτου	1200 cm ³
Σπινθηριστής	CDK L8RTC
Κατανάλωση καυσίμου με μέγ. ισχύ μοτέρ	0,78 kg/h
Ειδική κατανάλωση καυσίμου με μέγ. ισχύ μοτέρ	560 g/kWh

Ψαλίδα κοπής PBK 4 A2-3

Μήκος κοπής	480 mm
Απόσταση οδοντώσεων	27 mm
Βάρος (έτοιμη για λειτουργία)	περ. 2,24 κιλά

Τηλεσκοπικό κλαδευτήρι PBK 4 A2-4

Βάρος (έτοιμο για λειτουργία)	περ. 1,6 κιλά
Προτεινόμενη ποσότητα πλήρωσης δοχείου λαδιού	140 cm ³
Μήκος κοπής	περ. 300 mm
Κατευθυντήρια λάμα	Oregon Τύπος 120SDEA041
Αλυσίδα πριονιού	Oregon 91P045X

Εξάρτημα καρουλιού/λεπίδας κοπής PBK 4 A2-2

Καρούλι με μεσινέζα κοπής (IAN 352083)

Κύκλος κοπής μεσινέζας Ø	430 mm
Μήκος μεσινέζας	6,0 m
Μεσινέζα Ø	2,4 mm

Λεπίδα κοπής 3 οδόντων (IAN 352083)

Διάμετρος κύκλου κοπής Ø	255 mm
--------------------------	--------

Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών

Τιμή μέτρησης για θόρυβο διακριβωμένη σύμφωνα με το ISO 22868, EN ISO 10517. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμησης ανέρχεται συνήθως:

Ψαλίδα κοπής

Στάθμη ηχητικής πίεσης	L_{pA}	=	98,8	dB(A)
Αβεβαιότητα	K_{WA}	=	3	dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος	L_{WA}	=	109,7	dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	L_{WA}	=	114,00	dB(A)
Αβεβαιότητα	K_{WA}	=	1,98	dB

Τηλεσκοπικό κλαδευτήρι

Στάθμη ηχητικής πίεσης	L_{pA}	=	99,0	dB(A)
Αβεβαιότητα	K_{WA}	=	3	dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος	L_{WA}	=	108,8	dB(A)
Αβεβαιότητα	K_{WA}	=	1,98	dB

Λεπίδα κοπής 3 οδόντων

Στάθμη ηχητικής πίεσης	L_{pA}	=	98,9	dB(A)
Αβεβαιότητα	K_{WA}	=	3	dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος	L_{WA}	=	109,6	dB(A)
Αβεβαιότητα	K_{WA}	=	1,98	dB

Καρούλι

Στάθμη ηχητικής πίεσης	L_{pA}	=	99,5	dB(A)
Αβεβαιότητα	K_{WA}	=	3	dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος	L_{WA}	=	110,10	dB(A)
Αβεβαιότητα	K_{WA}	=	1,98	dB



Φοράτε προστασία για την ακοή προς αποφυγή βλάβης στην ακοή!

Τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) υπολογισμένες κατά EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1

Ψαλίδα κοπής

Δόνηση στην μπροστινή λαβή	Τιμή εκπομπής κραδασμών $a_{h,D} = 6,15 \text{ m/s}^2$ Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Δόνηση στην πίσω λαβή	Τιμή εκπομπής κραδασμών $a_{h,D} = 8,37 \text{ m/s}^2$ Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Τηλεσκοπικό κλαδευτήρι

Δόνηση στην μπροστινή λαβή	Τιμή εκπομπής κραδασμών $a_{h,D} = 7,96 \text{ m/s}^2$ Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Δόνηση στην πίσω λαβή	Τιμή εκπομπής κραδασμών $a_{h,D} = 7,41 \text{ m/s}^2$ Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Καρούλι

Δόνηση στην μπροστινή λαβή	Τιμή εκπομπής κραδασμών $a_{h,D} = 7,99 \text{ m/s}^2$ Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Δόνηση στην πίσω λαβή	Τιμή εκπομπής κραδασμών $a_{h,D} = 7,39 \text{ m/s}^2$ Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Λεπίδα κοπής 3 οδόντων

Δόνηση στην μπροστινή λαβή	Τιμή εκπομπής κραδασμών $a_{h,D} = 6,2 \text{ m/s}^2$ Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Δόνηση στην πίσω λαβή	Τιμή εκπομπής κραδασμών $a_{h,D} = 8,49 \text{ m/s}^2$ Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Το αναφερόμενο σε αυτές τις οδηγίες επίπεδο κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη στα πρότυπα EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 διαδικασία μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση συσκευών. Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το επίπεδο κραδασμών αλλάζει ανάλογα με τη χρήση και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να βρίσκεται πάνω από την αναφερόμενη σε αυτές τις οδηγίες τιμή. Το φορτίο κραδασμών θα μπορούσε να υποτιμηθεί, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται τακτικά με αυτό τον τρόπο. Για μια εκτίμηση ακριβείας του φορτίου κραδασμών κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης χρονικής περιόδου εργασίας, θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι χρόνοι κατά τους οποίους η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή λειτουργεί χωρίς ωστόσο να χρησιμοποιείται. Αυτό μπορεί να μειώσει κατά πολύ το φορτίο κραδασμών στο σύνολο της χρονικής περιόδου εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μειώστε, επίσης, τον κίνδυνο κραδασμών, π.χ. το φαινόμενο του λευκού δακτύλου, κάνοντας συχνά διαλείμματα και τρίβοντας π.χ. τις παλάμες σας μεταξύ τους!

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων πινακίδων υποδείξεων



Προειδοποίηση! Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!



Φοράτε προστατευτικά γάντια!



Φοράτε υποδήματα προστασίας!



Φοράτε προστασία για την ακοή!



Φοράτε κράνος προστασίας!



Φοράτε γυαλιά προστασίας!



Προσοχή, καυτά εξαρτήματα. Τηρείτε απόσταση!



2. Πλήρωση αντλίας καυσίμου (Primer)



3. Τράβηγμα μοχλού τσοκ



4. Τράβηγμα συρματοσόχινου εκκίνησης



Τράβηγμα μοχλού τσοκ



6 φορές πίεση αντλίας καυσίμου (Primer)



Αναλογία ανάμειξης: 40 μέρη βενζίνης σε 1 μέρος λάδι

- Βενζίνη: ROZ 95/ROZ 98
- Μην ανεφοδιάζετε με E10
- Λάδι για δίχρονους κινητήρες: ISO-LEGD/JASO FD
- Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Να παραμένετε τουλάχιστον 10 μέτρα μακριά από εναέριες γραμμές.
- Προσοχή! Αντικείμενα που πέφτουν κάτω. Κυρίως κατά την κοπή πάνω από το ύψος του κεφαλιού.
- Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από την κινούμενη λεπίδα.
- Τηρείτε απόσταση!
- Γενική προειδοποίηση!
- Προστατεύετε τη συσκευή από τη βροχή ή την υγρασία!
- Προσοχή στα εκτοξευόμενα μέρη!
- Προσοχή για τυχόν αντίδραση!
- Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού λόγω περιστρεφόμενης λεπίδας κοπής! Κρατάτε μακριά τα χέρια και τα πόδια σας!
- Προσοχή - Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη!
- Κίνδυνος έκρηξης! Μην χύνετε τα καύσιμα!
- Πριν από τις εργασίες συντήρησης, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε το βύσμα σπινθηριστή!
- Προσοχή! Κίνδυνος ασφυξίας!
- Προσοχή! Δηλητηριώδεις ατμοί μονοξειδίου του άνθρακα (CO)! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κλειστούς χώρους!
- Προειδοποίηση! Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε λεπίδες δισκοπρίονων ως λεπίδες κοπής.
- Η απόσταση μεταξύ μηχανής και τρίτων πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον σε 15 μέτρα!
- Στοιχεία στάθμης ηχητικής ισχύος LWA σε dB
- Απαγορεύεται η φωτιά, το ανοιχτό φως και το κάπνισμα!



Υποδείξεις ασφαλείας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
ΦΥΛΑΤΕ ΣΤΟ ΑΡΧΕΙΟ ΣΑΣ.

Υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με ψαλίδες κοπής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η ψαλίδα κοπής παραδίδεται πλήρως συναρμολογημένη.
- Υποδείξεις και εικόνες σχετικά με τη ρύθμιση, τη χρήση της ψαλίδας κοπής ή των εξαρτημάτων χειρισμού της, τη συντήρηση και τη λίπανση από τον χρήστη θα βρείτε στις παρούσες οδηγίες και στην αναδιπλούμενη σελίδα.
- Υποδείξεις για τη θέση εργασίας (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα).
- Υποδείξεις για τα εξαρτήματα χειρισμού (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα).
- Υποδείξεις για τον ασφαλή χειρισμό των καυσίμων (βλ. Κεφάλαιο «Προετοιμασία» Σημείο f).
- Στις παρούσες οδηγίες μπορείτε να βρείτε υποδείξεις για την προτεινόμενη αντικατάσταση ή επισκευή εξαρτημάτων ή για το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και για τις προδιαγραφές χρησιμοποιούμενων ανταλλακτικών, εφόσον αφορούν την υγεία και ασφάλεια των χρηστών.
- Στις παρούσες οδηγίες θα βρείτε επεξήγηση όλων των χρησιμοποιούμενων στην ψαλίδα κοπής γραφικών συμβόλων, στοιχείων, ιδιοτήτων και τεχνικών χαρακτηριστικών, καθώς και τις διαδικασίες σε περίπτωση ατυχήματος ή βλάβης.
- Φραγμένο εργαλείο: Απομακρύνετε το υλικό που προκαλεί την έμφραξη από το μαχαίρι .

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Χρήση της ψαλίδας κοπής από παιδιά απαγορεύεται ρητώς.
- Να είστε πάντα προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είστε άρρωστοι, κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση της συσκευής αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Αποφεύγετε λανθασμένες χρήσεις και χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο όπως περιγράφεται στο απόσπασμα «Προβλεπόμενη χρήση».



Εξοικειωθείτε με τις οδηγίες χρήσης, πριν από τη χρήση της συσκευής.

Προετοιμασία

- α) Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΨΑΛΙΔΑ ΚΟΠΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σχετικά με τον ορθό χειρισμό, την προετοιμασία, τη συντήρηση, την έναρξη και την ακινητοποίηση της ψαλίδας κοπής. Εξοικειωθείτε με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού και την ορθή χρήση της ψαλίδας κοπής.
- β) Χρήση της ψαλίδας κοπής από παιδιά απαγορεύεται ρητώς. Παιδιά, έφηβοι και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν την ψαλίδα κοπής. Εξαιρούνται μόνο έφηβοι άνω των 16 ετών στα πλαίσια εκπαίδευσης με επίτηρησή από ένα εξειδικευμένο άτομο.
- γ) Προσοχή σε εναέριες γραμμές ρεύματος.
- δ) Η χρήση της ψαλίδας κοπής θα πρέπει να αποφεύγεται όταν κοντά στην περιοχή βρίσκονται άνθρωποι, κυρίως παιδιά.
- ε) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό! Μην φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα που μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη. Συνιστάται η χρήση σταθερών γαντιών, αντιολισθητικών υποδημάτων και προστατευτικών γυαλιών.

- στ) Να χειρίζεστε τα καύσιμα με προσοχή, είναι εύφλεκτα και υφίσταται κίνδυνος έκρηξης από τους ατμούς. Πρέπει να τηρείτε τα εξής:
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα σχετικά προβλεπόμενα δοχεία.
 - Όταν λειτουργεί το μοτέρ ή είναι καυτό, ποτέ μην απομακρύνετε το πώμα του ντεπόζιτου και μη συμπληρώνετε βενζίνη. Πριν τη συμπλήρωση βενζίνης, αφήστε το μοτέρ και τα μέρη της εξάτμισης να κρυώσουν.
 - Μην καπνίζετε.
 - Γεμίστε με καύσιμο μόνο στο ύπαιθρο.
 - Ποτέ μην αποθηκεύετε την ψαλίδα κοπής ή το ντεπόζιτο βενζίνης σε χώρο στον οποίο υπάρχουν εμφανείς φλόγες, όπως π.χ. σε θερμαντήρα νερού.
 - Εάν γίνει υπερχέλιση βενζίνης, μην προσπαθήσετε να εκκινήσετε το μοτέρ, παρά απομακρύνετε το μηχανήμα πριν την έναρξη από την επιφάνεια που έχει λερωθεί με βενζίνη.
 - Μετά την πλήρωση, τοποθετείτε πάντα το πώμα του ντεπόζιτου και ασφαλιζέτε το καλά.
 - Εάν το ντεπόζιτο πρέπει να αδειάσει, πραγματοποιήστε αυτή την εργασία στο ύπαιθρο.
- ζ) Σε περίπτωση που η μονάδα κοπής έρθει σε επαφή με ένα ξένο σώμα, ή ενισχυθούν οι θόρυβοι λειτουργίας, ή η ψαλίδα κοπής αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, απενεργοποιήστε το μοτέρ και αφήστε την ψαλίδα να ακινητοποιηθεί. Τραβήξτε το βύσμα σπινθηριστή από τον σπινθηριστή και λάβετε τα εξής μέτρα:
- ελέγξτε για βλάβες,
 - ελέγξτε εάν υπάρχουν μέρη που έχουν λασκάρει και στερεώστε τα,
 - αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα φθαρμένα μέρη με αντίστοιχα.



Φοράτε προστασία για την ακοή!



Φοράτε γυαλιά προστασίας!

- Εξοικειωθείτε με τον χειρισμό της ψαλίδας κοπής, ώστε να μπορείτε να τη σταματήσετε σε περίπτωση ανάγκης.

Λειτουργία

- α) Απενεργοποιείτε το μοτέρ πριν από:
- Καθαρισμό ή αποκατάσταση μιας έμφραξης,
 - Έλεγχο, συντήρηση ή εργασίες στην ψαλίδα κοπής,
 - Ρύθμιση της θέσης εργασίας της μονάδας κοπής,
 - Όταν η ψαλίδα κοπής δεν επιτηρείται.
- β) Να βεβαιώνετε πάντα ότι η ψαλίδα κοπής βρίσκεται σωστά σε μια από τις δεδομένες θέσεις εργασίας, πριν εκκινήσετε το μοτέρ.
- γ) Κατά τη λειτουργία της ψαλίδας κοπής, να βεβαιώνετε ότι έχετε μια ασφαλή στάση.
- δ) Μη χρησιμοποιείτε την ψαλίδα κοπής με ελαττωματική ή έντονα φθαρμένη μονάδα κοπής.
- ε) Προς αποφυγή κινδύνου πυρκαγιάς, προσέχετε ώστε το μοτέρ και ο σιγαστήρας να είναι ελεύθερα από επικαθήσεις, φύλλα ή εξερχόμενο λιπαντικό μέσο.
- στ) Να βεβαιώνετε πάντα ότι όλες οι λαβές και οι διατάξεις ασφαλείας είναι τοποθετημένες κατά τη χρήση. Μην προσπαθήσετε ποτέ να χρησιμοποιήσετε μια ψαλίδα κοπής που δεν είναι πλήρης ή δεν έχει συντηρηθεί σωστά.
- ζ) Να χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια, εάν η ψαλίδα κοπής είναι εξοπλισμένη με δύο λαβές.
- η) Να εξοικειωθείτε πάντα με το περιβάλλον σας και να προσέχετε πιθανούς κινδύνους που μπορεί να μην ακούσετε εξαιτίας των θορύβων της ψαλίδας κοπής.

Συντήρηση και αποθήκευση

- α) Όταν η εργασία με την ψαλίδα κοπής σταματήσει λόγω συντήρησης, ελέγχου ή αποθήκευσης, απενεργοποιήστε το μοτέρ, τραβήξτε το βύσμα σπινθηριστή από τον σπινθηριστή και βεβαιωθείτε ότι έχουν ακινητοποιηθεί όλα τα περιστρεφόμενα μέρη. Αφήστε το μηχανήμα να κρυώσει, πριν προβείτε σε έλεγχο, ρύθμιση, κτλ.

- β) Αποθηκεύετε την ψαλίδα κοπής σε σημεία όπου οι ατμοί της βενζίνης δεν μπορούν να έρθουν σε επαφή με ακάλυπτες εστίες φωτιάς ή σπινθήρες. Αφήντε την ψαλίδα κοπής πάντα να κρυώνει, προτού την αποθηκεύσετε.
- γ) Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση της ψαλίδας κοπής, η μονάδα κοπής θα πρέπει πάντα να καλύπτεται με την αντίστοιχη προστασία.

Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για τις ψαλίδες κοπής

Ασφάλεια περιβάλλοντος

- Κόβετε τους φράχτες θάμνων μόνο με το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Κατά την κοπή, προσέχετε ώστε να μην υπάρχει επαφή με αντικείμενα όπως π.χ. συρματοπλέγματα ή στηρίγματα φυτών. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές στο μαχαίρι 19. Ελέγχετε προσεκτικά τον φράχτη που πρόκειται να κοπεί και απομακρύνετε όλα τα σύρματα ή άλλα ξένα σώματα.
- Λαμβάνετε υπόψη το περιβάλλον σας και προσέχετε για πιθανούς κινδύνους που ενδεχομένως δεν μπορείτε να ακούσετε κατά τη διάρκεια κοπής του φράχτη θάμνων.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Σε περίπτωση επαπειλούμενου κινδύνου ή έκτακτης ανάγκης, απενεργοποιήστε αμέσως το μοτέρ.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Κρατάτε το εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβών, διότι η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφούς αγωγούς ρεύματος. Η επαφή της λεπίδας κοπής με έναν ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση μεταλλικά τμήματα της συσκευής, με συνέπεια να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

Ασφάλεια ατόμων

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται άλλα άτομα ή ζώα σε απόσταση 15 μέτρων. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων στην περιοχή εργασίας.
- Κατά τη λειτουργία της ψαλίδας κοπής, προσέχετε πάντα για μια ασφαλή θέση και διατηρείτε την ισορροπία.
- Ποτέ μην πιάνετε την ψαλίδα κοπής από το μαχαίρι 19.
- Κρατάτε μακριά από τη λεπίδα κοπής όλα τα μέρη του σώματος. Όταν η λεπίδα κινείται, μην προσπαθείτε να αφαιρέσετε υλικό κοπής ή να συγκρατήσετε υλικό που πρόκειται να κοπεί. Αφαιρείτε υλικό που έχει μαγκώσει μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση της ψαλίδας κοπής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το εργαλείο, προτού το βάλετε στην άκρη.

Χρήση και χειρισμός

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Ανάμεσα στις διαδικασίες εργασίας ή μετά την ολοκλήρωση μιας μεμονωμένης διαδικασίας εργασίας, το μαχαίρι 19 δεν επιτρέπεται να τοποθετείται επάνω στη σχετική ακμή, προς αποφυγή ενδεχόμενων ζημιών σε αυτό 19.
- Πριν τη χρήση, ελέγχετε πάντα εάν το μαχαίρι, οι βίδες του μαχαριού και άλλα εξαρτήματα της διάταξης κοπής έχουν φθαρεί ή έχουν ζημιές. Ποτέ μην εργάζεστε με χαλασμένη ή εξαιρετικά φθαρμένη διάταξη κοπής.
- Μετά τη ρύθμιση της γωνίας εργασίας, ελέγχετε εάν και οι δύο μοχλοί ρύθμισης έχουν κουμπώσει με ασφάλεια. Εάν ένας μοχλός ρύθμισης παραμείνει ανοιχτός, μπορεί κατά την εργασία να ενεργοποιηθεί αθέλητα η δεύτερη ασφάλιση από ένα κλαδί και να γυρίσει το μαχαίρι 19 προς τα κάτω.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε την ψαλίδα κοπής με ελαττωματικές ή μη συναρμολογημένες προστατευτικές διατάξεις.

- Ποτέ μην πιάνετε την ψαλίδα κοπής από τη διάταξη κοπής.
- Μεταφέρετε την ψαλίδα κοπής από την μπροστινή λαβή και απενεργοποιήμένη, ενώ το μαχαίρι γυρισμένο μακριά από το σώμα σας. Κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη της ψαλίδας κοπής, ανοίγετε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα. Ο προσεκτικός χειρισμός της συσκευής μειώνει την πιθανότητα κατά λάθος επαφής με τις κινούμενες λεπίδες.
- Αποθηκεύετε την ψαλίδα κοπής σε έναν στεγνό, υπερυψωμένο ή καλυμμένο χώρο, μακριά από παιδιά.
- Μην προσπαθείτε να κάνετε επισκευές στη συσκευή, εκτός εάν έχετε αντίστοιχη εκπαίδευση.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Σε περίπτωση επαπειλούμενου κινδύνου ή έκτακτης ανάγκης, απενεργοποιήστε αμέσως το μοτέρ.

Υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με τηλεσκοπικά κλαδευτήρια

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Ποτέ μην πιάνετε τη συσκευή, ενώ λειτουργεί, πάνω από τον προστατευτικό δακτύλιο (25), προς αποφυγή τραυματισμών!

Προετοιμασία

- Φοράτε πάντα κράνος προστασίας, προστασία για την ακοή και γάντια ασφαλείας. Φοράτε επίσης προστασία για τα μάτια, ώστε να μην εισέλθουν πιτσιλιές από λάδι ή σκόνη πριονίσματος στα μάτια. Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- Φοράτε ανθεκτικές, αντιολισθητικές μπότες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή ή την υγρασία.
- Πριν τη χρήση, ελέγχετε την κατάσταση ασφάλειας της συσκευής, κυρίως την κατευθυντήρια λάμα και την αλυσίδα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε αγωγούς ρεύματος. Διατηρείτε μια ελάχιστη απόσταση 10 μέτρων από εναέριες γραμμές ρεύματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης, όπως κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Οι σπινθήρες που δημιουργούνται από το μηχάνημα μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη αυτών των ατμών ή αερίων.
- Συσκευές με ελαττωματικό διακόπτη πρέπει να επισκευάζονται αμέσως, προς αποφυγή ζημιών και τραυματισμών.

Ασφάλεια ατόμων

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεστε επάνω σε σκάλα.
- Κατά τη χρήση της συσκευής, μη σκύβετε πάρα πολύ προς τα εμπρός. Προσέχετε πάντα για μια ασφαλή θέση και διατηρείτε την ισορροπία. Χρησιμοποιείτε τη ζώνη μεταφοράς που περιλαμβάνεται στη συσκευασία, ώστε να κατανέμεται ομοιόμορφα το βάρος στο σώμα.
- Μη στέκεστε κάτω από τα κλαδιά που θέλετε να κόψετε, προς αποφυγή τραυματισμών από κλαδιά που πέφτουν. Προσέχετε για κλαδιά που πετάνονται προς τα πίσω, ώστε να αποφεύγετε τραυματισμούς. Να εργάζεστε σε μια γωνία περ. 60°.
- Προσέχετε το ενδεχόμενο εμφάνισης αντεπιστροφής της συσκευής.
- Προσέχετε τα κλαδιά που επεξεργάζεστε αλλά και υλικά που πέφτουν κάτω, ώστε να μην σκοντάψετε.
- Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση, καλύπτετε πάντα τον οδηγό και την αλυσίδα.
- Αποφεύγετε μη ηθελμένη εκκίνηση της συσκευής.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημείο μη προσβάσιμο για τα παιδιά. Ο χειρισμός της συσκευής επιτρέπεται μόνο από άτομα εξοικειωμένα με τις οδηγίες λειτουργίας και τη συσκευή.

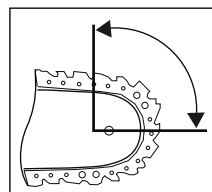
Χρήση και χειρισμός

- Ποτέ μην εκκινείτε τη συσκευή, προτού συναρμολογηθούν σωστά η κατευθυντήρια λάμα, η αλυσίδα και το κάλυμμα οδοντωτών τροχών αλυσίδας.
- Μην κόβετε ξύλα που βρίσκονται στο έδαφος ή μην προσπαθείτε να κόψετε ρίζες που εξέρχονται από το έδαφος. Σε κάθε περίπτωση, αποφεύγετε την εισχώρηση της αλυσίδας στο χώμα, διότι αλλιώς θα στομώσει αμέσως.
- Εάν αγγίξετε κατά λάθος με τη συσκευή ένα στέρεο αντικείμενο, σβήστε αμέσως το μοτέρ και ελέγξτε εάν η συσκευή έχει υποστεί κάποια βλάβη.
- Μετά από 30 λεπτά εργασίας, κάνετε ένα διάλειμμα τουλάχιστον μιας ώρας. Αλλάζετε τακτικά τη θέση εργασίας.
- Όταν το τηλεσκοπικό κλαδευτήρι ακινητοποιηθεί λόγω συντήρησης, ελέγχου ή αποθήκευσης, απενεργοποιήστε το μοτέρ, τραβήξτε το βύσμα σπινθηριστή από τον σπινθηριστή και βεβαιωθείτε ότι έχουν ακινητοποιηθεί όλα τα περιστρεφόμενα μέρη. Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει, πριν προβείτε σε έλεγχο, ρύθμιση, κτλ.
- Συντηρείτε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Η αιτία πολλών ατυχημάτων έγκειται στην κακή συντήρηση των συσκευών.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής των οποίων η φροντίδα έχει εκτελεστεί με προσοχή και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- Η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα που έχουν προταθεί από τον κατασκευαστή.

Προληπτικά μέτρα έναντι αντεπιστροφής

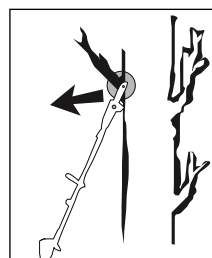
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ - ΑΝΤΕΠΙΣΤΡΟΦΗ!

- Κατά την εργασία, προσέχετε για ενδεχόμενη αντεπιστροφή της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Οι αντεπιστροφές αποφεύγονται όταν προσέχετε και έχετε τη σωστή τεχνική πριονίσματος.
- Μια επαφή με την ακμή οδηγού μπορεί να οδηγήσει σε ορισμένες περιπτώσεις σε μη αναμενόμενη αντίδραση με κίνηση προς τα πίσω, κατά την οποία ο οδηγός χτυπάει προς τα επάνω και στην κατεύθυνση του χειριστή (βλ. Εικ. Α).



Εικ. Α

- Αντεπιστροφή μπορεί να προκύψει όταν η ακμή του οδηγού αγγίζει ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο λυγίζει και η αλυσίδα μαγκώνει στην κοπή (βλ. Εικ. Β).



Εικ. Β

- Το μάγκωμα της αλυσίδας στην άνω ακμή του οδηγού μπορεί να ωθήσει απότομα προς τα πίσω τον οδηγό, προς την κατεύθυνση του χειριστή.

- Καθεμία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου του πριονιού και σε πιθανό σοβαρό τραυματισμό. Μη στηρίζετε αποκλειστικά στις τοποθετημένες στο αλυσοπρίονο διατάξεις ασφαλείας. Λαμβάνετε μέτρα ως χειριστές, ώστε να εργάζεστε χωρίς ατυχήματα και τραυματισμούς. Η αντεπιστροφή είναι το επακόλουθο λανθασμένης ή εσφαλμένης χρήσης. Μπορεί να εμποδιστεί μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφεται παρακάτω:
- Κρατάτε σφιχτά το πριόνι και με τα δύο χέρια, ο αντίχειρας και τα δάχτυλα περικλείουν έτσι τις λαβές του αλυσοπριονίου. Φέρτε το σώμα και τα χέρια σας σε μια θέση, στην οποία θα μπορείτε να αντέχετε τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Όταν λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα, ο χειριστής μπορεί να ελέγχει τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Ποτέ μην αφήνετε το αλυσοπρίονο.
- Αποφεύγετε αφύσικη στάση του σώματος και μην πριονίζετε πάνω από το ύψος των ώμων. Έτσι, αποφεύγεται μη ηθελμένη επαφή με την ακμή του οδηγού και διευκολύνεται ο έλεγχος του αλυσοπριονίου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τους προδιαγεγραμμένους από τον κατασκευαστή εφεδρικούς οδηγούς και τις αλυσίδες. Λάθος εφεδρικές ράγες και αλυσίδες μπορεί να οδηγήσουν σε σκίσιμο της αλυσίδας και/ή σε αντεπιστροφή.
- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το τροχήσισμα και τη συντήρηση της αλυσίδας πριονιού. Πολύ χαμηλή μείωση του βάθους αυξάνει την τάση για αντεπιστροφή.
- Μην πριονίζετε με την άκρη της κατευθυντήριας λάμας. Υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής.
- Φροντίζετε να μην υπάρχουν αντικείμενα στο έδαφος, επάνω στα οποία μπορεί να σκοντάψετε.

Υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με καρούλια

Προετοιμασία

- Φοράτε εφαρμοστό ρουχισμό που προσφέρει προστασία, όπως μακριά παντελόνια, ασφαλή υποδήματα εργασίας, ανθεκτικά προστατευτικά γάντια, προστατευτικό κράνος, μάσκα προστασίας του προσώπου ή γυαλιά προστασίας των ματιών και καλές ωτοασπίδες ή άλλου είδους προστασία των αυτιών από το θόρυβο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα την εσώκλειστη ζώνη μεταφοράς.
- Οι λαβές πρέπει να είναι στεγνές και καθαρές και να μην έχουν υπολείμματα από μείγμα βενζίνης.
- Πριν την εργασία, ελέγχετε το έδαφος ως προς την ύπαρξη αντικειμένων, όπως μεταλλικά μέρη, μπουκάλια, πέτρες, κτλ., που θα μπορούσαν να εκτοξευθούν, προκαλώντας τραυματισμούς στον χειριστή.
- Προτού θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι το καρούλι δεν έρχεται σε επαφή με εμπόδια.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εφόσον αισθάνεστε εξοικειωμένοι με αυτήν.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια, ούτε σε κλειστούς χώρους και στο ύπαιθρο. Μπορεί να προκληθούν εκρήξεις και/ή πυρκαγιά.
- Να μην εργάζεστε με φθαρμένη, ελλιπή συσκευή ή με συσκευή που έχει τροποποιηθεί χωρίς έγκριση του κατασκευαστή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό προστατευτικό εξοπλισμό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Εάν η συσκευή πέσει κάτω, ελέγξτε εάν υπάρχουν σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα.

Ασφάλεια ατόμων

- Ο χειρισμός, η ρύθμιση και η συντήρηση της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από επαρκώς εκπαιδευμένα άτομα και ενήλικες.
- Εάν δεν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή, εξασκηθείτε όταν το μοτέρ δεν λειτουργεί.
- Μην αγγίζετε την εξάτμιση.
- Μη χειρίζεστε τη συσκευή, εάν είστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών ουσιών.
- Κρατάτε πάντα τη συσκευή με τα δύο χέρια. Οι αντίχειρες και τα δάχτυλα πρέπει να περιβάλλουν τις λαβές.
- Στάση κατά την εργασία: Μη χειρίζεστε τη συσκευή σε μια άβολη θέση, εάν δεν υπάρχει ισορροπία, με τεντωμένα χέρια ή μόνο με το ένα χέρι.
- Φροντίζετε πάντα να στέκεστε σταθερά.
- Μη χειρίζεστε τη συσκευή εάν υπάρχουν κοντά σας τρίτοι ή ζώα. Κατά τη διάρκεια των θεριστικών εργασιών, διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 15 μέτρων μεταξύ χειριστή και άλλων ατόμων ή ζώων. Κατά τη διάρκεια των θεριστικών εργασιών μέχρι το έδαφος, διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 30 μέτρων μεταξύ χειριστή και άλλων ατόμων ή ζώων.
- Κατά τη διάρκεια θεριστικών εργασιών σε πλαγιά, να βρίσκεστε πάντοτε κάτω από το εργαλείο κοπής. Μην κόβετε και μην ξακρίζετε ποτέ σε λεία, ολισθηρή πλαγιά ή λόφο.
- Οιεσδήποτε τροποποιήσεις στο προϊόν μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την προσωπική ασφάλεια και ακυρώνουν την εγγύηση του κατασκευαστή.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή, εάν παρουσιάζει βλάβη ή ελλείψεις.

Χρήση και χειρισμός

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό, όπως ξάκρισμα γκαζόν, θεριστικές εργασίες, εργασίες κλαδέματος, κοπή και τριμάρισμα φραχτών από θάμνους και θάμνων.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο διάστημα, κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- Φροντίζετε ώστε οι βίδες και τα στοιχεία σύνδεσης να είναι καλά σφιγμένα. Μη χειρίζεστε ποτέ τη συσκευή, εάν δεν είναι σωστά ρυθμισμένη ή δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως ή με ασφάλεια.
- Ανοίγεται το ντεπόζιτο βενζίνης αργά, ώστε να εκκενώνεται τυχόν πίεση που μπορεί να έχει σχηματιστεί σε αυτό. Για την πρόληψη κινδύνου πυρκαγιάς, απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα από την περιοχή πλήρωσης, προτού εκκινήσετε τη συσκευή.
- Περάστε το καρούλι στο επιθυμητό ύψος. Αποφεύγετε την επαφή μικρών αντικειμένων (π.χ. πετρών) με το καρούλι.
- Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, κρατάτε πάντα το καρούλι στο έδαφος.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εάν έχει εγκατασταθεί το ανάλογο προστατευτικό περίβλημα και βρίσκεται σε καλή κατάσταση.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα εργαλεία κοπής. Για τη δική σας ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθετα εξαρτήματα και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Η χρήση διαφορετικών από τα προτεινόμενα στις οδηγίες χρήσης εργαλείων κοπής ή πρόσθετων εξαρτημάτων μπορεί να σημαίνει κίνδυνο τραυματισμού για εσάς.
- Ξακρίζετε και κόβετε πάντοτε με τον υψηλότερο αριθμό στροφών. Μην αφήνετε το μοτέρ να λειτουργεί με χαμηλό αριθμό στροφών κατά την έναρξη του θερισμού ή κατά το ξάκρισμα.
- Βεβαιώστε ότι η συσκευή δεν έρχεται σε επαφή, κατά την εκκίνηση και την εργασία, με το έδαφος, πέτρες, καλώδια ή άλλα ξένα σώματα. Απενεργοποιείτε τη συσκευή, προτού τη βάλετε στην άκρη.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή, προτού την ακουμπήσετε κάπου.
- Σβήνετε πάντα το μοτέρ, πριν από τις εργασίες στο εργαλείο κοπής.

Υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με λεπίδες κοπής

Προετοιμασία

- Η λεπίδα κοπής εκτινάσσει έντονα αντικείμενα, ακόμη και χώμα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει τύφλωση ή τραυματισμούς. Φοράτε προστασία των ματιών, του προσώπου και των ποδιών. Πριν τη χρήση της λεπίδας κοπής, απομακρύνετε πάντα αντικείμενα από την περιοχή εργασίας.
- Η λεπίδα κοπής συνεχίζει να κινείται για λίγο, αφού αφήσετε τον μοχλό γκαζιού. Μια τέτοια λεπίδα κοπής μπορεί να προκαλέσει κοψίματα σε εσάς ή σε παρευρισκόμενους. Πριν από εργασίες στη λεπίδα κοπής, απενεργοποιείτε το μοτέρ και βεβαιώνετε ότι η λεπίδα κοπής έχει ακινητοποιηθεί.

Ασφάλεια ατόμων

- Οι παρευρισκόμενοι μπορεί να υποστούν τύφλωση ή τραυματισμούς. Διατηρείτε προς όλες τις κατευθύνσεις απόσταση 15 μέτρων μεταξύ άλλων ατόμων ή ζώων και εσάς.

Χρήση και χειρισμός

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά όλα τα προσαρτήματα της λεπίδας κοπής.
- Η λεπίδα κοπής μπορεί να εκτιναχθεί απότομα από αντικείμενα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς σε χέρια και πόδια. Εάν η συσκευή βρει σε ξένα σώματα, σβήστε αμέσως το μοτέρ και περιμένετε, έως ότου η λεπίδα κοπής ακινητοποιηθεί. Ελέγχετε τη λεπίδα κοπής για τυχόν βλάβες. Αντικαθιστάτε πάντα τη λεπίδα κοπής, εάν έχει στραβώσει ή σκιστεί.

Διατάξεις ασφαλείας

Κατά τη διάρκεια των εργασιών με τη συσκευή, πρέπει να έχει εγκατασταθεί το ανάλογο πλαστικό προστατευτικό περίβλημα για τη λειτουργία της λεπίδας κοπής ή του καρουλιού, ώστε να αποφεύγεται η εκτόξευση αντικειμένων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη θερίζετε ποτέ όταν βρίσκονται κοντά σας άλλα άτομα, κυρίως παιδιά ή ζώα.
- Διατηρείτε απόσταση ασφαλείας 15 μέτρων. Εάν σας προσεγγίσει κανείς, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΗΣ!

- Τα καυσάερια, τα καύσιμα και τα λιπαντικά είναι δηλητηριώδη. Απαγορεύεται η εισπνοή των καυσαερίων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη. Διατηρείτε τη βενζίνη μόνο στα προβλεπόμενα δοχεία.
- Γεμίζετε με καύσιμο μόνο στο ύπαιθρο και μην καπνίζετε.
- Μην ανοίγετε το πώμα του ντεπόζιτου ή μη συμπληρώνετε βενζίνη, ενώ το μοτέρ λειτουργεί ή όταν η συσκευή είναι καυτή.
- Εάν έχει υπερχειλίσει βενζίνη, μην προσπαθήσετε να εκκινήσετε το μοτέρ. Αντιθέτως, η συσκευή πρέπει να απομακρυνθεί από την επιφάνεια που έχει μολυνθεί με βενζίνη. Αποφεύγετε οποιαδήποτε προσπάθεια ανάφλεξης, έως ότου οι ατμοί της βενζίνης εξατμιστούν.
- Για λόγους ασφαλείας, το ντεπόζιτο βενζίνης και τα πώματα του ντεπόζιτου πρέπει να αντικαθίστανται σε περίπτωση βλάβης.

Περιορίζετε την πρόκληση θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Χρησιμοποιείτε μόνο άρτιες συσκευές.
- Συντηρείτε και καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά.
- Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας στη συσκευή.
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Εάν χρειάζεται, παραδώστε τη συσκευή προς έλεγχο.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

- Φοράτε προστατευτικά γάντια.

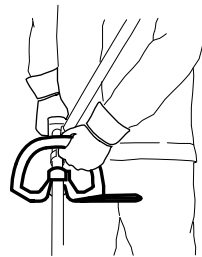
Πριν από τη θέση σε λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Κατά το θέρισμα, φοράτε πάντα αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας και ανάλογο ρουχισμό ασφαλείας όπως προστατευτικά γάντια, προστατευτικό κράνος, μάσκα προστασίας, γυαλιά προστασίας και προστασία των αυτιών.
- Ελέγχετε το έδαφος όπου θα τοποθετηθεί η συσκευή και απομακρύνετε αντικείμενα, τα οποία μπορεί να πιαστούν και να εκτοξευθούν.
- Πριν τη χρήση και μετά από πτώση ή άλλες προσκρούσεις, πρέπει να διεξάγεται πάντα οπτικός έλεγχος για πιθανές βλάβες των εργαλείων κοπής, των μπουλονιών στερέωσης, καθώς και ολόκληρης της μονάδας κοπής. Τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εργαλεία κοπής και τα μπουλόνια στερέωσης πρέπει να αντικαθίστανται.
- Πριν τη χρήση, πρέπει να διεξάγεται πάντα οπτικός έλεγχος για πιθανή φθορά ή βλάβη των εργαλείων κοπής. Προς αποφυγή σφάλματος ισορροπίας, τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εργαλεία κοπής και τα μπουλόνια στερέωσης πρέπει να αντικαθίστανται μόνο ανά σετ.

Συναρμολόγηση της στρογγυλής λαβής

- ◆ Συναρμολογήστε πρώτα τον ελαστικό δακτύλιο **4a** στον βραχίονα **7**.
- ◆ Τοποθετήστε τη στρογγυλή λαβή **4**, όπως φαίνεται στην εικόνα, από επάνω στον ελαστικό δακτύλιο **4a**.



- ◆ Πιέστε τώρα τον σύνδεσμο σύσφιξης **4b** της στρογγυλής λαβής **4** από κάτω στον σχετικό προβλεπόμενο ελαστικό δακτύλιο **4a** του βραχίονα **7**.
- ◆ Τοποθετήστε τη βίδα έμφραξης **5** και σφίξτε τη.

Συναρμολόγηση του μηχανισμού ταχείας απεμπλοκής

- ◆ Κρεμάστε το άγκιστρο και ασφαλίστε το με το κόκκινο τεμάχιο ζώνης του μηχανισμού ταχείας απεμπλοκής (βλ. Εικόνες). Τραβήξτε το κόκκινο τεμάχιο ζώνης, εάν πρέπει να βγάλετε γρήγορα τη συσκευή.



Στερέωση/Τοποθέτηση ζώνης μεταφοράς

- ◆ Γαντζώστε τη ζώνη μεταφοράς 5& στον δακτύλιο μεταφοράς **3**.
- ◆ Προσαρμόστε τη ζώνη μεταφοράς 5& στο ύψος σας, έτσι ώστε ο δακτύλιος μεταφοράς **3** κατά την ανάρτηση να βρίσκεται στο ύψος των γοφών.

Συναρμολόγηση της ψαλίδας κοπής

- ♦ Λασκάρετε πρώτα τη βίδα έμφραξης **6** στον βραχίονα **7** της μονάδας μοτέρ.
- ♦ Ωθήστε τον πείρο στον μπροστινό βραχίονα **22** της ψαλίδας κοπής τέρμα μέσα στο άνοιγμα του βραχίονα **7** της μονάδας μοτέρ. Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η μπάλα με ελατήριο εμπλέκεται στην τρύπα που παρέχεται.
- ♦ Σφίξτε τη βίδα έμφραξης **6**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η συναρμολόγηση των εξαρτημάτων τηλεσκοπικού κλαδευτηριού/καρουλιού/λεπίδας κοπής 3 οδόντων/επέκτασης γίνεται με την ίδια σειρά.

Αποσυναρμολόγηση της ψαλίδας κοπής

- ♦ Λασκάρετε τη βίδα έμφραξης **6** και τραβήξτε τον μπροστινό βραχίονα **22** της ψαλίδας κοπής από τον βραχίονα **7** της μονάδας μοτέρ.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η αποσυναρμολόγηση των εξαρτημάτων τηλεσκοπικού κλαδευτηριού/καρουλιού/λεπίδας κοπής 3 οδόντων/επέκτασης γίνεται με την ίδια σειρά.

Περιστροφή της ψαλίδας κοπής

- ♦ Λασκάρετε τη διάταξη απασφάλισης/ασφάλισης **17**.
- ♦ Πιέστε τον μοχλό χειρισμού **21** και περιστρέψτε την ψαλίδα κοπής στην επιθυμητή θέση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η ράβδος κοπής **19** δεν πρέπει να περιστρέφεται εντελώς προς τα πίσω παράλληλα με τον μπροστινό βραχίονα **22** για να λειτουργεί με αυτήν. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού! Αυτή η θέση χρησιμεύει μόνο ως θέση μεταφοράς.
- ♦ Αφήστε τον μοχλό χειρισμού **21** να ασφαλίσει στην εγκοπή της πλάκας βάσης (ψαλίδα κοπής) **20**.

Συναρμολόγηση αλυσίδας πριονιού και κατευθυντήριας λάμας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Φοράτε προστατευτικά γάντια! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Προσέξτε την κατεύθυνση κίνησης της αλυσίδας πριονιού **30** στην κατευθυντήρια λάμα **29** και στην πλάκα βάσης (τηλεσκοπικό κλαδευτήρι) .
- Ανάλογα με τη φθορά, η κατευθυντήρια λάμα **29** μπορεί να γυρίσει.
- ♦ Λασκάρετε το παξιμάδι **35** με το κλειδί σπινθηριστή **64**.
- ♦ Αφαιρέστε το κάλυμμα οδοντών τροχών αλυσίδας **37**.
- ♦ Τοποθετήστε την αλυσίδα πριονιού **30** ξεκινώντας από την κορυφή της κατευθυντήριας λάμας **29**.
- ♦ Τοποθετήστε τώρα την κατευθυντήρια λάμα **29** με την αλυσίδα πριονιού **30**.
- ♦ Τοποθετήστε τον οδηγό **40** πάνω από τον οδηγό της κατευθυντήριας λάμας **38** τοποθετώντας και τον πείρο σύσφιξης αλυσίδας **44** στην οπή της κατευθυντήριας λάμας **39**. Ταυτόχρονα, τοποθετήστε την αλυσίδα πριονιού **30** πάνω από τον οδοντωτό τροχό αλυσίδας **42**.

- ♦ Τώρα, σφίξτε την αλυσίδα πριονιού **30** (βλ. Κεφάλαιο «Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας πριονιού»).
- ♦ Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα οδοντών τροχών αλυσίδας **37** και σφίξτε καλά τα παξιμάδια **35**.

Αποσυναρμολόγηση αλυσίδας πριονιού

- ♦ Μπορεί να χρειάζεται να χαλαρώσετε προηγουμένως την αλυσίδα πριονιού **30**, για να αφαιρέσετε την κατευθυντήρια λάμα **29** και την αλυσίδα πριονιού **30** (βλ. Κεφάλαιο «Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας πριονιού»). Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες με την αντίθετη σειρά.

Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Φοράτε προστατευτικά γάντια! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!
- ♦ Γυρίστε τη βίδα σύσφιξης αλυσίδας **45** με το σταυροκατσάβιδο **64** δεξιόστροφα για να αυξήσετε τη σύσφιξη.
- ♦ Η αλυσίδα **30** πρέπει να εφάπτεται με την κάτω πλευρά της κατευθυντήριας λάμας. Ελέγξτε εάν η αλυσίδα **30** μπορεί να τραβηχτεί με το χέρι πάνω από την κατευθυντήρια λάμα **29**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μια νέα αλυσίδα **30** εκτείνεται και πρέπει να σφίγγεται εκ νέου συχνότερα.

Λίπανση αλυσίδας

- ♦ Απομακρύνετε το κάλυμμα του δοχείου λαδιού **27**.
- ♦ Γεμίστε το δοχείο λαδιού **28** με περ. με 100ml βιολογικό λάδι αλυσίδας **60**.
- ♦ Η λίπανση αλυσίδας μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί μέσω της βίδας ρύθμισης λαδιού **43**.
- ♦ Πιέστε πρώτα και περιστρέψτε στη συνέχεια τη βίδα ρύθμισης λαδιού **43** δεξιόστροφα, για να μειώσετε τη λίπανση αλυσίδας.
- ♦ Πιέστε πρώτα και περιστρέψτε στη συνέχεια τη βίδα ρύθμισης λαδιού **43** αριστερόστροφα, για να αυξήσετε τη λίπανση αλυσίδας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ποτέ μην εργάζεστε χωρίς να έχετε λιπάνει την αλυσίδα! Εάν γίνεται εργασία με στεγνή αλυσίδα, σύντομα θα προκληθεί ανεπανόρθωτη βλάβη στη μονάδα κοπής. Πριν από την εργασία, ελέγχετε πάντα τη λίπανση της αλυσίδας και τη στάθμη λαδιού στο δοχείο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι αλυσίδων, κατά προτίμηση βιοαποικοδομήσιμο. Μη χρησιμοποιείτε παλιό λάδι, λάδι κινητήρων, κλπ.
- Κατά την εργασία, ελέγχετε εάν λειτουργεί η λίπανση αλυσίδας.

Τρόχισμα αλυσίδας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Στο βοήθημα της βάσης στερέωσης του δίσκου λείανσης **31** μπορεί να στερεωθεί μια βάση στερέωσης για την ασφαλή στήριξη του δίσκου λείανσης.
- Σε ένα σετ τροχίσματος, π.χ. της Oregon, θα βρείτε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία τροχίσματος.
- Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική συσκευή τροχίσματος αλυσίδων τηρώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με τη διεξαγωγή της εργασίας, πρέπει να αντικατασταθεί το αλυσοπρίονο.

Συναρμολόγηση εξαρτήματος επέκτασης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Το εξάρτημα επέκτασης/Ο βραχίονας 53 δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με τη λεπίδα κοπής 3 οδόντων/το εξάρτημα καρουλίου!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Χρησιμοποιείτε το εξάρτημα επέκτασης/τον βραχίονα 53 για να διεξάγετε εργασίες σε ψηλότερα σημεία.

- ◆ Συναρμολογήστε το εξάρτημα επέκτασης/τον βραχίονα 53 ανάμεσα στη μονάδα μοτέρ και στην ψαλίδα κοπής ή το τηλεσκοπικό κλαδευτήρι. Η συναρμολόγηση γίνεται με την ίδια διαδικασία όπως περιγράφηκε παραπάνω για τα εξαρτήματα.

Συναρμολόγηση/Αποσυναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κατά τις εργασίες με τη λεπίδα κοπής 3 οδόντων 48, πρέπει να έχει συναρμολογηθεί το προστατευτικό κάλυμμα 47. Το προστατευτικό κάλυμμα 47 τοποθετείται κάτω από το μεταλλικό έλασμα του βραχίονα 50. Το προστατευτικό κάλυμμα 47 στερεώνεται με 4 βίδες 46 στον μπροστινό βραχίονα 50. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το συνοδευτικό εξαγωνικό κλειδί 63 (βλ. σχ. 2α-2γ).

Μονάδα κοπής	Προστατευτική διάταξη
Λεπίδα κοπής 3 οδόντων 48	Προστατευτικό κάλυμμα 47
Καρούλι 49	Προστατευτικό κάλυμμα 47 + Προστατευτικό κάλυμμα μεσινέζας κοπής C

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη χρησιμοποιείτε άλλες μονάδες κοπής εκτός από αυτές που περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό. Χρήση άλλων μονάδων κοπής ή προστατευτικών διατάξεων ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και κρύβει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων.

Συναρμολόγηση/αντικατάσταση λεπίδας κοπής

- Συναρμολογήστε/αντικαταστήστε τη λεπίδα κοπής 3 οδόντων 48 όπως φαίνεται στις εικόνες 1α-1f. **ΠΡΟΣΟΧΗ! Αριστερόστροφο σπείρωμα!**
- Αναζητήστε την οπή του δίσκου ελκυσμού 69, ταιριάξτε τη με την από κάτω ευρισκόμενη οπή και μπλοκάρτε με το εσώκλειστο εξαγωνικό κλειδί 63.
- Τοποθετήστε τη λεπίδα κοπής 3 οδόντων 48 στον δίσκο ελκυσμού 69 (βλ. Εικ. 1b). Η επιγραφή πρέπει να είναι ορατή από επάνω στη στάση εργασίας (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα). Η λεπίδα κοπής 3 οδόντων 48 μπορεί να χρησιμοποιείται και από τις δύο πλευρές.
- Βάλτε την πλάκα πίεσης 68 επάνω στο σπείρωμα του οδοντωτού άξονα (βλ. Εικ. 1c).
- Τοποθετήστε το κάλυμμα πλάκας πίεσης 67 (βλ. Εικ. 1d).
- Σφίξτε το παξιμάδι 66 με το κλειδί σπινθηριστή 64 αριστερόστροφα. **ΠΡΟΣΟΧΗ! Αριστερόστροφο σπείρωμα!** (βλ. Εικ. 1f).
- Η λεπίδα κοπής 3 οδόντων 48 παραδίδεται με ένα πλαστικό προστατευτικό. Αυτό πρέπει να αφαιρεθεί πριν τη χρήση και να επανατοποθετηθεί σε περίπτωση μη χρήσης.
- Το πλαστικό προστατευτικό μπορεί τώρα να αφαιρεθεί.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΙΧΜΗΡΕΣ ΑΚΜΕΣ, ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ!

- Συναρμολογήστε το προστατευτικό περίβλημα της μεσινέζας κοπής C στο προστατευτικό κάλυμμα 47.
- Κατά τις εργασίες με τη μεσινέζα κοπής, πρέπει να έχει συναρμολογηθεί επιπλέον το προστατευτικό περίβλημα της μεσινέζας κοπής C.

Η συναρμολόγηση του προστατευτικού περιβλήματος της μεσινέζας κοπής C (ήδη προσυναρμολογημένο εργοστασιακά) γίνεται όπως απεικονίζεται στην Εικόνα 2α.

- Προσέχετε ώστε το προστατευτικό περίβλημα της μεσινέζας κοπής C να ασφαλίσει σωστά. Στο εσωτερικό του προστατευτικού περιβλήματος της μεσινέζας κοπής C υπάρχει μια λεπίδα A. Αυτή είναι καλυμμένη με μια ασφάλεια B (βλ. Εικ. 2α και 2b).
- Απομακρύνετε την ασφάλεια B πριν την έναρξη των εργασιών και επανατοποθετήστε τη μετά την εργασία.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΙΧΜΗΡΕΣ ΑΚΜΕΣ, ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ!

- Για να αποσυναρμολογήσετε το προστατευτικό περίβλημα της μεσινέζας κοπής C από το προστατευτικό κάλυμμα 47, χρησιμοποιήστε ως βοήθεια, για παράδειγμα, ένα κατσαβίδι για να ξεβιδώσετε προσεκτικά τους πείρους στερέωσης. **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

Συναρμολόγηση/αντικατάσταση καρουλίου

- Συναρμολογήστε/αντικαταστήστε το καρούλι 49 όπως απεικονίζεται στην Εικόνα 2c. **ΠΡΟΣΟΧΗ! Αριστερόστροφο σπείρωμα!**
- Αναζητήστε την οπή του δίσκου ελκυσμού 69, ταιριάξτε τη με την από κάτω ευρισκόμενη οπή και μπλοκάρτε με το εσώκλειστο εξαγωνικό κλειδί 63.
- Βιδώστε το καρούλι 49 επάνω στο σπείρωμα αριστερόστροφα.

Εφαρμογή ζώνης μεταφοράς

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Για τη διασφάλιση μιας ξεκούραστης εργασίας, μπορείτε να προβείτε σε ρυθμίσεις στα κάτωθι σημεία. Αναλόγως του ύψους, οι ρυθμίσεις μπορεί να διαφέρουν.
- Πριν την έναρξη των εργασιών, ρυθμίστε τη ζώνη μεταφοράς 57 σύμφωνα με το ύψος.
- Ισοσταθμίστε τη συσκευή με το εγκατεστημένο εργαλείο κοπής, έτσι ώστε το εργαλείο κοπής να αιωρείται μόλις λίγο επάνω από το έδαφος, χωρίς να αγγίζει τη συσκευή με τα χέρια.

- 1.) Εφαρμόστε τη ζώνη μεταφοράς 57 και ταιριάξτε μαζί τις συσφίξεις, έως ότου ασφαλίσουν (βλ. Εικ. 3α).
- 2.) Τραβήξτε τη ζώνη μεταφοράς 57, όπως απεικονίζεται στην Εικόνα 3b, για να ευθυγραμμίσετε τη ζώνη 57 στο κέντρο του σώματος και να την ταιριάξετε αναλόγως στην περίμετρο του κορμού του σώματος.
- 3.) Για να τεντώσετε τώρα τις δύο ζώνες ώμων, τραβήξτε τις, όπως απεικονίζεται στην Εικόνα 3c.
- 4.) Για τη ρύθμιση της σωστής θέσης της συσκευής στη ζώνη μεταφοράς, τραβήξτε από τη ζώνη μεταφοράς, όπως απεικονίζεται στην Εικόνα 3d.
- 5.) Κρεμάστε το άγκιστρο E (βλ. Εικ. 3e-3g) και ασφαλίστε το με το κόκκινο τεμάχιο ζώνης F του μηχανισμού ταχέως ανοίγματος.
- 6.) Πάρτε τη συσκευή και κρεμάστε τη, όπως απεικονίζεται στην Εικόνα 3h, με τον δακτύλιο μεταφοράς 3 στο άγκιστρο E. Ο δακτύλιος μεταφοράς 3 μπορεί επιπλέον να λυθεί και να μετατοπιστεί με τη βίδα G για τη ρύθμιση της βέλτιστης ευθυγράμμισης της συσκευής.

Ρύθμιση ύψους κοπής

- Εφαρμόστε τη ζώνη μεταφοράς 57 και αναρτήστε τη συσκευή (βλ. Κεφάλαιο «Εφαρμογή ζώνης μεταφοράς»).
- Με τους διάφορους ρυθμιστές της ζώνης μεταφοράς 57 ρυθμίστε τη βέλτιστη θέση εργασίας και κοπής (βλ. Κεφάλαιο «Εφαρμογή ζώνης μεταφοράς»).
- Για την εξακρίβωση του βέλτιστου μήκους της ζώνης, κάντε ορισμένες κινήσεις ταλάντωσης χωρίς να εκκινήσετε το μοτέρ (βλ. Εικ. 5a).
- Η ζώνη μεταφοράς 57 διαθέτει έναν μηχανισμό ταχέως ανοίγματος. Τραβήξτε από το κόκκινο τεμάχιο ζώνης F, εάν πρέπει να ακουμπήσετε γρήγορα τη συσκευή (βλ. Εικ. 3i).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη μεταφοράς **57** όταν εργάζεστε με τη συσκευή. Εφαρμόστε τη ζώνη μεταφοράς **57** αμέσως μόλις εκκινήσετε το μοτέρ και αυτό είναι στο ρελαντί. Απενεργοποιήστε το μοτέρ, προτού αφαιρέσετε τη ζώνη μεταφοράς **57**.

Καύσιμα και λάδι

- Χρησιμοποιείτε μόνο μείγμα από βενζίνη χωρίς μόλυβδο (τουλ. ROZ 95) και ειδικό λάδι για δίχρονους κινητήρες (JASO FD/ISO-L-EGD). Αναμινύετε το μείγμα καυσίμων σύμφωνα με τον πίνακα ανάμειξης καυσίμων.
- Ρίχνετε τη σωστή ποσότητα βενζίνης και λαδιού για δίχρονους κινητήρες στην εσώκλειστη φιάλη ανάμειξης λαδιού/βενζίνης **61** (βλ. «Πίνακα ανάμειξης καυσίμων»). Στη συνέχεια, ανακινείτε καλά το δοχείο.

Πίνακας ανάμειξης καυσίμων

Διαδικασία ανάμειξης: 40 μέρη βενζίνης σε 1 μέρος λάδι

Βενζίνη	Λάδι για δίχρονους κινητήρες
0,5 λίτρα	12,5 ml

Θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Προσοχή στη νομοθεσία περί αντιθρομβικής προστασίας.

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία, ελέγχετε τη συσκευή ως προς τα εξής:

- Στεγανότητα του συστήματος καυσίμων.
- Άσφρηση κατάστασης και πληρότητα των διατάξεων προστασίας και της διάταξης κοπής.
- Σταθερή έδραση όλων των βιδωτών συνδέσεων.
- Ελευθερία κίνησης όλων των κινούμενων μερών.

Εκκίνηση με κρύο μοτέρ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Ποτέ μην αφήνετε το συρματόσχοινο εκκίνησης να γλιστράει προς τα πίσω. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες.

- 1.) Γεμίστε το ντεπόζιτο βενζίνης **12** με τη βοήθεια της χοάνης **71** (βλ. επίσης παράγραφο «Καύσιμα και λάδι»).
- 2.) Πιέστε την αντλία καυσίμου **14** (Primer) 6 φορές.
- 3.) Τραβήξτε τον μοχλό τσοκ **10** στη θέση «| \ ».
- 4.) Κρατήστε σταθερή τη συσκευή και τραβήξτε προς τα έξω το συρματόσχοινο εκκίνησης **11** μέχρι να αισθανθείτε την πρώτη αντίσταση. Τώρα, τραβήξτε γρήγορα το συρματόσχοινο εκκίνησης **11**. Η συσκευή ξεκινάει.
- 5.) Εάν το μοτέρ δεν ξεκινήσει, επαναλάβετε το βήμα 1-4.
- 6.) Μόλις το μοτέρ τεθεί σε λειτουργία, πιέστε πρώτα τη φραγή ενεργοποίησης **1** και στη συνέχεια τον μοχλό γκαζιού **8**, για να αφήσετε το αυτόματο τσοκ.

Εάν το μοτέρ δεν παίρνει μπροστά ακόμη και μετά από αρκετές προσπάθειες, διαβάστε το κεφάλαιο «Σχέδιο αναζήτησης σφαλμάτων».

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Τραβάτε το συρματόσχοινο εκκίνησης **11** πάντα ευθεία προς τα έξω. Κρατάτε σταθερή τη λαβή του συρματόσχοινο εκκίνησης **11**, εάν το συρματόσχοινο εκκίνησης **11** μαζεύει ξανά. Μην αφήνετε ποτέ το συρματόσχοινο εκκίνησης **11** να εκσφενδονίζεται προς τα πίσω.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Σε περίπτωση πολύ υψηλών εξωτερικών θερμοκρασιών, μπορεί να χρειαστεί εκκίνηση ακόμη και με κρύο μοτέρ χωρίς τσοκ!

Εκκίνηση με ζεστό μοτέρ

(Η συσκευή ήταν ακινητοποιημένη για λιγότερο από 15-20 λεπτά)

- 1.) Ο μοχλός τσοκ **10** δεν πρέπει να τραβηχτεί για την εκκίνηση του ζεστού μοτέρ.
- 2.) Κρατήστε σταθερή τη συσκευή και τραβήξτε προς τα έξω το συρματόσχοινο εκκίνησης **11**, μέχρι να αισθανθείτε την πρώτη αντίσταση. Τώρα, τραβήξτε γρήγορα το συρματόσχοινο εκκίνησης **11**. Η συσκευή θα πρέπει να εκκινήσει μετά από 1-2 έλξεις. Εάν η συσκευή δεν εκκινεί μετά από 6 έλξεις, επαναλάβετε τα βήματα 1-4 του κεφαλαίου «Εκκίνηση με κρύο μοτέρ».

Απενεργοποίηση μοτέρ

Ακολουθία βημάτων εκτάκτου ανάγκης

Εάν είναι απαραίτητο να σταματήσετε άμεσα τη συσκευή, πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **2** προς τα μπροστά.

Κανονική ακολουθία βημάτων

- Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό γκαζιού **8** και περιμένετε μέχρι το μοτέρ να γυρίσει στο ρελαντί. Στη συνέχεια, πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **2** προς τα μπροστά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Στο ρελαντί, η λεπίδα κοπής 3 οδόντων πρέπει να ακινητοποιείται. Εάν η λεπίδα κοπής 3 οδόντων περιστρέφεται, πρέπει να ρυθμιστεί ο εξαερωτήρας!

Υποδείξεις εργασίας

Πριν τη χρήση της συσκευής, δοκιμάστε όλες τις τεχνικές εργασίας (βλ. Εικ. 5a - 5c) με σβησμένο μοτέρ.

Επιμήκυνση μεσινέζας κοπής

Για την επιμήκυνση της μεσινέζας κοπής, αφήστε το μοτέρ να λειτουργήσει στο μέγιστο και το καρούλι **49** να αγγίζει λίγο το έδαφος. Η μεσινέζα επιμηκύνεται αυτόματα. Η λεπίδα **A** στο προστατευτικό περίβλημα της μεσινέζας κοπής **C** κοντύνει τη μεσινέζα στο επιτρεπόμενο μήκος (βλ. Εικ. 5d).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Υπολείμματα γκαζόν/χόρτων πιάνονται κάτω από το προστατευτικό κάλυμμα **47**.

- Απομακρύνετε τα υπολείμματα με μια σπάτουλα ή κάτι παρόμοιο όταν το μοτέρ είναι απενεργοποιημένο.

Διάφορες διαδικασίες κοπής

Ξάκρισμα/θέρισμα (λεπίδα κοπής 3 οδόντων, ενδεχομένως με καρούλι)

- Κουνήστε τη συσκευή με κίνηση σαν δρεπάνι (βλ. Εικ. 5a).
- Κρατήστε το εργαλείο κοπής παράλληλα προς το έδαφος και ορίστε το επιθυμητό ύψος κοπής.

Χαμηλό ξάκρισμα (με καρούλι)

- Κρατήστε τη συσκευή με μια ελαφριά κλίση επάνω από το έδαφος (βλ. Εικ. 5b). Κόβετε πάντα μακριά από εσάς. Μην τραβάτε τη συσκευή προς τα εσάς.

Θέρισμα (με καρούλι)

- Με το θέρισμα πιάνετε όλη τη βλάστηση μέχρι το έδαφος. Για τον σκοπό αυτό, γυρίστε το καρούλι σε γωνία 30 μοιρών προς τα δεξιά. Θέστε τη χειρολαβή στην επιθυμητή θέση (βλ. Εικ. 5c).

Κοπή σε δέντρο/φράχτη/θεμέλιο (με καρούλι)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν η μεσινέζα έρχεται σε επαφή με δέντρα, πέτρες, πέτρινους τοίχους ή θεμέλια, φθείρεται ή ξεφτίζει. Εάν η μεσινέζα χτυπήσει σε πλέγμα φράχτη, σπάει.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην απομακρύνετε με τη συσκευή αντικείμενα από πεζοδρόμια, κτλ.! Η συσκευή είναι δυνατή και μικρές πέτρες ή άλλα αντικείμενα μπορούν να εκτιναχθούν 15 μέτρα και πλέον και να προκαλέσουν τραυματισμούς ή βλάβες σε αυτοκίνητα, σπίτια και παράθυρα.



Φοράτε γυαλιά προστασίας!

Μάγκωμα

Εάν το εργαλείο κοπής μπλοκάρει, απενεργοποιήστε αμέσως τον κινητήρα. Απελευθερώστε τη συσκευή από χόρτα και χαμόκλαδα, πριν τη θέσετε εκ νέου σε λειτουργία.

Αποφυγή αντεπιστροφής

Κατά την εργασία με τη λεπίδα κοπής 3 οδόντων υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής, εάν η λεπίδα βρει στέρεα εμπόδια (κορμός δένδρου, κλαδί, κούτσουρο, πέτρα ή παρόμοια). Η συσκευή γλιστράει προς τα πίσω αντίθετα από τη φορά περιστροφής του εργαλείου κοπής. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου της συσκευής. Μη χρησιμοποιείτε τη λεπίδα κοπής κοντά σε φράχτες, μεταλλικά δοκάρια, πέτρες ορίων ή θεμέλια. Για την κοπή μαλακών θάμνων, τοποθετήστε τη συσκευή όπως απεικονίζεται στην Εικ. 5e, προς αποφυγή αντεπιστροφής.

Εργασία με την ψαλίδα κοπής

Τεχνικές κοπής

- Το μαχαίρι διπλής όψης διευκολύνει μια κοπή προς τις δύο κατευθύνσεις ή μέσω ταλαντούμενων κινήσεων από τη μια πλευρά στην άλλη.
- Κατά τις κάθετες κοπές, κινείτε την ψαλίδα κοπής ομοιόμορφα προς τα εμπρός ή σε σχήμα τόξου επάνω και κάτω.
- Κατά τις οριζόντιες κοπές, κινείτε την ψαλίδα κοπής σαν δρεπάνι προς τα άκρα του φράχτη του θάμνου, ώστε τα κομμένα κλαδιά να πέφτουν στο έδαφος.
- Βλ. αναδιπλούμενη σελίδα (Εικόνα Α).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Απομακρύνετε τα μεγάλα κλαδιά με ένα ειδικό ψαλίδι.

Εργασία με το τηλεσκοπικό κλαδευτήρι

Τεχνικές πριονίσματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

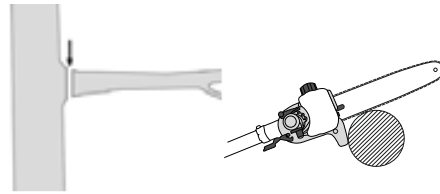
- Προσέχετε, κατά κανόνα, την πτώση αυτών που κόβονται.
- Προσέχετε, κατά κανόνα, τον κίνδυνο από κλαδιά που χτυπάνε προς τα πίσω.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τοποθετήστε τον αναστολέα στο κλαδί. Έτσι, εργάζεστε με μεγαλύτερη ασφάλεια και ηρεμία.
- Μόνο μετά ξεκινήστε το πριόνισμα.

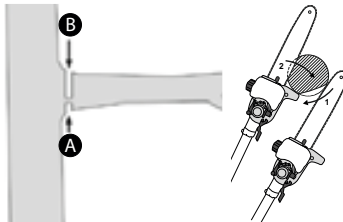
Κοπή ενός μικρού κλαδιού

- ◆ Σε μικρά κλαδιά (Ø 0 – 8 cm), εργάζεστε από επάνω προς τα κάτω (βλ. Εικόνα).



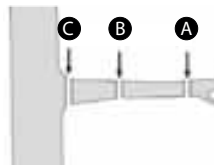
Κοπή μεγαλύτερων κλαδιών

- ◆ Σε μεγαλύτερα κλαδιά (Ø 8 – 25 cm), δημιουργήστε πρώτα μια κοπή αποφόρτισης **A** (βλ. Εικόνα). Η κοπή αποφόρτισης εμποδίζει, επίσης, το ξεφλούδισμα του φλοιού στον κύριο κορμό.
- ◆ Κόψτε τώρα από επάνω **B** προς τα κάτω **A**.



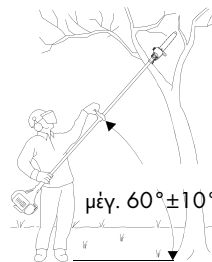
Τμηματική κοπή

Μακριά ή χοντρά κλαδιά πρέπει να τα κονταίνετε, προτού διεξάγετε την τελική κοπή διαχωρισμού (βλ. Εικόνα).



Ασφαλής εργασία

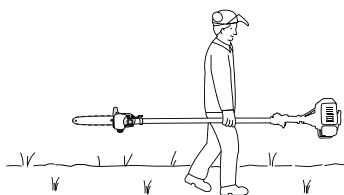
- Διατηρείτε τη συσκευή, τη μονάδα κοπής και το προστατευτικό περίβλημα αλυσίδας σε καλή κατάσταση χρήσης, ώστε να προλαμβάνετε τραυματισμούς.
- Εάν η συσκευή πέσει κάτω, ελέγξτε εάν υπάρχουν σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα.
- Προσέχετε την προδιαγεγραμμένη μέγιστη γωνία εργασίας $60^\circ \pm 10^\circ$, ώστε να εξασφαλίσετε ασφαλή εργασία (βλ. Εικόνα).



- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, ενώ στέκεστε σε σκάλα ή σε μια μη ασφαλή θέση.
- Μην παρασύρεστε σε απερίσκεπτες κοπές. Έτσι, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αλλάζετε τακτικά τη θέση εργασίας σας. Παρατεταμένη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες αιμάτωσης των χεριών λόγω των δονήσεων. Ωστόσο, μπορείτε να παρατείνετε τη διάρκεια χρήσης μέσω κατάλληλων γαντιών ή τακτικών διαλειμμάτων. Προσέχετε, διότι η ατομική προδιάθεση για κακή αιμάτωση, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή οι μεγάλες δυνάμεις λαβής κατά την εργασία μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.

Μεταφορά

- Κατά τη μεταφορά, χρησιμοποιείτε τις προστατευτικές θήκες 58 59.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή κατά τη μεταφορά, ώστε να αποφεύγετε τραυματισμούς (βλ. Εικόνα).



Καθαρισμός

Καθαρισμός μονάδας μοτέρ

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μετά από κάθε χρήση, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται καλά.
- Πριν από τις εργασίες καθαρισμού, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αφαιρείτε το βύσμα σπινθηριστή 9.
- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή με ένα νωπό πανί και λίγο απορρυπαντικό. Προσέχετε ώστε να μην εισέρχεται νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

Καθαρισμός τηλεσκοπικού κλαδευτηριού

- Το τηλεσκοπικό κλαδευτήρι πρέπει να καθαρίζεται από ρινίσματα ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
- ◆ Αφαιρέστε το κάλυμμα οδοντών τροχών αλυσίδας 37.
- ◆ Αφαιρέστε την αλυσίδα πριονιού 30 από την κατευθυντήρια λάμα 29 και καθαρίστε τον οδηγό 40.
- ◆ Διατηρείτε κοφτερή την αλυσίδα 30 και ελέγχετε τη σύσφιξη, προσέχοντας τη στάθμη και την τροφοδοσία λαδιού.

Καθαρισμός ψαλίδας κοπής

- ◆ Ελέγχετε εάν υπάρχουν λασκαρισμένες βίδες στο μαχαίρι 19 της ψαλίδας κοπής και σφίξτε τις, εάν χρειάζεται.
- ◆ Απομακρύνετε τις πρασινάδες που έχουν κολλήσει.
- ◆ Συντηρείτε το μαχαίρι 19 με ένα σπρέι λαδιού ή ένα λαδωτήρι.

Καθαρισμός εξαρτήματος καρουλιού/λεπίδας κοπής

- ◆ Απομακρύνετε τις πρασινάδες που έχουν κολλήσει.
- ◆ Διατηρείτε τη λεπίδα κοπής 3 οδόντων 48 αιχμηρή, ώστε να διευκολύνετε κατά την εργασία.

Συντήρηση

Αντικατάσταση καρουλιού/μεσινέζας κοπής

- 1.) Το καρούλι 49 αποσυναρμολογείται όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο Συναρμολόγηση/αντικατάσταση καρουλιού. Πιέστε στις σημάνσεις (βλ. Εικ. 4a) και αφαιρέστε το κάλυμμα (βλ. Εικ. 4b).
- 2.) Απομακρύνετε τον δίσκο καρουλιού 1 από το περίβλημά του (βλ. Εικ. 4c).
- 3.) Απομακρύνετε τυχόν ακόμη υπάρχουσα μεσινέζα κοπής.
- 4.) Βάλτε νέα μεσινέζα κοπής στο κέντρο και κρεμάστε τη θηλιά στην εγκοπή του δίσκου καρουλιού (βλ. Εικ. 4d).
- 5.) Τυλίξτε τη μεσινέζα τεντωμένη δεξιόστροφα. Ο δίσκος καρουλιού 1 χωρίζει τα δύο μισά της μεσινέζας κοπής (βλ. Εικ. 4e και 4f).

- 6.) Πάρτε τώρα το κάλυμμα στο χέρι και τοποθετήστε τον δίσκο καρουλιού 1 στο κάλυμμα. Προσέξτε ώστε τα στηρίγματα της μεσινέζας του δίσκου καρουλιού να συμφωνούν με την τροφοδοσία μεσινέζας στο κάλυμμα.
- 7.) Λασκάρτε τώρα τη μεσινέζα κοπής από τον δίσκο καρουλιού 1 και περάστε τη στο κάλυμμα μέσα από τους μεταλλικούς δακτυλίους.
- 8.) Ενώστε και πάλι τα δύο μισά περιβλήματος, μέχρι να ασφαλισουν με ήχο.
- 9.) Κόψτε προς τα πίσω την περιττή μεσινέζα σε περ. 13 cm. Έτσι, εμποδίζεται η καταπόνηση του μοτέρ κατά την εκκίνηση και τη θέρμανση.
- 10.) Συναρμολογήστε ξανά το καρούλι (βλ. Κεφάλαιο «Συναρμολόγηση/αντικατάσταση καρουλιού»).

Συντήρηση φίλτρου αέρα

Τα ακάθαρτα φίλτρα αέρα μειώνουν την ισχύ του μοτέρ λόγω της χαμηλής παροχής αέρα στον εξαερωτήρα.

Συνεπώς, ο τακτικός έλεγχος είναι απαραίτητος. Το φίλτρο αέρα θα πρέπει να ελέγχεται κάθε 25 ώρες λειτουργίας και, εάν χρειάζεται, να καθαρίζεται.

Εάν ο αέρας έχει πολύ σκόνη, το φίλτρο αέρα πρέπει να ελέγχεται συχνότερα.

- 1.) Αφαιρέστε το κάλυμμα περιβλήματος του φίλτρου αέρα 15.
- 2.) Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.
- 3.) Καθαρίστε το φίλτρο αέρα πινάζοντας ή φυσώντας το (με πεπιεσμένο αέρα).
- 4.) Η συναρμολόγηση γίνεται με αντίθετη σειρά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην καθαρίζετε ποτέ το φίλτρο αέρα με βενζίνη ή εύφλεκτα διαλυτικά.

Συντήρηση σπινθηριστή

- 1.) Αποσυνδέστε το βύσμα σπινθηριστή 9.
- 2.) Λύστε τον σπινθηριστή με το εσώκλειστο κλειδί σπινθηριστή 64.
- 3.) Η συναρμολόγηση γίνεται με αντίθετη σειρά.

Απόσταση ηλεκτροδίων = 0,6 mm (απόσταση μεταξύ ηλεκτροδίων, ανάμεσα στα οποία παράγεται ο σπινθήρας). Ελέγξτε τον σπινθηριστή μετά από 10 ώρες λειτουργίας για τυχόν ακαθαρσίες και, εάν χρειάζεται, καθαρίστε τον με μια βούρτσα από χάλκινο σύρμα.

Στη συνέχεια, συντηρείτε τον σπινθηριστή κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

Τρόχισμα λεπίδας προστατευτικού περιβλήματος

Η λεπίδα A (βλ. Εικ. 2a) μπορεί να στομώσει με την πάροδο του χρόνου. Εάν διαπιστώσετε κάτι τέτοιο, λύστε τις 2 βίδες με τις οποίες είναι στερεωμένη η λεπίδα A στο προστατευτικό περίβλημα της μεσινέζας κοπής C. Στερεώστε τη λεπίδα A σε μια μέγγενη. Τροχήστε τη λεπίδα A με μια πέτρα ακονίσματος διατηρώντας τη γωνία της ακμής κοπής.

Ρυθμίσεις εξαερωτήρα

- Οι ρυθμίσεις εξαερωτήρα πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του.

Λίπανση μηχανισμού μετάδοσης κίνησης

- Κάθε 20 ώρες λειτουργίας συμπληρώνετε λίγο υγρό γράσο κιβωτίου ταχυτήτων (περ. 10 γρ.) για τη λίπανση του κιβωτίου γωνιακής μετάδοσης κίνησης.

- ◆ Για τον σκοπό αυτό, ανοίξτε τη βίδα D (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα) για να πιέσετε το υγρό γράσο κιβωτίου ταχυτήτων στο περίβλημα του κιβωτίου ταχυτήτων.
- ◆ Μετά την πλήρωση του κιβωτίου ταχυτήτων, κλείστε πάλι το άνοιγμα λίπανσης με τη βίδα D.

Αποθήκευση και μεταφορά

- Φυλάξτε τη συσκευή σε έναν ασφαλή χώρο.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή και τα πρόσθετα εξαρτήματα με ασφάλεια και προστατευμένα από ακάλυπτες φλόγες και πηγές θερμότητας/σπινθηρών, όπως θερμαντήρες ροής αερίου, φούρνους λαδιού ή φορητά καλοριφέρ, κτλ.
- Κατά την αποθήκευση, διατηρείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα **47**, το καρούλι **49** και το μοτέρ ελεύθερα από υπολείμματα κοπής.
- Το πλαστικό προστατευτικό για τη λεπίδα κοπής 3 οδόντων **48** πρέπει να επανατοποθετείται κατά τη μεταφορά και σε περίπτωση μη χρήσης.
- Πριν από τις εργασίες συντήρησης, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αφαιρείτε το βύσμα σπινθηριστή **9**.

Αποθήκευση συσκευής

Εάν αποθηκεύετε τη συσκευή για περισσότερο από 30 ημέρες, πρέπει να γίνει σχετική προετοιμασία. Σε αντίθετη περίπτωση, το καύσιμο που βρίσκεται στον εξαερωτήρα εξατμίζεται και αφήνει ένα κολλώδες ίζημα. Αυτό θα μπορούσε να δυσκολέψει την εκκίνηση και να έχει ως συνέπεια ακριβές επισκευαστικές εργασίες.

- 1.) Αφαιρέστε το καπάκι του ντεπόζιτου **18**, ώστε τυχόν πίεση στο ντεπόζιτο βενζίνης **12** να εκκενωθεί. Αδειάστε προσεκτικά το ντεπόζιτο βενζίνης **12**.
- 2.) Εκκινήστε το μοτέρ και αφήστε το να λειτουργήσει, έως ότου σταματήσει, για να απομακρύνετε το καύσιμο από τον εξαερωτήρα.
- 3.) Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει για περ. 10 λεπτά.
- 4.) Απομακρύνετε τον σπινθηριστή (βλ. Κεφάλαιο «Συντήρηση σπινθηριστή»).
- 5.) Ρίξτε στον θάλαμο καύσης 1 κουταλάκι του γλυκού λάδι για δίχρονους κινητήρες. Τραβήξτε αρκετές φορές το συρματόσχοινο εκκίνησης **11** για να διαβρέξετε όλα τα μηχανικά μέρη με λάδι. Τοποθετήστε πάλι τον σπινθηριστή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ένα στεγνό μέρος και μακριά από πιθανές πηγές ανάφλεξης.

Εκ νέου θέση σε λειτουργία

- 1.) Απομακρύνετε τον σπινθηριστή (βλ. Κεφάλαιο «Συντήρηση σπινθηριστή»).
- 2.) Τραβήξτε γρήγορα το συρματόσχοινο εκκίνησης **11**, ώστε να απομακρύνετε περιττό λάδι από τον θάλαμο καύσης.
- 3.) Καθαρίστε τον σπινθηριστή και φροντίστε για τη σωστή απόσταση των ηλεκτροδίων στον σπινθηριστή.
- 4.) Γεμίστε το ντεπόζιτο βενζίνης **12**. Βλ. Κεφάλαιο «Καύσιμα και λάδι».

Μεταφορά

- Εάν επιθυμείτε να μεταφέρετε τη συσκευή, αδειάστε το ντεπόζιτο βενζίνης **12** όπως επεξηγείται στο Κεφάλαιο «Αποθήκευση».

Αναζήτηση σφαλμάτων

Μονάδα μοτέρ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση σφαλμάτων
Το μοτέρ δεν παίρνει μπροστά.	Εσφαλμένη διαδικασία εκκίνησης.	Ακολουθήστε τις οδηγίες εκκίνησης.
Το μοτέρ παίρνει μπροστά, αλλά δεν έχει πλήρη απόδοση.	Εσφαλμένη ρύθμιση του μοχλού τσοκ 10 . Ακάθαρτο φίλτρο αέρα.	Θέστε τον μοχλό τσοκ 10 στη θέση « † ». Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
Το μοτέρ λειτουργεί ακανόνιστα.	Εσφαλμένη απόσταση των ηλεκτροδίων σπινθηριστή.	Καθαρίστε τον σπινθηριστή και ρυθμίστε την απόσταση των ηλεκτροδίων ή χρησιμοποιήστε καινούριο σπινθηριστή.
Μαυρισμένος ή υγρός σπινθηριστής.	Εσφαλμένη ρύθμιση εξαερωτήρα.	Καθαρίστε τον σπινθηριστή ή αντικαταστήστε τον με καινούριο.

Τηλεσκοπικό κλαδευτήρι

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση σφαλμάτων
Το μοτέρ λειτουργεί, η αλυσίδα 30 δεν κινείται.	Το πρόθεμα της ψαλίδας κοπής ή του τηλεσκοπικού κλαδευτηριού στη μονάδα μοτέρ δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Ελέγξτε τη συναρμολόγηση.
Καμία πρόοδος στην εργασία.	Αλυσίδα 30 στεγνή ή έχει υπερθερμανθεί ή κρέμεται.	Συμπληρώστε λάδι ή επανατροχήστε, αντικαταστήστε ή σφίξτε την αλυσίδα 30 .

Ψαλίδα κοπής

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση σφαλμάτων
Το μοτέρ λειτουργεί, η λεπίδα δεν κουνιέται.	Το πρόθεμα της ψαλίδας κοπής ή του τηλεσκοπικού κλαδευτηριού στη μονάδα μοτέρ δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Ελέγξτε τη συναρμολόγηση.

Διαστήματα συντήρησης

Τηλεσκοπικό κλαδευτήρι

Οι εδώ αναφερόμενες πληροφορίες αναφέρονται σε κανονικές συνθήκες χρήσης. Σε βεβαρηνμένες συνθήκες, όπως π.χ. σε περίπτωση έντονης σκόνης και παρατεταμένων καθημερινών χρόνων εργασίας, τα αναφερόμενα διαστήματα πρέπει να μειώνονται αντίστοιχα.

Μέρος συσκευής	Ενέργεια	Πριν την έναρξη εργασίας	Εβδομαδιαία	Σε περίπτωση βλάβης	Σε περίπτωση ζημιάς	Εφόσον απαιτείται
Λίπανση αλυσίδας	Έλεγχος	X				
Αλυσίδα 	Έλεγχος και προσοχή της κατάστασης τροχίσματος	X				
	Έλεγχος της τάνυσης αλυσίδας	X				
	Τρόχισμα					X
Οδηγός 	Έλεγχος (φθορά, ζημιές)	X				
	Καθαρισμός και γύρισμα		X	X		
	Αφαίρεση ανωμαλιών		X			
	Αντικατάσταση				X	X
Οδο-ντώς τροχός αλυσίδας 	Έλεγχος		X			
	Αντικατάσταση					X

Ψαλίδα κοπής

Οι εδώ αναφερόμενες πληροφορίες αναφέρονται σε κανονικές συνθήκες χρήσης. Σε βεβαρηνμένες συνθήκες, όπως π.χ. σε περίπτωση έντονης σκόνης και παρατεταμένων καθημερινών χρόνων εργασίας, τα αναφερόμενα διαστήματα πρέπει να μειώνονται αντίστοιχα.

Μέρος συσκευής	Ενέργεια	Πριν την έναρξη εργασίας	Μετά το τέλος της εργασίας	Εφόσον απαιτείται
Λεπίδα κοπής	Οπτικός έλεγχος	X		
	Καθαρισμός		X	X

Παραγγελία ανταλλακτικών

Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία των ανταλλακτικών, θα πρέπει να αναφέρονται τα εξής:

- Τύπος συσκευής
- Κωδικός προϊόντος συσκευής
- Κωδικός αναγνώρισης συσκευής

Ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στη σελίδα www.kompernass.com

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μπορείτε να παραγγείλετε τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. καρούλι, μεσινέζα κοπής) μέσω της τηλεφωνικής γραμμής σέρβις.

Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης. Η συσκευή και τα πρόσθετα εξαρτήματα της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ.

μέταλλο και πλαστικά.

Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής από την αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Περιβαλλοντική προστασία

- Αδειάζετε το ντεπόζιτο βενζίνης και λαδιού προσεκτικά και παραδίδετε τη συσκευή σας σε ένα σημείο ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιούμενα πλαστικά και μεταλλικά μέρη μπορούν να χωριστούν ανά είδος και να ανακυκλωθούν.
- Παραδίδετε το παλιό λάδι και τα υπολείμματα βενζίνης σε ένα σημείο απόρριψης και μην τα χύνετε στους υπονόμους ή στην αποχέτευση.
- Παραδίδετε τα ακάθαρτα υλικά συντήρησης και τα αναλώσιμα υλικά σε σχετικό σημείο συλλογής.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 352083_2007 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η συσκευή σας επιτρέπεται να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι, διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 352083_2007

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Αυθεντική δήλωση συμμόρφωσης

Η KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης:
Κύριος Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ,
δηλώνει διά της παρούσης ότι η παρούσα συσκευή πληροί τα ακόλουθα
πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών
(2006/42/EC)

Συμμόρφωση σύμφωνα με το παράρτημα IV του 2006/42/EC

Κοινοποιημένος οργανισμός
TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland (0123)

Αριθμός πιστοποίησης: M6A 030574 2373 Rev.01

Οδηγία περί θορύβου σε εξωτερικούς χώρους
(2005/88/EC)
(2000/14/EC)

Οδηγία σχετικά με την εκπομπή αερίων και σωματιδιακών ρύπων
(2012/46/EU)
2016/1628/EU (όπως τροποποιήθηκε από την τελευταία οδηγία
2017/656/EU)

**Οδηγία RoHS (Σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων
επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)**
(2011/65/EU)*

* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης
συμμόρφωσης. Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί
τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό χρήσης
συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2019

EN ISO 11680-1: 2011

EN ISO 14982:2009

EN 50581:2012

Τύπος/Περιγραφή συσκευής

Βενζινοκίνητο πολυμηχάνημα 4 σε 1 PBK 4 A2

Έτος κατασκευής: 10-2020

Σειριακός αριθμός: IAN 352083_2007

Bochum, 27.10.2020



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς
ανάπτυξης.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 56

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	56
Ausstattung	56
Lieferumfang	57
Technische Daten	57
Erläuterung der verwendeten Hinweisschilder	58

Sicherheitshinweise..... 59

Arbeitssicherheitshinweise für Heckenscheren	59
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren	60
Arbeitssicherheitshinweise für Hochentaster	61
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag	61
Arbeitssicherheitshinweise für Fadenspulen	62
Arbeitssicherheitshinweise für Schnittmesser	63
Sicherheitsvorrichtungen	63

Vor der Inbetriebnahme 63

Rundgriff montieren	63
Schnelllösemechanismus montieren	63
Tragegurt befestigen/montieren	64
Heckenschere montieren	64
Heckenschere demontieren	64
Schwenken der Heckenschere	64
Sägekette und Schwert montieren	64
Sägekette demontieren	64
Sägekette spannen und prüfen	64
Kettenschmierung	64
Sägekette schärfen	64
Verlängerungsvorsatz montieren	64
Schutzhaube montieren/demontieren	65
Schnittmesser montieren/ersetzen	65
Fadenspule montieren/ersetzen	65
Tragegurt anlegen	65
Schnitthöhe einstellen	65
Treibstoff und Öl	66

Inbetriebnahme..... 66

Starten bei kaltem Motor	66
Starten bei warmem Motor	66
Arbeiten mit der Heckenschere	67
Schnitttechniken	67
Arbeiten mit dem Hochentaster	67
Sägetechniken	67
Sicheres Arbeiten	67

Transport 67

Reinigung..... 68

Wartung..... 68

Lagerung und Transport 69

Fehlersuche 69

Motoreinheit	69
Hochentaster	69
Heckenschere	69

Wartungsintervalle 70

Hochentaster	70
Heckenschere	70

Ersatzteilbestellung..... 70

Entsorgung..... 70

Garantie der Kompernaß Handels GmbH 70

Service 71

Importeur..... 71

Original-Konformitätserklärung 72

BENZIN-KOMBIGERÄT 4 IN 1 PBK 4 A2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Langstielheckenschere

Dieses Gerät ist bestimmt zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich. Es handelt sich hierbei um ein handgeführtes Gerät mit integriertem Antrieb, bei dem sich die linear angeordneten Schneiden hin- und herbewegen.

WARNUNG!

► Heckenscheren sind nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

Hochentaster

Dieses Gerät ist bestimmt für Entastungsarbeiten an Bäumen.

3-Zahn-Schneitmesser/Fadenspule

Verwendung mit 3-Zahn-Schneitmesser: Zum Schneiden von hohem Gras, Gestrüpp und schwachem Holzgewächs.

Verwendung mit Fadenspule: Zum Schneiden von Rasen und leichtem Unkraut.

Verlängerungsvorsatz

ACHTUNG!

■ Den Verlängerungsvorsatz/Ausleger  nicht in Kombination mit dem 3-Zahn-Schneitmesser-/Fadenspulenvorsatz verwenden!

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Beachten Sie nationale Vorschriften, die den Einsatz der Maschine beschränken können. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Nicht zum gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

VERBOTENE ANWENDUNGEN!

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf das Gerät nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Reinigen von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf das Gerät nicht zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht als Antriebsaggregat für andere Geräte jeglicher Art verwendet werden. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Ausstattung

Motoreinheit PBK 4 A2-1

-  Einschaltsperr
-  Ein-/Aus-Schalter
-  Trageöse
-  Rundgriff
-  Gummiring
-  Stift
-  Klemmschale
-  Verschlusschraube
-  Verschlusschraube
-  Ausleger
-  Gashebel
-  Zündkerzenstecker
-  Choke-Hebel
-  Startseilzug
-  Benzintank
-  Tankdeckel
-  Kraftstoffpumpe „Primer“
-  Abdeckung Luftfiltergehäuse

Heckenscherenvorsatz PBK 4 A2-3

-  Handgriff
-  Ent-/ Verriegelung
-  Getriebegehäuse
-  Messerbalken
-  Grundplatte (Heckenschere)
-  Stellhebel
-  Vorderer Ausleger (Heckenschere)
-  Arretierungsstift
-  Antriebswelle

Hochentastervorsatz PBK 4 A2-4

-  Vorderer Ausleger (Hochentaster)
-  Schutzring
-  Öltankdeckel
-  Öltank
-  Schwert
-  Sägekette
-  Schleifbockhilfe
-  Anschlag
-  Arretierungsstift
-  Antriebswelle
-  Mutter
-  Gewinde
-  Kettenradabdeckung
-  Schwertführung
-  Schwertbohrung
-  Führungsschiene
-  Tropföler
-  Kettenrad
-  Ölregulierungsschraube
-  Kettenspannstift
-  Kettenspannschraube

Fadenspulen-/Schnittmesservorsatz PBK 4 A1-2

- 46 4x Schrauben (mit Sprengtring, Unterlegscheibe)
- 47 Schutzhaube
- 48 3-Zahn-Schnittmesser
- 49 Fadenspule mit Schnitffaden
- 50 Vorderer Ausleger (Fadenspule/3-Zahn-Schnittmesser)
- 51 Arretierungsstift
- 52 Antriebswelle

Verlängerungsvorsatz

- 53 Ausleger
- 54 Verschlusschraube
- 55 Arretierungsstift
- 56 Antriebswelle

Zubehör

- 57 Tragegurt
- 58 Schwertschutzhülle
- 59 Kettenschutzhülle
- 60 Bio-Kettenöl
- 61 Öl-/ Benzinmischflasche
- 62 Schutzbrille
- 63 Sechskantschlüssel 4 mm
- 64 Zündkerzenschlüssel/Schlitzschraubendreher
- 65 Werkzeugtasche
- 66 Mutter M19 x 1,0 (Linksgewinde)
- 67 Abdeckung Druckplatte
- 68 Druckplatte
- 69 Mitnehmerscheibe
- 70 Schnitffaden
- 71 Trichter

Lieferumfang

- 1 Motoreinheit
- 1 Heckenschervorsatz PBK 4 A2-3
(nachfolgend Heckenschere genannt)
- 1 Hochentastervorsatz PBK 4 A2-4
(nachfolgend Hochentaster genannt)
- 1 Fadenspulen-/Schnittmesservorsatz PBK 4 A2-2
- 1 Verlängerungsvorsatz
- 1 Handgriff mit Barrierebügel
- 1 Fadenspule mit Schnitffaden
- 1 Schnitffaden (Faden-Ø: 2,4 mm/Fadenlänge: 6 m)
- 1 3-Zahn-Schnittmesser
- 1 Tragegurt
- 1 Kettenschutzhülle
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Öl-/ Benzinmischflasche
- 1 100 ml Bio-Kettenöl
- 1 Werkzeugtasche
- 1 Sechskantschlüssel 4 mm
- 1 Zündkerzenschlüssel/Schlitzschraubendreher
- 1 Schutzbrille PBKZ 1 A1
- 1 Trichter
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Motoreinheit

Motor typ	2-Takt-Motor, luftgekühlt, Chromzylinder
Motorleistung (max.)	1,45 kW/1,97 PS
Hubraum	51,7 cm ³
Leerlaufdrehzahl Motor	3000 min ⁻¹
Max. Drehzahl Motor	
mit 3-Zahn-Schnittmesser	9200 min ⁻¹
mit Fadenspule	8700 min ⁻¹
mit Kettensäge	9200 min ⁻¹
mit Heckenschere	9200 min ⁻¹
Max. Schnittgeschwindigkeit	
mit 3-Zahn-Schnittmesser	6900 min ⁻¹
mit Fadenspule	6525 min ⁻¹
mit Kettensäge	20 m/s
mit Heckenschere	1490 Hübe/min
Zündung	Elektronisch
Antrieb	Zentrifugalkupplung
Gewicht (leerer Tank)	ca. 5,6 kg
Tankinhalt	1200 cm ³
Zündkerze	CDK L8RTC
Kraftstoffverbrauch bei	
max. Motorleistung	0,78 kg/h
spezifischer	
Kraftstoffverbrauch	
bei max. Motorleistung	560 g/kWh

Heckenschere

Schnittlänge	480 mm
Zahnabstand	27 mm
Gewicht	
(betriebsbereit)	ca. 2,24 kg

Hochentaster

Gewicht (betriebsbereit)	ca. 1,6 kg
Öltank empfohlene Füllmenge	140 cm ³
Schnittlänge	ca. 300 mm
Schwert	Oregon Typ 120SDEA041
Sägekette	Oregon 91P045X

Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz

PBK 4 A2-1

2-Takt-Motor, luftgekühlt, Chromzylinder
1,45 kW/1,97 PS
51,7 cm ³
3000 min ⁻¹

PBK 4 A2-2

9200 min ⁻¹
8700 min ⁻¹
9200 min ⁻¹
9200 min ⁻¹

PBK 4 A2-3

6900 min ⁻¹
6525 min ⁻¹
20 m/s
1490 Hübe/min

PBK 4 A2-4

Elektronisch
Zentrifugalkupplung
ca. 5,6 kg
1200 cm ³
CDK L8RTC

PBK 4 A2-5

0,78 kg/h
560 g/kWh

PBK 4 A2-6

480 mm
27 mm

ca. 2,24 kg

PBK 4 A2-7

ca. 1,6 kg
140 cm ³
ca. 300 mm
Oregon Typ 120SDEA041
Oregon 91P045X

PBK 4 A2-8

Fadenspule mit Schnitffaden (IAN 352083)

Schnittkreis-Faden Ø	430 mm
Fadenlänge	6,0 m
Faden-Ø	2,4 mm

3-Zahn-Schnittmesser (IAN 352083)

Schnittkreis-Schnittmesser Ø	255 mm
------------------------------	--------

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend ISO 22868, EN ISO 10517. Der A-bewertete Geräuschpegel beträgt typischerweise:

Heckenschere

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 98,8 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 109,7 \text{ dB(A)}$
Garantierter	

Schallleistungspegel	$L_{WA} = 114,00 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 1,98 \text{ dB}$

Hochentaster

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 99,0 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 108,8 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 1,98 \text{ dB}$

3-Zahn-Schnittmesser

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 98,9 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 109,6 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 1,98 \text{ dB}$

Fadenspule

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 99,5 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 110,10 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 1,98 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen, um Gehörschäden zu vermeiden!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

Heckenschere

Vibration am vorderen Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 6,15 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 8,37 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hochentaster

Vibration am vorderen Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 7,96 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 7,41 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Fadenspule

Vibration am vorderen Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 7,99 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 7,39 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

3-Zahn-Schnittmesser

Vibration am vorderen Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 6,2 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 8,49 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Gerät regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

WARNUNG!

- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. Ihre Handflächen aneinander reiben!

Erläuterung der verwendeten Hinweisschilder



Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Achtung, heiße Teile. Abstand halten!



2. Kraftstoffpumpe (Primer) füllen



3. Choke-Hebel ziehen



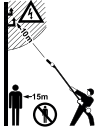
4. Startseilzug ziehen



Choke-Hebel ziehen



6x Kraftstoffpumpe (Primer) drücken

-  Mischverhältnis: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl
-  Benzin: ROZ 95/ROZ 98
-  Kein E10 tanken
-  2-Takt-Motoröl: ISO-L-EGD/JASO FD
-  Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10m von Überlandleitungen fern.
-  Achtung! Herabfallende Gegenstände.
Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.
-  Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.
-  Abstand halten!
-  Allgemeine Warnung!
-  Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
-  Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!
-  Vorsicht vor Rückstoß!
-  Vorsicht! Verletzungsgefahr durch drehendes Schnittmesser!
Hände und Füße fernhalten!
-  Vorsicht – Benzin ist extrem leicht entzündlich!
-  Explosionsgefahr! Keinen Kraftstoff verschütten!
-  Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und
Zündkerzenstecker abziehen!
-  Achtung! Erstickungsgefahr!
-  Vorsicht! Giftige CO-Dämpfe (Kohlenmonoxid-Dämpfe)!
Gerät nicht in geschlossenen Räumen verwenden!
-  Warnung! Verwenden Sie auf keinen Fall Kreissägeblätter
für die Funktion als Schnittmesser.
-  Der Abstand zwischen der Maschine und Dritten muss
mindestens 15 Meter betragen!
-  Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB
-  Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!



Sicherheitshinweise

**WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.
FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.**

Arbeitssicherheitshinweise für Heckenscheren

HINWEIS

- Die Heckenschere wird vollständig zusammengebaut geliefert.
- Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Gebrauch der Heckenschere bzw. deren Stellteile, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung und auf der Ausklappseite.
- Hinweise zur Arbeitsposition (siehe Ausklappseite).
- Hinweise zu Stellteilen (siehe Ausklappseite).
- Hinweise zum sicheren Umgang mit Kraftstoff (siehe Kapitel „Vorbereitung“ Punkt f).
- Hinweise für den empfohlenen Austausch oder die Reparatur von Teilen oder den Kundendienst und Spezifikationen von zu verwendenden Ersatzteilen, sofern diese die Gesundheit und Sicherheit der Benutzer betreffen, finden Sie in dieser Anleitung.
- Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole, Angaben, Merkmale und technische Daten sowie die Vorgehensweise bei Unfällen und Störungen finden Sie in dieser Anleitung.
- Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken **19**.

! WARNUNG!

- Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ beschrieben.



Machen Sie sich mit der Betriebsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät bedienen.

Vorbereitung

- a) DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- b) Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Heckenschere nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.
- c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.

- f) Gehen Sie mit Kraftstoff sorgfältig um, er ist leicht entflammbar und die Dämpfe sind explosiv. Die folgenden Punkte sollten befolgt werden:
- Nur speziell dafür vorgesehene Behälter nutzen.
 - Bei laufendem oder heißem Motor niemals den Tankverschluss entfernen oder Benzin nachfüllen. Lassen Sie vor dem Nachfüllen den Motor und die Auspuffteile abkühlen.
 - Rauchen Sie nicht.
 - Tanken Sie nur im Freien.
 - Lagern Sie die Heckenschere oder den Kraftstoffbehälter niemals in einem Raum, in dem sich eine offene Flamme, wie z. B. in einem Warmwasseraufbereiter, befindet.
 - Falls Benzin übergelaufen ist, versuchen Sie nicht den Motor zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine vor dem Starten von der benzinverschmutzten Fläche.
 - Setzen Sie den Tankverschluss nach dem Befüllen immer auf und verschließen Sie ihn sicher.
 - Wird der Tank entleert, sollte dies im Freien vorgenommen werden.
- g) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
- auf Schäden überprüfen;
 - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
 - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.



Gehörschutz tragen!



Schutzbrille tragen!

- Machen Sie sich mit der Bedienung der Heckenschere vertraut, um Sie im Notfall sofort stoppen zu können.

Betrieb

- a) Den Motor ausschalten vor:
- Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird.
- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Um die Brandgefahr zu vermindern, achten Sie darauf, dass der Motor und der Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel sind.
- f) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.

- g) Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Heckenschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist.
- h) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Arbeit mit der Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung beendet wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können. Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Umgebungs-Sicherheit

- Führen Sie Heckenschnitte nur bei Tageslicht oder gutem künstlichem Licht aus.
- Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände, wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen zu berühren. Dies kann zu Schäden am Messerbalken  führen. Inspizieren Sie die zu schneidende Hecke sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte und sonstige Fremdkörper.
- Seien Sie sich Ihrer Umgebung bewusst und auf mögliche Gefahrenmomente gefasst, die Sie während des Schneidens der Hecke möglicherweise nicht hören.

GEFAHR!

- Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

Elektrische Sicherheit

- Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheit von Personen

- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 15 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Achten Sie beim Betrieb der Heckenschere stets auf einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht.
- Fassen Sie die Heckenschere niemals am Messerbalken  an.
- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Warten Sie, bis das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

Verwendung und Behandlung

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Zwischen den Arbeitsvorgängen oder nach Beendigung eines jeweiligen Arbeitsvorganges, darf der Messerbalken 19 nicht auf der Messerbalkenspitze abgelegt werden, um eventuelle Beschädigungen am Messerbalken 19 zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor der Benutzung immer, ob die Messer, die Messerschrauben und andere Teile des Schneidwerks abgenutzt oder beschädigt sind. Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem oder stark abgenutztem Schneidwerk.
- Prüfen Sie nach der Einstellung des Arbeitswinkels, ob beide Einstellhebel sicher eingerastet sind. Bleibt ein Einstellhebel offen, kann bei der Arbeit die zweite Arretierung durch einen Ast ungewollt gelöst werden und der Messerbalken 19 nach unten klappen.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals mit defekten oder nicht montierten Schutzvorrichtungen.
- Halten Sie die Heckenschere niemals an deren Schutzvorrichtung.
- Tragen Sie die Heckenschere am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, den Messerbalken von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit den laufenden Messern.
- Lagern Sie die Heckenschere an einem trockenen, hoch gelegenen oder verschlossenen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen die notwendige Ausbildung.
- Wechseln Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile aus.

⚠ GEFAHR!

- ▶ Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

Arbeitssicherheitshinweise für Hochentaster

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Schutzringes 26 an, um Verletzungen zu vermeiden!

Vorbereitung

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.

Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.

Sicherheit von Personen

- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.

- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die Sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Abdeckung ab.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Betriebsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.

Verwendung und Behandlung

- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht, aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein. Wechseln Sie regelmäßig die Arbeitsposition.
- Wenn der Hochentaster zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- Warten Sie das Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

- ▶ Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. A).

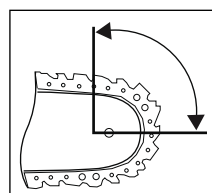


Abb. A

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (siehe Abb. B).

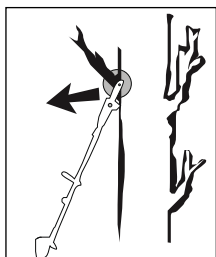


Abb. B

- Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- Sägen Sie nicht mit der Schwertschärfe. Es besteht Rückschlagsgefahr.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

Arbeitssicherheitshinweise für Fadenspulen

Vorbereitung

- Tragen Sie eng anliegende Arbeitskleidung, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe, strapazierfähige Schutzhandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Benutzen Sie immer den mitgelieferten Tragegurt.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind und keinerlei Benzinmischgas daran haftet.
- Überprüfen Sie vor dem Arbeiten das Gelände auf Gegenstände, wie Metallteile, Flaschen, Steine o. ä., die weggeschleudert werden können und dadurch Verletzungen beim Benutzer verursachen.
- Bevor Sie den Motor anlassen, vergewissern Sie sich, dass die Fadenspule mit keinem Hindernis in Berührung kommt.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.

Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch im Freien. Explosionen und/oder Brand können die Folge sein.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.

Sicherheit von Personen

- Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.
- Sind Sie mit dem Gerät nicht vertraut, üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor.
- Den Auspuff nicht berühren.
- Das Gerät nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss betätigen.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest. Dabei sollen Daumen und Finger die Griffe umschließen.
- Arbeitshaltung: Das Gerät nicht in unbequemer Stellung, nicht bei fehlendem Gleichgewicht, mit ausgestreckten Armen oder nur mit einer Hand bedienen.
- Achten Sie immer auf festen Stand.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Zuschauer oder Tiere sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie während der Mäharbeiten einen Mindestabstand von 15 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren. Halten Sie bei Abmäharbeiten bis zum Boden bitte einen Mindestabstand von 30 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren.
- Bei Mäharbeiten am Hang stehen Sie bitte stets unterhalb des Schneidwerkzeugs. Schneiden oder trimmen Sie niemals an einem glatten, rutschigen Hügel oder Abhang.
- Jegliche Veränderungen an dem Produkt können die persönliche Sicherheit gefährden und lassen die Herstellergarantie verfallen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.

Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck, wie Rasen trimmen, Mäharbeiten, Entastungsarbeiten, Schneiden und Trimmen von Hecken und Büschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmäßige Pausen.
- Achten Sie darauf, dass Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind. Bedienen Sie das Gerät nie, wenn es nicht richtig eingestellt, nicht vollständig oder sicher zusammengesetzt ist.
- Öffnen Sie den Benzintank langsam, um eventuellen Druck abzulassen, der sich im Benzintank gebildet hat. Um Brandgefahr vorzubeugen, entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Auftankbereich, bevor Sie das Gerät anlassen.
- Führen Sie die Fadenspule in der gewünschten Höhe. Vermeiden Sie es, kleine Gegenstände (z. B. Steine) mit der Fadenspule zu berühren.
- Halten Sie die Fadenspule stets auf dem Boden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät nur benutzen, wenn die entsprechende Schutzhaube installiert und in gutem Zustand ist.
- Verwenden Sie keine anderen Schneidwerkzeuge. Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Betriebsanleitung empfohlenen Schneidwerkzeuge oder Zubehör kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

- Trimmen und schneiden Sie immer im oberen Drehzahlbereich. Lassen Sie den Motor zu Beginn des Mähens oder während des Trimmens nicht in niedriger Drehzahl laufen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es abstellen.
- Stellen Sie den Motor immer vor Arbeiten an dem Schneidwerkzeug ab.

Arbeitssicherheitshinweise für Schnittmesser

Vorbereitung

- Das Schnittmesser schleudert Gegenstände und auch Erde heftig weg. Dies kann Erblindung oder Verletzungen verursachen. Tragen Sie Augen-, Gesichts- und Beinschutz. Entfernen Sie Gegenstände immer aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Schnittmesser einsetzen.
- Das Schnittmesser läuft aus, wenn der Gashebel losgelassen wurde. Ein auslaufendes Schnittmesser kann Ihnen oder umherstehenden Personen Schnittverletzungen zufügen. Bevor Sie am Schnittmesser irgendwelche Arbeiten vornehmen, stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist.

Sicherheit von Personen

- Umstehende Personen können Erblindung oder Verletzungen erleiden. Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn nicht alle Schnittmesseranbauten ordnungsgemäß installiert sind.
- Das Schnittmesser kann ruckartig von Gegenständen weggeschleudert werden. Dies kann zu Verletzungen an Armen und Beinen führen. Sollte das Gerät auf Fremdkörper treffen, stoppen Sie den Motor sofort und warten Sie, bis das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist. Überprüfen Sie das Schnittmesser auf Schäden. Ersetzen Sie das Schnittmesser immer, wenn es verbogen oder gerissen ist.

Sicherheitsvorrichtungen

Beim Arbeiten mit dem Gerät muss die entsprechende Kunststoffschutzhäube für Schnittmesser- oder Fadenbetrieb montiert sein, um das Wegschleudern von Gegenständen zu verhindern.

⚠️ WARNUNG!

- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m ein. Bei Annäherung stellen Sie das Gerät unverzüglich ab.

⚠️ ACHTUNG! VERGIFTUNGSGEFAHR!

- Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig. Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Benzin ist hochgradig entflammbar. Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht.
- Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Vor der Inbetriebnahme

⚠️ ACHTUNG!

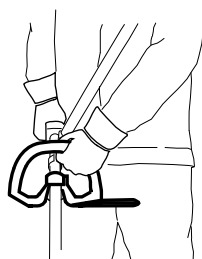
- Während des Mähens sind immer rutschfeste Sicherheitsschuhe und entsprechende Sicherheitskleidung wie Schutzhandschuhe, Schutzhelm, Schutzmaske, Schutzbrille und Gehörschutz zu tragen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen oder anderen Stoßeinwirkungen ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen sowie die gesamte Schneideinheit beschädigt ist. Abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen müssen ausgetauscht werden.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

Rundgriff montieren

HINWEIS

- Der Schrittbegrenzer am Rundgriff ④ dient dazu, dass Füße und Beine während der Arbeit den Messern oder Schnittwerkzeugen nicht zu nahe kommen.

- ♦ Montieren Sie zuerst den Gummiring ④a auf den Ausleger ⑦.
- ♦ Drücken Sie nun die Klemmschale ④c des Rundgriffes ④ von unten auf den dafür vorgesehenen Gummiring ④a des Auslegers ⑦.
- ♦ Setzen Sie den Rundgriff ④, wie in der Abbildung gezeigt, von oben auf den Gummiring ④a.



- ♦ Setzen Sie die Verschlusschraube ⑤ ein und ziehen Sie diese fest.

Schnelllösemechanismus montieren

- ♦ Hängen Sie den Karabiner ein und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück von dem Schnellöffnungsmechanismus (siehe Abbildungen). Ziehen Sie an dem roten Gurtstück, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen.



Tragegurt befestigen/montieren

- ◆ Haken Sie den Tragegurt **57** in die Trageöse **3** ein.
- ◆ Passen Sie den Tragegurt **57** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **3** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

Heckenschere montieren

- ◆ Lösen Sie zunächst den Verschlusschraube **6** am Ausleger **7** der Motoreinheit.
- ◆ Schieben Sie den Zapfen am vorderen Ausleger **22** der Heckenschere bis zum Anschlag in die Öffnung des Auslegers **7** der Motoreinheit. Dabei müssen Sie darauf achten, dass die federbelastete Kugel in die dafür vorgesehene Bohrung einrastet.
- ◆ Ziehen Sie den Verschlusschraube **6** fest.

HINWEIS

- Die Montage für den Hochtaster-/Fadenspulen-/3-Zahn-Schnittmesser-/Verlängerungsvorsatz erfolgt in gleicher Reihenfolge.

Heckenschere demontieren

- ◆ Lösen Sie den Verschlusschraube **6** und ziehen Sie den vorderen Ausleger **22** der Heckenschere aus dem Ausleger **7** der Motoreinheit.

HINWEIS

- Die Demontage für den Hochtaster-/Fadenspulen-/3-Zahn-Schnittmesser-/Verlängerungsvorsatz erfolgt in gleicher Reihenfolge.

Schwenken der Heckenschere

- ◆ Lösen Sie die Ent-/ Verriegelung **17**.
- ◆ Betätigen Sie den Stellhebel **21**, schwenken Sie die Heckenschere in die gewünschte Position.

! WARNUNG!

- Der Messerbalken **19** darf nicht komplett nach hinten parallel zu dem vorderen Ausleger **22** geschwenkt werden, um damit zu arbeiten. Es besteht Verletzungsgefahr! Diese Position dient nur als Transportstellung.

- ◆ Lassen Sie den Stellhebel **21** in die Aussparung in der Grundplatte (Heckenschere) **20** einrasten.

Sägekette und Schwert montieren

! WARNUNG!

- Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

- Beachten Sie die Laufrichtung der Sägekette **30** am Schwert **29** und auf der Grundplatte (Hochtaster) .
- Je nach Verschleiß kann das Schwert **29** gewendet werden.

- ◆ Lösen Sie die Mutter **35** mit dem Zündkerzenschlüssel **64**.
- ◆ Nehmen Sie die Kettenradabdeckung **37** ab.
- ◆ Legen Sie die Sägekette **30** an der Spitze des Schwerts **29** beginnend auf.
- ◆ Setzen Sie jetzt das Schwert **29** mit der Sägekette **30** ein.
- ◆ Führungsschiene **40** über die Schwertführung **38** legen, dabei auch den Kettenspannstift **44** in die Schwertbohrung **39** einsetzen. Gleichzeitig die Sägekette **30** über das Kettenrad **42** legen.
- ◆ Spannen Sie jetzt die Sägekette **30** (siehe Kapitel „Sägekette spannen und prüfen“).
- ◆ Kettenradabdeckung **37** wieder aufsetzen und Mutter **35** fest anziehen.

Sägekette demontieren

- ◆ Die Sägekette **30** muss gegebenenfalls vorher entspannt werden, um das Schwert **29** und die Sägekette **30** abzunehmen (siehe Kapitel „Sägekette spannen und prüfen“). Folgen Sie diesen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

Sägekette spannen und prüfen

! WARNUNG!

- Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

- ◆ Drehen Sie die Kettenspannschraube **45** mit dem Schlitzschraubendreher **64** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Die Sägekette **30** muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **30** von Hand über das Schwert **29** ziehen lässt.

HINWEIS

- Eine neue Sägekette **30** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Kettenschmierung

- ◆ Entfernen Sie den Öltankdeckel **27**.
- ◆ Befüllen Sie den Öltank **28** mit ca. 100ml Bio-Kettenöl **60**.
- ◆ Die Kettenschmierung kann durch die Ölregulierungsschraube **43** erhöht oder verringert werden.
- ◆ Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube **43** im Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu verringern.
- ◆ Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube **43** gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu erhöhen.

! WARNUNG!

- Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand im Tank überprüfen.

HINWEIS

- Verwenden Sie nur Sägekettenöl, vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.

Sägekette schärfen

HINWEIS

- Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe **31** für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.
- In einem Schärfset, z. B. von Oregon, finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette vorzunehmen.

Verlängerungsvorsatz montieren

! ACHTUNG!

- Den Verlängerungsvorsatz/Ausleger **53** nicht in Kombination mit dem 3-Zahn-Schnittmesser-/Fadenspulenvorsatz verwenden!

HINWEIS

- Verwenden Sie den Verlängerungsvorsatz/Ausleger **53**, um höhergelegene Arbeiten durchzuführen.
- ◆ Montieren Sie den Verlängerungsvorsatz/Ausleger **53** zwischen der Motoreinheit und der Heckschere oder dem Hochentaster. Die Montage erfolgt in derselben Vorgehensweise wie zuvor bei den Aufsätzen beschrieben.

Schutzhaube montieren/demontieren

⚠️ WARNUNG!

- Beim Arbeiten mit dem 3-Zahn-Schneidmesser **48** muss die Schutzhaube **47** montiert sein. Die Schutzhaube **47** wird unter dem Metallblech des Auslegers **50** positioniert. Die Schutzhaube **47** wird jetzt mit 4 Schrauben **46** an dem vorderen Ausleger **50** befestigt. Nehmen Sie hierzu den mitgelieferten Sechskantschlüssel **63** zur Hilfe (siehe Abb. 2a - 2c).

Schneidgarnitur	Schutzeinrichtung
3-Zahn-Schneidmesser 48	Schutzhaube 47
Fadenspule 49	Schutzhaube 47 + Schnitffaden-Schutzhaube C

⚠️ WARNUNG!

- Verwenden Sie keine anderen Schneidgarnituren außer den im Lieferumfang enthaltenen. Eine Verwendung anderer Schneidgarnituren oder Schutzeinrichtungen gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Schneidmesser montieren/ersetzen

- Montieren/Ersetzen Sie das 3-Zahn-Schneidmesser **48**, wie in den Abbildungen 1a - 1f dargestellt. **ACHTUNG! Linksgewinde!**
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe **69** suchen, mit der gegenüberliegenden Bohrung übereinbringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **63** blockieren.
- 3-Zahn-Schneidmesser **48** auf der Mitnehmerscheibe **69** auflegen (siehe Abb. 1b). Die Beschriftung muss in Arbeitshaltung von oben sichtbar sein (siehe Ausklappseite). Das 3-Zahn-Schneidmesser **48** kann beidseitig verwendet werden.
- Druckplatte **68** über das Gewinde der Zahnwelle stecken (siehe Abb. 1c).
- Abdeckung Druckplatte **57** aufsetzen (siehe Abb. 1d).
- Die Mutter **66** mit dem Zündkerzenschlüssel **64** gegen den Uhrzeigersinn anziehen. **ACHTUNG! Linksgewinde!** (siehe Abb. 1f).
- Das 3-Zahn-Schneidmesser **48** ist bei der Auslieferung mit einem Plastikschutz versehen. Dieser ist vor dem Gebrauch zu entfernen und bei Nichtgebrauch wieder anzubringen.
- Der Plastikschutz kann nun abgenommen werden.

⚠️ ACHTUNG! SCHARFE KANTEN, TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!

- Schnitffaden-Schutzhaube **C** an der Schutzhaube **47** montieren.
- Beim Arbeiten mit dem Schnitffaden muss zusätzlich die Schnitffaden-Schutzhaube **C** montiert werden. Die Montage der Schnitffaden-Schutzhaube **C** (werkseitig bereits vormontiert) erfolgt wie in der Abbildung 2a dargestellt.
- Achten Sie darauf, dass die Schnitffaden-Schutzhaube **C** richtig einrastet. An der Innenseite der Schnitffaden-Schutzhaube **C** befindet sich ein Messer **A**. Dieses ist mit einer Sicherung **B** abgedeckt (siehe Abb. 2a und 2b).
- Entfernen Sie die Sicherung **B** vor Arbeitsbeginn und bringen Sie diese nach dem Arbeiten wieder an.

⚠️ ACHTUNG! SCHARFE KANTEN, TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!

- Um die Schnitffaden-Schutzhaube **C** von der Schutzhaube **47** zu demontieren, nehmen Sie z. B. einen Schraubendreher zur Hilfe, um die drei Befestigungsstifte vorsichtig herauszulösen. **ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Fadenspule montieren/ersetzen

- Montieren/Ersetzen Sie die Fadenspule **49** wie in der Abbildung 2c dargestellt. **ACHTUNG! Linksgewinde!**
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe **69** suchen, mit der gegenüberliegenden Bohrung übereinbringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **63** blockieren.
- Die Fadenspule **49** auf das Gewinde gegen den Uhrzeigersinn schrauben.

Tragegurt anlegen

HINWEIS

- Um ein ermüdungsfreies Arbeiten zu gewährleisten, können Sie an folgenden Punkten Einstellungen vornehmen. Je nach Körpergröße können die Einstellungen variieren.
- Vor Arbeitsbeginn den Tragegurt **57** entsprechend der Körpergröße einstellen.
- Das Gerät mit montiertem Schneidwerkzeug so ausbalancieren, dass das Schneidwerkzeug, ohne dass das Gerät mit den Händen berührt wird, nur knapp über dem Boden schwebt.

- 1.) Legen Sie den Tragegurt **57** an und fügen die Steckschleife zusammen, bis sie einrastet (siehe Abb. 3a).
- 2.) Ziehen Sie wie in Abbildung 3b dargestellt, an dem Tragegurt **57**, um den Tragegurt **57** mittig am Körper auszurichten und dem Oberkörperumfang entsprechend anzupassen.
- 3.) Um nun die beiden Schultergurte zu straffen, ziehen Sie an den beiden Schultergurten, wie in Abbildung 3c dargestellt.
- 4.) Um die richtige Position des Gerätes am Tragegurt einzustellen, ziehen Sie an dem Tragegurt, wie in Abbildung 3d dargestellt.
- 5.) Hängen Sie den Karabiner **E** ein (siehe Abb. 3e - 3g) und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück **F** von dem Schnellöffnungsmechanismus.
- 6.) Nehmen Sie jetzt das Gerät und hängen Sie es, wie in Abbildung 3h dargestellt, mit der Trageöse **3** in den Karabiner **E** ein. Die Trageöse **3** kann zusätzlich durch die Schraube **G** gelöst und verschoben werden, um die beste Ausrichtung des Gerätes einzustellen.

Schnitthöhe einstellen

- Tragegurt **57** anlegen und Gerät einhaken (siehe Kapitel „Tragegurt anlegen“).
- Mit den verschiedenen Gurtverstellern am Tragegurt **57** optimale Arbeits- und Schnittposition einstellen (siehe Kapitel „Tragegurt anlegen“).
- Um die optimale Tragegurtlänge festzustellen, machen Sie anschließend einige Schwingbewegungen ohne den Motor anzulassen (siehe Abb. 5a).
- Der Tragegurt **57** ist mit einem Schnellöffnungsmechanismus ausgestattet. Ziehen Sie an dem roten Gurtstück **F**, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen (siehe Abb. 3i).

⚠️ ACHTUNG!

- Benutzen Sie den Tragegurt **57** immer, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Bringen Sie den Tragegurt **57** an, sobald Sie den Motor gestartet haben und er im Leerlauf läuft. Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie den Tragegurt **57** abnehmen.

Treibstoff und Öl

- Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff-Mischtablette an.
- Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die beiliegende Öl-/Benzinmischflasche 61 (siehe „Treibstoff-Mischtablette“). Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

Treibstoff-Mischtablette

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin	2-Takt-Öl
0,5 Liter	12,5 ml

Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

- Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

Starten bei kaltem Motor

⚠ ACHTUNG!

- Lassen Sie niemals den Startseilzug zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

- 1.) Füllen Sie den Benzintank 12 mit Hilfe des Trichters 71 (siehe auch Abschnitt „Treibstoff und Öl“).
 - 2.) Kraftstoffpumpe 14 (Primer) 6 x drücken.
 - 4.) Choke-Hebel 10 in Position „\“ ziehen.
 - 5.) Das Gerät gut festhalten und den Startseilzug 11 bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug 11 rasch anziehen. Das Gerät startet.
 - 6.) Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Schritt 4.
 - 7.) Sobald der Motor läuft, drücken Sie zuerst die Einschaltsperre 1 und dann den Gashebel 8, um den Auto-Choke zu lösen.
- Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlersuchplan“.

⚠ ACHTUNG!

- Ziehen Sie den Startseilzug 11 stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs 11 fest, wenn sich der Startseilzug 11 wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug 11 nie zurückschnellen.

HINWEIS

- Bei sehr hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

Starten bei warmem Motor

(Das Gerät stand für weniger als 15–20 Minuten still)

- 1.) Ein-/Aus-Schalter 2 auf „I“ schalten.
- 2.) Der Choke-Hebel 10 muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
- 3.) Gerät gut festhalten und den Startseilzug 11 bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug 11 rasch anziehen. Das Gerät sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie die Schritte 1–4 unter „Starten bei kaltem Motor“.

Motor abstellen

Not-Aus-Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, drücken Sie hierzu den Ein-/Aus-Schalter 2 nach vorne.

Normale Schrittfolge

- Lassen Sie den Gashebel 8 los und warten Sie, bis der Motor in Leerlaufgeschwindigkeit übergegangen ist. Drücken Sie dann den Ein-/Aus-Schalter 2 nach vorne.

⚠ ACHTUNG!

- Im Leerlauf muss das 3-Zahn-Schneidmesser stillstehen. Sollte sich das 3-Zahn-Schneidmesser drehen, ist der Vergaser einzustellen!

Arbeitshinweise

Trainieren Sie vor Einsatz des Gerätes sämtliche Arbeitstechniken (siehe Abb. 5a - 5c) bei abgestelltem Motor.

Schnittfaden verlängern

Zur Verlängerung des Schnittfadens lassen Sie den Motor auf Vollgas laufen und tippen Sie die Fadenspule 49 auf den Boden. Der Faden wird automatisch verlängert. Das Messer A an der Schnittfaden-Schutzhaube C kürzt den Faden auf die zulässige Länge (siehe Abb. 5d).

⚠ ACHTUNG!

- Rasen-/Gras-/Unkrautreste verfangen sich unterhalb der Schutzhaube 47.
- Entfernen Sie die Reste bei abgeschaltetem Motor mit einem Spachtel oder dergleichen.

Verschiedene Schnitverfahren

Trimmen / Mähen (3-Zahn-Schneidmesser ggf. mit Fadenspule)

- Schwingen Sie das Gerät in sensenartiger Mähbewegung (siehe Abb. 5a).
- Halten Sie das Schneidwerkzeug parallel zum Boden und legen Sie die gewünschte Schnitthöhe fest.

Niedriges Trimmen (mit Fadenspule)

- Halten Sie das Gerät mit einer leichten Neigung über den Boden (siehe Abb. 5b). Schneiden Sie immer von sich weg. Ziehen Sie das Gerät nicht zu sich hin.

Abmähen (mit Fadenspule)

- Beim Abmähen erfassen Sie die gesamte Vegetation bis zum Grund. Dazu neigen Sie die Fadenspule im 30°-Winkel nach rechts. Stellen Sie den Handgriff in die gewünschte Position (siehe Abb. 5c).

Schneiden an Baum/Zaun/Fundament (mit Fadenspule)

HINWEIS

- Kommt der Faden mit Bäumen, Steinen, Steinmauern oder Fundamenten in Berührung, nutzt er sich ab oder franst aus. Schlägt der Faden gegen Zaungeflecht, bricht er ab.

⚠ ACHTUNG!

- Entfernen Sie mit dem Gerät keine Gegenstände von Fußwegen usw.! Das Gerät ist kraftvoll und kleine Steine oder andere Gegenstände können 15 Meter und mehr weggeschleudert werden und zu Verletzungen oder Beschädigungen an Autos, Häusern und Fenstern führen.



Schutzbrille tragen!

Verklemmen

Sollte das Schneidwerkzeug blockieren, stellen Sie unverzüglich den Motor ab. Befreien Sie das Gerät von Gras und Gestrüpp, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

Vermeiden von Rückschlag

Beim Arbeiten mit dem 3-Zahn-Schnittmesser besteht die Gefahr des Rückschlages, wenn dieses auf feste Hindernisse (Baumstamm, Ast, Baumstumpf, Stein oder dergleichen) trifft. Das Gerät wird dabei gegen die Drehrichtung des Schneidwerkzeugs zurückgeschleudert. Dies kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen. Benutzen Sie das Schnittmesser nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten, Grenzsteinen oder Fundamenten. Zum Schneiden von schwachen Sträuchern positionieren Sie das Gerät wie in Abb. 5e dargestellt, um Rückschläge zu vermeiden.

Arbeiten mit der Heckenschere

Schnitttechniken

- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagerechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Siehe Ausklappseite (Abbildung A).

HINWEIS

- Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

Arbeiten mit dem Hochentaster

Sägetechniken

! WARNUNG!

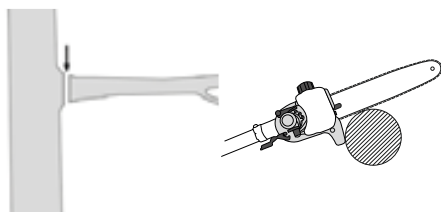
- Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.
- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

HINWEIS

- Legen Sie den Anschlag am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

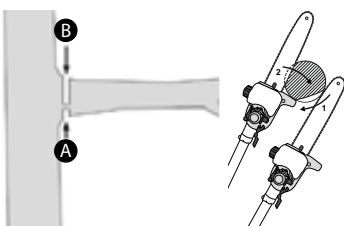
Absägen eines kleinen Astes

- ◆ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0 – 8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).



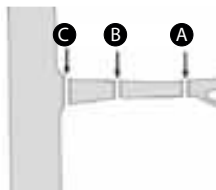
Absägen größerer Äste

- ◆ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8 – 25 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt **A** (siehe Abbildung). Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.
- ◆ Sägen Sie nun von oben **B** nach unten **A** durch.



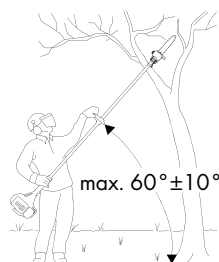
Absägen in Teilstücken

Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



Sicheres Arbeiten

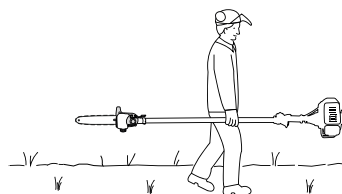
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Kettenschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel max. $60^\circ \pm 10^\circ$, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).



- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Transport

- Benutzen Sie beim Transport die Schutzhüllen .
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten, um Verletzungen zu vermeiden (siehe Abbildung).



Reinigung

Reinigung Motoreinheit

HINWEIS

- Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker 9 ab.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Reinigung Hochentaster

- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
- ◆ Entfernen Sie die Kettenradabdeckung 17.
- ◆ Nehmen Sie die Sägekette 30 vom Schwert 29 ab und reinigen Sie die Führungsschiene 40.
- ◆ Halten Sie die Sägekette 30 scharf und kontrollieren Sie die Spannung, achten Sie auf den Ölstand und die Ölzufuhr.

Reinigung Heckenschere

- ◆ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Messerbalken 19 und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Pflegen Sie den Messerbalken 19 mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

Reinigung Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz

- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Halten Sie das 3-Zahn-Schnittmesser 43 scharf, um das Arbeiten zu erleichtern.

Wartung

Fadenspule / Schnittfaden ersetzen

- 1.) Die Fadenspule 49 ist wie in Abschnitt Fadenspule montieren/ersetzen zu demontieren. An den Markierungen drücken (siehe Abb. 4a) und den Deckel abnehmen (siehe Abb. 4b).
- 2.) Spulenteller 1 aus dem Fadenspulen-Gehäuse entnehmen (siehe Abb. 4c).
- 3.) Evtl. noch vorhandenen Schnittfaden entfernen.
- 4.) Neuen Schnittfaden in der Mitte zusammenlegen und die entstandene Schlaufe in die Aussparung des Spulentellers einhängen (siehe Abb. 4d).
- 5.) Faden unter Spannung im Uhrzeigersinn aufwickeln. Der Spulenteller 1 trennt dabei die beiden Hälften des Schnittfadens (siehe Abb. 4e und 4f).
- 6.) Nehmen Sie jetzt den Deckel in die Hand und setzen Sie den Spulenteller 1 in den Deckel ein.
Achten Sie darauf, dass die Fadenhalter des Spulentellers mit der Fadendurchführung im Deckel übereinstimmen.
- 7.) Lösen Sie jetzt den Schnittfaden aus dem Spulenteller 1 und führen Sie diesen durch die Metallösen im Deckel.
- 8.) Fügen Sie die beiden Gehäusehälften wieder zusammen, bis diese deutlich einrasten.
- 9.) Überschüssigen Faden auf etwa 13 cm zurückschneiden. Das verringert die Belastung auf den Motor während des Startens und Aufwärmens.
- 10.) Fadenspule wieder montieren (siehe Kapitel „Fadenspule montieren/ersetzen“).

Luftfilter warten

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter häufiger zu überprüfen.

- 1.) Entfernen Sie die Abdeckung des Luftfiltergehäuses 15.
- 2.) Entnehmen Sie den Luftfilter.
- 3.) Reinigen Sie den Luftfilter durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).
- 4.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ ACHTUNG!

- Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

Zündkerze warten

- 1.) Ziehen Sie den Zündkerzenstecker 9 ab.
- 2.) Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel 64.
- 3.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Elektrodenabstand = 0,6 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

Schutzhaubenmesser schleifen

Das Messer A (siehe Abb. 2a) kann mit der Zeit stumpf werden. Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die 2 Schrauben, mit denen das Messer A an der Schnittfaden-Schutzhaube C befestigt ist. Befestigen Sie das Messer A in einem Schraubstock. Schleifen Sie das Messer A mit einem Schleifstein und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten.

Vergaser-Einstellungen

- Lassen Sie Vergasereinstellungen nur von qualifizierten Fachpersonal, dem Hersteller oder seinen Kundendienst durchführen.

Getriebe fetten

- Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Getriebefließfett, (ca. 10 g) um das Winkelgetriebe zu schmieren.
- ◆ Öffnen Sie hierzu die Schraube D (siehe Ausklappseite), um das Getriebefließfett in das Getriebegehäuse zu drücken.
- ◆ Nach dem Befüllen des Getriebes schließen Sie die Schmieröffnung wieder mit der Schraube D.

Lagerung und Transport

- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf.
- Lagern Sie das Gerät und Zubehör sicher und geschützt vor offenen Flammen und Hitze-/Funkenquellen, wie Gasdurchlauferhitzer, Wäschetrockner, Ölofen oder tragbaren Radiatoren etc.
- Halten Sie die Schutzhaube **47**, die Fadenspule **49** und den Motor bei der Lagerung immer frei von Mährückständen.
- Der Plastikschild für das 3-Zahn-Schnittmesser **48** ist bei Transport und Nichtgebrauch wieder anzubringen.
- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker **9** ab.

Gerät lagern

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage lagern, muss es hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

- 1.) Nehmen Sie den Tankdeckel **13** ab, um eventuellen Druck im Benzin-tank **12** abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Benzintank **12**.
- 2.) Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser stoppt, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
- 3.) Lassen Sie den Motor für ca. 10 Minuten abkühlen.
- 4.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
- 5.) Geben Sie 1 Teelöffel 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male an dem Startseilzug **11**, um alle mechanischen Teile mit Öl zu benetzen. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

HINWEIS

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen.

Erneutes Inbetriebnehmen

- 1.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
- 2.) Ziehen Sie rasch an dem Startseilzug **11**, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
- 3.) Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze.
- 4.) Füllen Sie den Benzintank **12**. Siehe Abschnitt „Treibstoff und Öl“.

Transportieren

- Wenn Sie das Gerät transportieren möchten, entleeren Sie den Benzin-tank **12** wie im Abschnitt „Lagerung“ erklärt.

Fehlersuche

Motoreinheit

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Motor springt nicht an.	Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten.	Folgen Sie den Anweisungen zum Starten.
Der Motor springt an, hat aber nicht die volle Leistung.	Falsche Einstellung des Choke-Hebels 10 .	Choke-Hebel 10 auf „ “ stellen.
	Verschmutzter Luftfilter.	Luftfilter reinigen.
Der Motor läuft unruhig.	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze.	Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen.
Verrußte oder feuchte Zündkerze.	Falsche Vergasereinstellung.	Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen.

Hochentaster

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Sägekette 30 bewegt sich nicht.	Heckenscherenvorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen.	Montage prüfen.
Kein Arbeitsfortschritt.	Sägekette 30 trocken bzw. überhitzt oder hängt durch.	Öl nachfüllen bzw. Sägekette 30 nachschleifen, austauschen oder spannen.

Heckenschere

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Messer bleiben stehen.	Heckenscherenvorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen.	Montage prüfen.

Wartungsintervalle

Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubeentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störung	Bei Beschädigung	Bei Bedarf
Kettenschmierung	Prüfen	X				
Sägekette 30	Prüfen und auf Schärfezustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	Schärfen					X
Führungsschiene 40	Prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	Reinigen und wenden		X	X		
	Entgraten		X			
	Ersetzen				X	X
Kettenrad 42	Prüfen		X			
	Ersetzen					X

Heckenschere

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubeentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Nach Arbeitsende	Bei Bedarf
Schneidmesser	Sichtprüfung	X		
	Reinigen		X	X

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile bestellen

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter

www.kompernass.com

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Fadenspule, Schnittfaden) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschutz

- Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Geben Sie Altlöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schütten diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 352083_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 352083_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND,
erklären hiermit, dass dieses Gerät mit den folgenden Normen, normativen
Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Einhaltung gemäß Anhang IV von 2006/42/EG

Benannte Stelle
TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland (0123)

Zertifizierungsnummer: M6A 030574 2373 Rev.01

Outdoor-Richtlinie

(2005/88/EC)

(2000/14/EC)

Emissionsrichtlinie

(2012/46/EU)

2016/1628/EU (geändert durch die letzte 2017/656/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt
der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vor-
schriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates
vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher
Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2019

EN ISO 11680-1: 2011

EN ISO 14982:2009

EN 50581:2012

Typ/Gerätebezeichnung: Benzin-Kombigerät 4 in 1 PBK 4 A2

Herstellungsjahr: 10–2020

Seriennummer: IAN 352083_2007

Bochum, 27.10.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών
Stand der Informationen: 12 / 2020 · Ident.-No.: PBK4A2-112020-1

IAN 352083_2007

7 